

B.

Arzneimittel

von denen nur physiologische Prüfungsfragmente vorliegen.

Remedies

of which we have only fragments of physiological proofings.

Médicaments

dont on a incomplètement expérimenté les effets physiologiques.

Abelmoschus. *Hibiscus Abelmoschus.* — Malvaceae. Monadelphia
(¹/₁₀) Pentandria. — *Süd-Asien. South Asia. L'Asie méridionale.*

Der frisch getrock-
nete Samen zur Tinc-
tur nach §. 4.

The fresh dried seed
for tincture as in §. 4.

La semence fraîche,
desséchée, pour tein-
ture selon §. 4.

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr. I, pag. 144.

Abrotanum. *Artemisia abrotanum.* — Corymbiferae. Syngenesia
(¹/₆) superflua. — *Asien. Asia. L'Asie.*

a. ad usum internum.

Die im Juli und
August gesammelten
frischen Blätter zur
Essenz nach §. 3.

The fresh leaves,
gathered in July and
August, for essence as
in §. 3.

Les feuilles fraîches,
recoltées en Juillet et
Août, pour essence se-
lon §. 3.

b. ad usum externum.

Die im Juli und
August gesammelten
frischen Blätter mit
sechs Theilen starkem
Weingeist zur Tinctur.

The fresh leaves,
gathered in July and
August, with six parts
of strong alcohol, for
tincture.

Les feuilles fraîches,
recoltées au mois de
Juillet et d'Août, avec
six parties d'alcool con-
centré pour teinture.

Absinthium. *Artemisia absinthium.* — Corymbiferae. Syngenesia
(¹/₆) superflua. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen, jungen
Blätter und Blüten zur
Essenz nach §. 3.

The fresh young
leaves and blossoms
for essence as in §. 3.

Les jeunes et fraîches
feuilles et fleurs pour
essence selon §. 3.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 73.

Acalypha indica. — Euphorbiaceae. Monoecia Monandria. —
 (1/6) *Central America. L'Amérique centrale.*

Die frische Pflanze	The fresh plant for	La plante fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: A. H. Z., LXXVII, pag. 31. — Philadelph. Journ. of Homöop.

Acanthus mollis. — Acanthaceae. Didynamia Angiospermia. —
 (1/2) *Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Die blühende, frische	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as in	en fleur, pour essence
nach §. 1.	§. 1.	selon §. 1.

Literat.: Archiv, XVII, 2, pag. 46.

Aceti acidum. — Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.

Das Präparat (spec.	The preparation	La préparation (d'une
Gewicht 1,064) zur	(spec. gravity 1,064)	densité de 1,064) pour
wässerigen Lösung	for aqueous solution	dissolution aqueuse
nach §. 5a.	as in §. 5a.	selon §. 5a.

Literat.: The hom. times 1851. No. 90. — Journ. de las oc. gall., Tom. III, Ser. II, pag. 130.

Acetum vini.

Der käufliche reine	Ordinary pure vine-	Le vinaigre pur du
Weinessig zum äusser-	gar, for outward ap-	commerce pour usage
lichen Gebrauch.	plication.	externe.

Aconitinum. — Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Aconitum lycoctonum. — Ranunculaceae. Polyandria Poly-
 (1/2) gynia. — *Mittel-Europa. Central Europe. L'Europe centrale.*

Das frische, zur	The fresh herb, ga-	L'herbe fraîche, en-
Zeit der beginnenden	thered when the plant	trant en fleur, pour
Blüthe gesammelte	first flowers, for es-	essence, selon §. 1.
Kraut zur Essenz nach	sence as in §. 7.	
§. 1.		

Literat.: Journ. de la soc. gall., Tom. 3, pag. 11.

Aconitum napellus e radice. (Aconitum napellus.)

(1/6) Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Adamas. — Metalloide.

Das Diamant-Pulver
zur Verreibung nach
§. 7.

The diamond-powder
for trituration as in
§. 7.

Le poudre de dia-
mant pour trituration
selon §. 7.

Adiantum aureum. — Filices. — *Europa. Europe. L'Europe.*

(1/6)

Die frische Pflanze
zur Essenz nach §. 3.

The fresh plant for
essence as in §. 3.

La plante fraîche
pour essence selon §. 3.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 80.

Aegopodium podagraria. — Umbelliferae. Pentandria Di-

(1/2)

gynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz
nach §. 1.

The fresh plant, in
flower, for essence as
in §. 1.

La plante fraîche,
en fleur, pour essence
selon §. 1.

Aesculinum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur
Verreibung nach §. 7.

The preparation for
trituration as in §. 7.

La préparation pour
trituration selon §. 7.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 169.

Aesculus glabra. — Hippocastaneae. Heptandria Monogynia. —

(1/6)

Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.

Der frische geschälte
Samen zur Essenz nach
§. 3.

The fresh peeled seed
for tincture as in §. 3.

La semence fraîche,
écalée pour teinture
selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 17.

Aesculus hippocastanum. — Hippocastaneae. Heptandria

(1/6)

Monogynia. — Amerika, Asien, Europa. America, Asia, Europe. L'Amérique, l'Asie, l'Europe.

Der reife, frische,
geschälte Samen zur
Essenz nach §. 3.

The ripe, fresh, peeled
seed for essence as in
§. 3.

La semence fraîche,
mûre, écalée, pour es-
sence selon §. 3.

Literat.: Homöop. Vierteljahrsschrift, X, pag. 1. — Hales N. R., pag. 19.

Aethiops antimonialis. — *Pharmaceutisches Präparat. Pharmaceutical preparation. Préparation pharmaceutique.*

Gleiche Gewichts-
theile von Aethiops
mineralis und Antimo-
nium crudum werden
innigst miteinander

Equal parts of
Aethiops mineralis and
of Antimonium crudum
ground thoroughly to-
gether and prepared

Parties égales en
poids d'Aethiops mi-
neralis et Antimonium
crudum soigneusement
triturées. La prépa-

verrieben. Dies Präparat zur Verreibung nach §. 7.

for trituration as in §. 7.

ration pour trituration selon §. 7.

Aethiops mineralis. — *Pharmaceutisches Präparat. Pharmaceutical preparation. Préparation pharmaceutique.*

Gleiche Gewichtstheile von Mercurius vivus und Sulphur sublim. lotum werden innigst miteinander verrieben. Dies Präparat zur Verreibung nach §. 7.

Equal parts of Mercurius vivus and of Sulphur sublimatum lotum ground thoroughly together and prepared for trituration as in §. 7.

Parties égales en poids de Mercurius vivus et Sulphur sublim. lotum soigneusement triturées. La préparation pour trituration selon §. 7.

Literat.: Dr. Angel Alvarez de Araugo y Cuellar: Medicina homeopática domestica. 1869.

Agaricus emeticus. — Fungi. — *Europa. Europe. L'Europe.*

(¹/₆) Der frische Pilz zur Essenz nach §. 3.

The fresh fungus for essence as in §. 3.

Le champignon frais pour essence selon §. 7.

Literat.: Hygea, X, pag. 397.

Agave americana. — Bromeliaceae. Hexandria Monogynia. —

(¹/₆) *America. L'Amérique.*

Die frischen Blätter zur Essenz nach §. 3.

The fresh leaves for essence as in §. 3.

Les feuilles fraîches pour essence selon §. 3.

Agrostema githago. — Caryophyllaeae. Decandria Pentagynia. —

(¹/₁₀) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die reifen, getrockneten Samen zur Tinctur nach §. 4.

The ripe, dried seeds for tincture as in §. 4.

Les semences mûres, desséchées, pour teinture selon §. 4.

Literat.: Neue Zeitschr. für hom. Klinik, III, No. 13.

Ailanthus glandulosa. — Zanthoxyleae. Polygamia Monoecia

(¹/₆) s. Pentandria Trigynia. (?) — *Ost-Asien. East Asia. L'Asie orientale.*

Gleiche Gewichtstheile der frischen Sprossen, Blätter, Blüten und der jungen Rinde zur Essenz nach §. 3.

Equal parts of the fresh shoots, leaves, blossoms and the young bark for essence as in §. 3.

Parties égales en poids des bourgeons, feuilles, fleurs fraîches et de l'écorce jeune pour essence selon §. 3.

Literat.: A. H. Z., LXXV, pag. 110.

Ailanthus glandulosa e seminibus.

(¹/₁₀) Die frisch getrockneten Samen zur Tinctur nach §. 4.

The fresh dried seeds for tincture as in §. 4.

Les semences fraîchement desséchées pour teinture selon §. 4.

Ajuga reptans. — Labiatae. Didynamia Gymnospermia. —

(¹/₆) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, zur
Zeit der beginnenden
Blüthe gesammelte
Pflanze zur Essenz
nach §. 3.

The fresh plant, just
flowering, for essence
as in §. 3.

La plante fraîche,
entrant en fleur, pour
pour essence selon §. 3.

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 142.

Aletris farinosa. — Liliaceae. Hexandria Monogynia. — Nord-

(¹/₆) *Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel
zur Essenz nach §. 3.

The fresh root for
essence as in §. 3.

La racine fraîche
pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 55.

Alisma plantago. — Alismaceae. Hexandria Polygynia. —

(¹/₆) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Wurzel
zur Essenz nach §. 3.

The fresh root for
essence as in §. 3.

La racine fraîche
pour essence selon §. 3.

Literat.: Oestr. Ztschr. d. Ver. hom. Aerzte, I, pag. 93.

Allium sativum. — Asphodeleae. Hexandria Monogynia. —

(¹/₆) *Süd-Europa. South Europe. L'Europe méridionale.*

Die im Juni bis
August gesammelte
frische Zwiebel zur
Essenz nach §. 3.

The fresh bulb, ga-
thered from June to
August, for essence as
in §. 3.

L'oignon frais, recolté
depuis le mois de Juin
jusqu'au mois d'Août,
pour essence selon §. 3.

Literat.: Journ. de la soc. gall., Tom. III, 7, pag. 562. — Hirschel's
Archiv, I, pag. 144.

Alnus rubra. — Amentaceae. Monoeciae Tetrandria. — Nord-

(¹/₆) *Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Rinde
zur Essenz nach §. 3.

The fresh bark for
essence as in §. 3.

L'écorce fraîche pour
essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 59.

Alnus serrulata. — Amentaceae. Monoecia Tetrandria. —

(¹/₆) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Rinde
zur Essenz nach §. 3.

The fresh bark for
essence as in §. 3.

L'écorce fraîche pour
essence selon §. 3.

Alsine media. — Caryophylleae. Decandria Trigynia. — Europa.

(¹/₂) *Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz
nach §. 1.

The fresh plant, in
flower, for essence as
in §. 1.

La plante fraîche,
en fleur, pour essence
selon §. 1.

Althaea. — Malvaceae. Monadelphia Polyandria. — Mittel-Europa.

(¹/₆) *Central Europe. L'Europe centrale.*

Die frische Wurzel
zur Essenz nach §. 3.

The fresh root for
essence as in §. 3.

La racine fraîche
pour essence selon §. 3.

Alumen. — Alumen kalico-sulphuricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: Hygea, IX, 2, pag. 122.

Aluminium. — *Element. L'élément.*

Das Element zur Verreibung nach §. 7.	The element for trituration as in §. 7.	L'élément pour trituration selon §. 7.
---------------------------------------	---	--

Literat.: A. H. Z., LIV, pag. 89 sqq.

Ammonium benzoicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: A. H. Z., XLVI, pag. 128.

Ammonium causticum in aqua. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat, von spec. Gewicht 0,960, entspricht der 1. Decimal-Potenz und wird nach §. 5 ^a weiter potenzirt.	The preparation, spec. grav. 0,960, answers to the first decimal-potency. Further potencies as in §. 5 ^a .	La préparation, d'une densité de 0,960, correspond à la 1 ^{ère} dilution décimale. Dynamisation selon §. 5 ^a .
---	---	--

Literat.: Hygea, XVII, pag. 387.

Ammonium phosphoricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: N. Zeitschr. f. hom. Kl., I, pag. 67.

Ampelopsis quinquefolia. — *Ampelideae. — Pentandria (1/6) Monogynia. — Nord-America. North America. L'Amérique septentrionale.*

Gleiche Theile der frischen jungen Sprossen und der frischen Rinde zur Essenz nach §. 3.	Equal parts of the fresh young shoots and the fresh bark for essence as in §. 3.	Parties égales des bourgeons frais et jeunes ainsi que d'écorce fraîche pour essence selon §. 3.
--	--	--

Literat.: Hales N. R., pag. 62.

Amphisbaena vermicularis Wzl. s. *A. flavescens* Prinz v. Wied. — *Anguiformia. Ophidia. — Süd-America. South America. L'Amérique méridionale.*

Mure verwandte das Gift, indem er dem lebenden Thiere einen	Mure used the poison, by cutting off a part of the jaw of the living	Mure utilis le poison en retranchant une partie des mâchoires
---	--	---

Teil des Kiefers weg-
schnitt und verrieb.
(§. 9.)

animal and triturating.
(§. 9.)

de l'animal vivant et
en opérant une tritu-
ration. (§. 9.)

Amygdalae amarae. *Amygdalus communis.* — Amygdaleae.
Icosandria Monogynia. — *Süd-Europa. South Europe. L'Europe mé-
ridionale.*

Der Samen zur Ver-
reibung nach §. 7.

The kernel for
trituration as in §. 7.

Les noyaux pour
trituration selon §. 7.

Literat.: Hartlaub & Trinks, A. M. L., I, pag. 145. — Hirschel's
Archiv, I, pag. 72.

Amygdalinum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation
chimique.*

Das Präparat zur
Verreibung nach §. 7.

The preparation for
trituration as in §. 7.

La préparation pour
trituration selon §. 7.

Amyris giliadensis. — Amyrideae. Octandria Monogynia. —
West-Asien, West Asia. L'Asie occidentale.

Der frische Mekka-
Balsam zur weingei-
stigen Lösung nach
§. 6a.

The fresh balm of
Gilead for alcoholic
solution as in §. 6a.

Le baume frais de la
Mecque pour solution
alcoolique selon §. 6a.

Anacardium occidentale. — Terebinthaceae. Enneandria
(^{1/10}) Monogynia. — *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die getrockneten
Samen zur Tinctur
nach §. 4.

The dried seed for
tincture as in §. 4.

Les semences des-
séchées pour teinture
selon §. 4.

Anagallis arvensis. — Primulaceae. Pentandria Monogynia. —
(^{1/2}) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Pflanze
(von der rothblühen-
den Varietät) zur Es-
senz nach §. 1.

The fresh plant (of
the reddish variety)
for essence as in §. 1.

La plante fraîche,
de la variété rouge,
pour essence selon §. 1.

Literat.: Archiv, XXIII, 3, pag. 174. — Journ. de la soc. gall.,
Tom. II, 1, pag. 251.

Anagryis foetida. — Caesalpiniaceae. Decandria Monogynia. —
(^{1/6}) *Süd-Europa, Asien. South Europe, Asia. L'Europe méridionale, l'Asie.*

Das frische, blühende
Kraut zur Essenz nach
§. 3.

The fresh plant, in
flower, for essence as in
§. 3.

L'herbe fraîche, en
fleur, pour essence se-
lon §. 3.

Literat.: Hygea, XIV, pag. 388.

Anatherum muricatum. — Gramineae. Triandria Digynia. —
(^{1/10}) *Südost-Asien. South-east Asia. Sud-est de l'Asie.*

Die getrocknete Wur-
zel zur Tinctur nach
§. 4.

The dried root for
tincture as in §. 4.

La racine desséchée
pour teinture selon §. 4.

Anemone nemorosa. — Ranunculaceae. Polyandria Polygynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Pflanze, vor Entfaltung der Blüthe, zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant, before the development of the buds, for essence as in §. 1.	La plante fraîche, avant l'épanouissement de la fleur, pour essence selon §. 1.
---	--	---

Literat.: A. H. Z., X, pag. 359.

Andira inermis. — Leguminosae. Diadelphia Decandria. — *(1/10) Central-America. L'Amérique centrale.*

Die Rinde zur Tinctur nach §. 4.	The bark for tincture as in §. 4.	L'écorce pour teinture selon §. 4.
----------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------

Angelica archangelica. — Umbelliferae. Pentandria Digynia. — *(1/10) Europa. Europe. L'Europe.*

Die getrocknete Wurzel der wildwachsenden Pflanze zur Tinctur nach §. 4.	The dried root of the wild plant for tincture as in §. 4.	La racine desséchée de la plante sauvage pour teinture selon §. 4.
--	---	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 72.

Angustura spuria. **Strychnos nux vomica.** — Strychnaceae. *(1/10) Pentandria Monogynia. — Südost-Asien. South-east Asia. Le sud-est de l'Asie.*

Die Rinde zur Tinctur nach §. 4.	The bark for tincture as in §. 4.	L'écorce pour teinture selon §. 4.
----------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------

Literat.: Hygea XVII, pag. 389. — Archiv, XIV, 2, pag. 177. — A. H. Z., XII, pag. 125.

Anilinum sulphuricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: L'art médic. 1862. April. — N. Z. f. hom. Klin. 1862. pag. 11.

Anisum. **Pimpinella anisum.** — Umbelliferae. Pentandria Digynia. — *(1/10) Europa, Nordost-Afrika. Europe, North-east Africa. L'Europe, le nord-ouest de l'Afrique.*

Die reifen Samen zur Tinctur nach §. 4.	The ripe seeds for tincture as in §. 4.	Les semences mûres pour teinture selon §. 4.
---	---	--

Literat.: Archiv, I, 3, pag. 28.

Anisum stellatum. **Illicium anisatum.** — Magnoliaceae. Polyandria Polygynia. — *(1/10) Südost-Asien. South-east Asia. Le sud-est de l'Asie.*

Die getrocknete, gepulverte Frucht zur Tinctur nach §. 4.	The dried, powdered fruit for tincture as in §. 4.	Le fruit desséché et pulvérisé pour teinture selon §. 4.
---	--	--

Literat.: Archiv, XVII, 3, pag. 175.

Antennaria. *Gnaphalium margaritaceum.* — *Corymbiferae.* Syng-

(¹/₆) *nesia superflua.* — *Nord-America, Nord-Asien. North America, North Asia. L'Amérique septentrionale, l'Asie septentrionale.*

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz nach
§. 3.

The fresh plant in
flower, for essence as
in §. 3.

La plante fraîche,
en fleur, pour essence
selon §. 3.

Anthracit. — *Anthracide.* — *Rhode-Island, Pennsylvanien, französische und piemontesische Alpen. Rhode Island, Pennsylvania, the alpes françois and piedmont. Rhode-Island, Pennsylvanie, les alpes françaises et piémontaises.*

Das Mineral zur
Verreibung nach §. 7.

The mineral for
trituration as in §. 7.

Le minéral pour
trituration selon §. 7.

Anthrakokali. — *Pharmaceutisches Präparat. Pharmaceutical preparation. Préparation pharmaceutique.*

In sieben Theile frisch
bereitetes, schmelzen-
des, fließendes Aetz-
kali werden fünf Theile
fein pulverisirte Stein-
kohle (welche aus
Fünfkirchen, einer
Stadt im Baronyer
Comitate in Ungarn,
bezogen werden muss,
da mit dieser die Prü-
fung gemacht wurde)
gethan und unter be-
ständigem Reiben ge-
mischt. Vom Feuer
entfernt, dann gepul-
vert, wird es in klei-
nen Fläschchen auf-
bewahrt. (*Buchner.*)
Dies Präparat zur Ver-
reibung nach §. 7.

Five parts of finely
pulverized coal, from
Fünfkirchen in Baro-
nyer comitate in Hun-
gary (for with this
coal all the proofings
have been made) are
mixed by constant
rubbing with seven
parts of freshly pre-
pared liquid caustic
potash; then removed
from the fire, pulver-
ized and kept in small
bottles. The prepara-
tion for trituration as
in §. 7.

A 7 parties de Kali
causticum, fraîche-
ment-préparé et en
fusion, on ajoute 5
parties de charbon de
terre tiré de Fuenfkir-
chen (ville du comitat
hongrois de Barony,
et avec lequel l'ex-
périence a été faite)
en ayant soin d'agiter
constamment le mê-
lange. Enlevé du feu et
pulvérisé, le produit est
conservé dans de pe-
tits flacons. La pré-
paration pour tritura-
tion selon §. 7.

Literat. A. H. Z., XVIII, pag. 235.

Antimonium arsenicicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur
Verreibung nach §. 7.

The preparation for
trituration as in §. 7.

La préparation pour
trituration selon §. 7.

Literat.: A. H. Z., LXXIX, pag. 76.

Antimonium arsenicosum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur
Verreibung nach §. 7.

The preparation for
trituration as in §. 7.

La préparation pour
trituration selon §. 7.

Antimonium metallicum. — *Element. L'élément.*

Das Element zur Verreibung nach §. 7.	The element for trituration as in §. 7.	L'élément pour trituration selon §. 7.
---------------------------------------	---	--

Antimonium muriaticum. — *Chemisches Präparat. Chemical Preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat (spec. Gew. 1,440) zur Verreibung nach §. 8.	The preparation, spec. gravity 1,440, for trituration as in §. 8.	La préparation, d'une densité de 1,440, pour trituration selon §. 8.
---	---	--

Literat.: British Journ. of homöop., XI, pag. 525.

Antimonium sulphuratum auratum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Aphis chenopodii glauci. — *Phytophthires. Hemiptera. — (1/10) Europa. Europe. L'Europe.*

Die (auf dem Chenopodium glaucum) lebende Aphis zur Tinctur nach §. 4.	The living aphis, found on the Chenopodium glaucum, prepared for tincture as in §. 4.	L'Aphis (vivant sur le Chenopodium glaucum) pour teinture selon §. 4.
--	---	---

Literat.: Archiv, XV, 2, pag. 179.

Apium virus. — *Apis mellifica.*

Man zieht von frisch getödteten Bienen den Stachelsammt der Giftblase heraus, fasst die Blase, steckt die Spitze des Stachels in ein Glasröhrchen und presst das Gift hinein.	The sting and poison-bag are removed from recently killed bees. The poison is squeezed into a small glass-tube with the points of the stings.	On arrache les aiguillons, garnis de leurs vésicules vénémeuses, d'abeilles récemment tuées, et on introduit la pointe de chacun d'eux dans un petit tube de verre, dans lequel on en exprime le venin.
Das Gift zur Verreibung nach §. 8.	The poison for trituration as in §. 8.	Le venin pour trituration selon §. 8.

Literat.: Hering, A. A. P., pag. 206.

Apocynum androsaemifolium. — *Apocynae. Pentandria Monogynia. — Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.	The fresh root for essence as in §. 3.	La racine fraîche pour essence selon §. 3.
--	--	--

Literat.: North Americ. Journ. Febr. 1858. — Archiv, XXI, 1, pag. 181. — Hales N. R., pag. 85.

Aqua silicata.

Die gesättigte Auflösung frisch gefällter Kieselsäure in destillirtem Wasser. (Wird nicht potenziert.)

The saturated solution of freshly precipitated silicic acid in distilled water. (No further potency required.)

La solution saturée d'acide silicique fraîchement précipité dans l'eau distillée. (Ne subit aucune dynamisation.)

Literat.: Hygea, XXII, pag. 401.

Aquilegia vulgaris. — Ranunculaceae. Polyandria Polygynia. —

(¹/₂) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.

The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.

Aralia racemosa. — Araliaceae. Pentandria Pentagynia. —

(¹/₆) *Mittel- und Süd-Amerika. Central and South America. L'Amérique centrale et méridionale.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.

The fresh root for essence as in §. 3.

La racine fraîche pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 90.

Aranea avicularis. — Arachnoides.

(¹/₁₀) Das lebend zerquetschte Thier zur Tinctur nach §. 4.

The living animal crushed for tincture as in §. 4.

L'animal en vie écrasé pour teinture selon §. 4.

Aranea diadema. — Araneoides. Arachnoides. — *Europa.*

(¹/₁₀) *Europe. L'Europe.*

Das lebend zerquetschte Thier zur Tinctur nach §. 4.

The living animal crushed for tincture as in §. 4.

L'animal en vie écrasé pour teinture selon §. 4.

Literat.: A. H. Z., I, pag. 122.

Araneinum. — *Aranea diadema.*

Die durch Aufstechen des Hinterleibes des Thieres erhaltene Flüssigkeit zur Verreibung nach §. 8.

The liquid obtained by puncturing the hind-part of the insect, for trituration as in §. 8.

Le liquide obtenu en perforant la partie postérieure de l'animal, pour trituration selon §. 8.

Arctium lappa. *Lappa officinalis, L. minor, L. tomentosa.* — Cynaro-

(¹/₂) *cephalae. Syngenesia aequalis. — Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 1.

The fresh root for essence as in §. 1.

La racine fraîche pour essence selon §. 1.

Aristolochia clematitis. — Aristolochieae. Gynandria Hexan-
(¹/₆) dria. — *Mittel-Europa. Central Europe. L'Europe centrale.*

Das frische Kraut	The fresh herb for	L'herbe fraîche pour
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	essence selon §. 1.

Aristolochia milhomens. — Aristolochieae. Gynandria Hexan-
(¹/₁₀) dria. — *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die getrocknete Wur- zel zur Tinctur nach §. 4.	The dried root for tincture as in §. 4.	La racine desséchée pour teinture selon §. 4.
---	--	---

Armadillo vulgaris. (Latreille.) — Crustacea isopoda terrestres.
(¹/₁₀) Myriapodes branchiati. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die getrockneten Thiere zur Tinctur nach §. 4.	The dried animal for tincture as in §. 4.	Les animaux des- séchés pour teinture selon §. 4.
--	--	---

Literat.: Vide Oniscus asellus.

Armoracia. Cochlearia armoracia. — Cruciferae. Tetradynamia
(¹/₆) Siliculosa. — *Nord-Europäische Küsten. Coasts of North Europe. Les
côtes de l'Europe septentrionale.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: Archiv, XVII, 3. pag. 176.

Arsenicum hydrogenisatum.

Dieses Mittel wird
mitunter verlangt, kann
aber nicht in der ge-
wöhnlichen Arzneiform
verabreicht werden.
Die Prüfung erfolgte
durch Einathmen des
auf bekannte Weise
zubereiteten, mit at-
mosphärischer Luft
verdünnten sehr gifti-
gen Gases.

This remedy is oc-
casionally asked, but
cannot be dispensed
in the usual recipe.
The proofing was made
by inhaling this very
poisonous gas, pre-
pared in the usual way
and diluted with
atmospheric air.

Il arrive parfois que
l'on reclame cette pré-
paration, et cependant
il est impossible de
l'offrir dans la forme
médicamenteuse usitée;
l'expérience ayant été
faite par la respiration
du gaz très-toxique,
préparé de la manière
connue et dilué avec
de l'air atmosphé-
rique.

Literat.: British Journ. of Homöop., VII, pag. 559; VIII, pag. 151.

Arsenicum jodatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.*
Préparation chimique.

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Arsenicum metallicum. — *Element. L'élément.*

Das Element zur	The element for tri-	L'élément pour tri-
Verreibung nach §. 7.	turation as in §. 7.	turation selon §. 7.

Arsenicum rubrum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Artemisia vulgaris. — *Corymbiferae. Syngenesia superflua.* —*(1/6) Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: A. H. Z., XII, pag. 374.

Arundo mauritanica. — *Gramineae. Triandria Digynia.* —*(1/6) Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Die frischen Schossen	The fresh root-shoots	Les pousses de ra-
der Wurzel zur Essenz	for essence as in §. 3.	cine fraîches pour es-
nach §. 3.		sence selon §. 3.

Literat.: A. H. Z., LXVII, pag. 7. — Journ. de la société gall., Tom. VII, 6, Ser. 1.

Asarum canadense. — *Aristolochieae. Dodecandria Mono-**(1/6) gynia. — Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 96.

Asclepias currasavica. — *Asclepiadeae. Pentandria Digy-**(1/6) nia. — Central-America. L'Amérique centrale.*

Das frische, blühende	The fresh plant, in	L'herbe fraîche, en
Kraut zur Essenz nach	flower, for essence as in	fleur, pour essence
§. 3.	§. 3.	selon §. 3.

Asclepias incarnata. — *Asclepiadeae. Pentandria Digynia.* —*(1/6) Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 99.

Asclepias syriaca. — *Asclepiadeae. Pentandria Digynia.* —*(1/6) Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 103.

Asclepias tuberosa. — *Asclepiadeae. Pentandria Digynia.* —*(1/6) Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 114.

Asparagus officinalis. — Smilaceae. Hexandria Monogynia. —^(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen Sprossen zur Essenz nach §. 3.	The fresh shoots for essence as in §. 3.	Les bourgeons frais pour essence selon §. 3.
---	--	--

Literat.: Hygea, XII, pag. 428.

Asperula odorata. — Rubiaceae. Tetrandria Monogynia. —^(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Das frische kurz vor der Blüthe gesammelte Kraut zur Essenz nach §. 3.	The fresh herb, gathered just before coming into bloom, for essence as in §. 3.	L'herbe fraîche, récoltée peu avant la floraison, pour essence selon §. 3.
--	---	--

Literat.: A. H. Z., LXXVI, pag. 47.

Asterias rubens. — Asteroides. Radiata.^(1/10)

Das lebend zerstückelte Thier zur Tinctur nach §. 4.	The living animal, cut into little pieces, for tincture as in §. 4.	L'animal vivant, dépecé pour teinture selon §. 4.
--	---	---

Literat.: Journ. d. l. soc. gall., Tom. I, Ser. I. 5. 9. 10.

Atropinum sulphuricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: A. H. Z., LXXXII, pag. 137. — Possart, Arzneimittel-lehre, II, pag. 71.

Auripigmentum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: Hahnemann, R. A. M. L., II, pag. 118.

Aurum fulminans. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7. (Nur Centesimal-Verreibungen, deren 1. und 2. mit Stärkemehl, welches mit Weingeist angefeuchtet wird, angefertigt werden; die 3. mit Milchzucker. (Jahr.)	This preparation for trituration as in §. 7. (Only centesimal potencies used; the first and the second prepared with starchflour, moistened with alcohol; the third with sugar of milk. (Jahr.)	La préparation pour trituration selon §. 7. (Les triturations ne sont préparées que d'après l'échelle centésimale, savoir la 1 ^{ère} et 2 ^{ème} au moyen d'amidon, préalablement humectées avec de l'alcool, la 3 ^{ème} au moyen de sucre de lait. (Jahr.)
---	---	---

Literat.: Hahnemann, Chr. Kr., II, pag. 242.

Aurum muriaticum natronatum. — *Pharmaceutisches Präparat. Pharmaceutical preparation. Préparation pharmaceutique.*

65 Theile Gold werden in 260 Theilen Acidum chloro-nitrosus (3 partes Acidum hydrochloratum, 1 pars Acidum nitricum) gelöst, dann im Wasserbade soweit verdampft, bis eine herausgenommene Probe zur salzartigen Masse wird. Hierauf fügt man 100 Theile Chlornatrium hinzu und dampft die Masse bis zur vollkommenen Trockenheit ab. Dies Präparat zur Verreibung nach §. 7.

65 parts of gold dissolved in 260 parts of acidum chloro-nitrosus (3 parts of hydrochloric acid to 1 part of nitric acid) are evaporated in a waterbath until a small quantity, taken from it, becomes a saline substance. Then 100 parts of chloride of sodium are added and the whole evaporated to perfect dryness. For trituration see §. 7.

On dissout 65 parties d'or dans 260 parties Acidum chloro-nitrosus (3 volumes Acidum hydrochloratum, 1 volume Acidum nitricum) et on évapore au bain-marie jusqu'à ce qu'une goutte du liquide se prenne immédiatement en masse. On y ajoute ensuite 100 parties de Natrum muriaticum et on évapore le tout jusqu'à parfaite siccité. Préparation pour trituration selon §. 7.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 180.

Aurum sulphuratum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.

The preparation for trituration as in §. 7.

La préparation pour trituration selon §. 7.

Badiaga. — Polypi. Animalia radiata. (Guibourt.) — *Nord-Asien, (1/10) Nordost-Europa. North Asia, North-east Europe. L'Asie septentrionale et du nord-est.*

Der getrocknete, gepulverte Polyp zur Tinctur nach §. 4.

The dried, powdered polype for tincture as in §. 4.

Le polype desséché et pulvérisé pour teinture selon §. 4.

Literat.: Hygea, VII, pag. 500. — A. H. Z., VII, pag. 71; XII, pag. 53. — Hirschel's Archiv, I, pag. 239.

Ballota lanata. — Labiatae. Didynamia Gymnospermia. — *(1/10) Nord-Asien. North Asia. L'Asie septentrionale.*

Das getrocknete Kraut zur Tinctur nach §. 4.

The dried herb for tincture as in §. 4.

L'herbe desséchée pour teinture selon §. 4.

Literat.: Hom. Vierteljahrsschrift, II, pag. 453.

Baryta caustica. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.

The preparation for trituration as in §. 7.

La préparation pour trituration selon §. 7.

Schwabe, Pharmacopöe.

Baryta jodata. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Baryta muriatica. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat: A. H. Z., XXI, pag. 213.

Belladonna e fructibus immaturis. — *Atropa Bella-*
(1/2) donna.

Die grünen Beeren zur Essenz nach §. 1.	The green berries for essence as in §. 1.	Les baies vertes pour essence selon §. 1.
--	--	--

Belladonna e fructibus maturis. — *Atropa Belladonna.*
(1/2) Die reifen Beeren

zur Essenz nach §. 1.	The ripe berries for essence as in §. 1.	Les baies mûres pour essence selon §. 1.
-----------------------	---	---

Belladonna e radice. — *Atropa Belladonna.*

<i>(1/2)</i> Die frische, im Herbst gesammelte Wurzel zur Essenz nach §. 1.	The fresh root, gathered in autumn, for essence as in §. 1.	La racine fraîche, récoltée en automne, pour essence selon §. 1.
--	---	---

Belladonna e seminibus. — *Atropa Belladonna.*

<i>(1/10)</i> Die frisch getrock- neten Samen zur Tinc- tur nach §. 4.	The fresh-dried seed for tincture as in §. 4.	Les semences frai- ches, desséchées, pour teinture selon §. 4.
--	--	--

Bellis perennis. — *Corymbiferae. Syngenesia superflua.* —

(1/2) Europa. Europe. L'Europe.

Die frische, blü- hende Pflanze zur Es- senz nach §. 1.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Literat.: Pop. Ztg. f. Hom., II, No. 9.

Berylla carbonica. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Benzoës acidum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur weingeistigen Lösung nach §. 6b.	The preparation for alcoholic solution as in §. 6b.	La préparation pour dissolution alcoolique selon §. 6b.
---	---	---

Literat.: Hering, A. A. P., pag. 704.

Benzosë resina. *Styrax benzoin.* — *Styraceae.* Decandria Mono-
(^{1/10}) *gynia.* — *Süd-Asien. Southern Asia. L'Asie méridionale.*

Das Harz zur Tinc- tur nach §. 4.	The resin for tinc- ture as in §. 4.	La résine pour tein- ture selon §. 3.
--------------------------------------	---	--

Berberin. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: Journ. für hom. A. M. L., pag. 1. — Hirschel's Archiv, II, pag. 63.

Betula alba. — *Betulineae. Monoecia Polyandria.* — *Mittel- und*
(^{1/2}) *Nörd-Europa. Central and North Europe. L'Europe centrale et septen-*
trionale.

Der durch Anboh- ren einer jungen kräf- tigen Birke im Früh- jahr gesammelte Saft zur Essenz nach §. 1.	The sap obtained from an incision made in a young and vigorous birch, in the spring, for essence as in §. 1.	La sève d'un jeune et vigoureux bouleau recueillie au printemps en entaillant le tronc, pour essence selon §. 1.
---	--	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 73.

Bezoari lapis. — *Capra aegagrus. Ruminantia. Bisulca Ungulata.*

Der ächte orienta- lische Bezoar zur Ver- reibung nach §. 7.	The genuine orien- tal bezoar for tritura- tion as in §. 7.	Le véritable Bézoard de l'Orient pour tri- turation selon §. 7.
--	---	---

Bismuthum metallicum. — *Element. L'élément.*

Das Element zur Verreibung nach §. 7.	The element for tri- turation as in §. 7.	L'élément pour tri- turation selon §. 7.
--	--	---

Literat.: Hirschel's Hausschatz.

Bismuthum muriaticum. — *Chemisches Präparat. Chemical pre-
paration. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Bismuthum valerianicum. — *Chemisches Präparat. Chemical
preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Boletus laricis. — *Fungi.* — *Mittel-Europa. Central Europe. L'Europe*
(^{1/10}) *centrale.*

Der getrocknete Pilz zur Tinctur nach §. 4.	The dried fungus for tincture as in §. 4.	Le champignon des- séché pour teinture se- lon §. 4.
--	--	--

Literat.: A. H. Z., XV, pag. 288.

Boletus satanas. — Fungi. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Der frische Pilz zur	The fresh fungus for	Le champignon frais
Verreibung nach §. 9.	trituration as in §. 9.	pour trituration selon §. 9.

Literat.: Hygea, X, pag. 437.

Boletus suaveolens. — Fungi. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Der frische Pilz zur	The fresh fungus for	Le champignon frais
Verreibung nach §. 9.	trituration as in §. 9.	pour trituration selon §. 9.

Bombyx mori. — Bombycoidea. Lepidoptera. — *Asien. Europa. Asia, Europe. L'Asie, l'Europe.*

a. Verreibung.

Im Monat August legen die Schmetterlinge der Seidenwürmer Eier und werden, um letztere zu sammeln, von den Züchtern in hölzerne Behälter gethan. In diesen Behältern sondert sich durch das beständige Hin- und Herflattern der Thiere ein gelblichweisser Staub ab, welcher gesammelt und nach §. 7 verrieben wird. (*Deventer*)

a. Trituration.

The moths of the silk-worms lay in the month of August eggs, which are collected into wooden boxes, in which (through the fluttering of the insects) a yellowish-white dust is deposited. To prepare this for trituration see §. 7. (*Deventer*.)

a. Trituration.

On recueille la poudre jaune blanchâtre produite par les Bombyx dans leur tourbillonnement perpétuel à l'époque de l'éclosion des œufs au mois d'Août, lorsqu'ils sont placés dans les cadres des magnaneries. La dite poussière pour trituration selon §. 7. (*Deventer*.)

b. Tinctur.

(^{1/10}) Der auf obige Weise gesammelte Staub zur Tinctur mit dreiwöchentlicher Maceration nach §. 4. (*Deventer*.)

b. Tincture.

The dust, collected as above, is after three weeks of maceration prepared for tincture as in §. 4. (*Deventer*.)

b. Teinture.

La même poussière s'emploie, après une macération de 3 semaines, pour la préparation de la teinture selon §. 4. (*Deventer*.)

Boracis acidum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: Hygea, XXIII, pag. 116.

Borago officinalis. — Boragineae. Pentandria Monogynia. —(1/2) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen Blätter	The fresh leaves for	Les feuilles fraîches
zur Essenz nach §. 1.	essence as in §. 1.	pour essence selon §. 1.

Literat.: Prager Monatsschrift, VIII, pag. 19.

Bothrops lanceolatus. — Ophidia. — *Central-America. L'Amérique centrale.*

Das frisch gesammelte Gift zur Verreibung nach §. 8.	The fresh-collected poison for trituration as in §. 8.	Le venin récemment recueilli pour trituration selon §. 8.
--	--	---

Literat.: A. H. Z., LXIX, pag. 55.

Bounafa. Ferula glauca (DuRoi). — Umbelliferae. Pentandria (^{1/10}) Digynia. — *Africa. L'Afrique.*

Die getrocknete Wurzel zur Tinctur nach §. 4.	The dried root for tincture as in §. 4.	La racine desséchée pour teinture selon §. 4.
---	---	---

Literat.: A. H. Z., XXX, pag. 298.

Bromi acidum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur wässerigen Lösung nach §. 5a.	The preparation for aqueous solution as in § 5a	La préparation pour dissolution aqueuse selon §. 5a.
--	---	--

Brucinum nitricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Bucco. Diosma crenata. — Diosmeae. Pentandria Monogynia. — (^{1/10}) *Süd-Afrika. South Africa. L'Afrique méridionale.*

Die getrockneten Blätter zur Tinctur nach §. 4.	The dried leaves for tincture as in §. 4.	Les feuilles desséchées pour teinture selon §. 4.
---	---	---

Literat.: Noack & Trinks, A. M. L., I, Abth. II, pag. 676.

Bufo sahytiensis. — Anura. Batrachia. — *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Man reizt das Thier, den Speichel von sich zu geben, den man nach §. 8 verreibt. (Mure.)	The saliva, obtained by irritating the animal, is prepared for trituration as in §. 8. (Mure.)	On provoque la salivation de l'animal en l'irritant et on emploie la salive pour trituration selon §. 8. (Mure.)
--	--	--

Literat.: Journ. de la soc. gall., IV, 2. Ser., 5, pag. 273.

Buxus sempervirens. — Euphorbiaceae. Monoecia Tetrandria. — (^{1/6}) *Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Das frische Kraut zur Essenz nach §. 3.	The fresh herb for essence as in §. 3.	L'herbe fraîche pour essence selon §. 3.
---	--	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 74.

Cadmium carbonicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Cadmium metallicum. — *Element. L'élément.*

Das Element zur	The element for tri-	L'élément pour tri-
Verreibung nach §. 7.	turation as in §. 7.	turation selon §. 7.

Cadmium oxydatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.**Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Cadmium sulphuricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: A. H. Z., XLVIII, pag. 181. — Hirschel's Archiv, II, pag. 11–13. — Journ. de la soc. gall., Tom. V, 1. 2.

Cainca. Chiococca racemosa. — *Rubiaceae. Pentandria Monogynia.* —*(1/10) Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die getrocknete Wur-	The dried rind of	L'écorce desséchée
zelrinde zur Tinctur	the root for tincture	de la racine pour tein-
nach §. 4.	as in §. 4.	ture selon §. 4.

Literat.: Buchner & Nusser, A. Z. f. H., II, Beil. pag. 141.

Calabar. Physostigma venenosum. — *Leguminosae. Diadelphia De-**(1/10) candria. — Africa. L'Afrique.*

Der Samen zur Tinc-	The seed for tinc-	La semence pour
tur nach §. 4.	ture as in §. 4.	teinture selon §. 4.

Calamus aromaticus. — *Aroideae. Hexandria Monogynia.* —*(1/10) Asien, Europa. Asie, Europe. L'Asie, l'Europe.*

Die frisch getrock-	The fresh-dried,	La racine fraîche-
nete, geschälte Wurzel	peeled root for tinc-	ment desséchée, pelée,
zur Tinctur nach §. 4.	ture as in §. 4.	pour teinture selon §. 4.

Calcarea acetica. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Calcarea arsenicosa. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.**Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: Jahr's new manual or sympt. codex 1852. — Brith. Journ. of Homöop., VII, pag. 564.

Calcarea carbonica praecipitata pura. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Die gefällte, kohlen-	The precipitated	Le carbonate de
saure Kalkerde zur	Calcarea carbonica for	chaux précipité pour
Verreibung nach §. 7.	trituration selon §. 7.	trituration selon §. 7.

Calcareae caustica. — *Chemisches Präparat.* *Chemical preparation.*

Préparation chimique.

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.

The preparation for trituration as in §. 7.

La préparation pour trituration selon §. 7.

Calcareae caustica Segini. — *Pharmaceutisches Präparat.* *Pharmaceutical preparation.* *Préparation pharmaceutique.*

Ein Gewichtstheil Aetzkalk wird mit fünf Gewichtstheilen destillirtem Wasser in einem zuvor erwärmten Glase übergossen, gut verstopft und bis zum Erkalten stehen gelassen. Dann schüttelt man den zu feinem Pulver zerfallenen Kalk wohl auf und giesst fünf Gewichtstheile starken Weingeist zu. Nach mehreren Tagen, während welcher das Gemisch oft geschüttelt wurde, wird die klare Flüssigkeit in kleine Fläschchen gebracht und vor dem Zutritt der Luft wohl verwahrt. Potenzirung nach §. 6a.

To one part by weight of caustic potash add five parts of distilled water, to be securely corked in a warm bottle. When quite cool to be well shaken and five parts of strong alcohol added. The mixture to be often shaken for several days after which the clear liquid is drawn off into small bottles kept airtight. The potencies as in §. 6a.

On fait infuser dans un pocal en verre, préalablement chauffé, 1 partie en poids de Calcareae caustica avec 5 parties en poids d'eau distillée, on bouche avec soin et on laisse refroidir; puis on agite soigneusement le précipité blanc qui s'est formé, en y ajoutant 5 parties en poids d'alcool concentré. Quelques jours plus tard, et après des agitations souvent répétées, on renferme le liquide clair dans des petits flacons bien bouchés. Dynamisation selon §. 6a.

Literat.: Hygea, III, pag. 158.

Calcareae chlorata. — *Chemisches Präparat.* *Chemical preparation.*

Préparation chimique.

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.

The preparation for trituration as in §. 7.

La préparation pour trituration selon §. 7.

Literat.: Hempel, Mat. med., II, pag. 133.

Calcareae fluorica. — *Fluoride.*

Ausgelesene Stücke von crystallisirtem Flusspath zur Verreibung nach §. 7.

Selected pieces of crystallized fluor-spar prepared for trituration as in §. 7.

Des morceaux choisis de spath-fluor cristallisé pour trituration selon §. 7.

Literat.: Hempel, Mat. med., II, pag. 135.

Calcareae jodata. — *Chemisches Präparat.* *Chemical preparation.* *Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.

The preparation for trituration as in §. 7.

La préparation pour trituration selon §. 7.

Literat.: A. H. Z., LXXXII, pag. 165. — Goullon, Scrophulose Erkrankungen, pag. 186.

Calcarea muriatica. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur wässerigen Lösung nach §. 5a.	The preparation for aqueous solution as in §. 5a.	La préparation pour solution aqueuse selon §. 5a.
--	---	---

Calcarea oxalica. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Calcarea phosphorica. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: Goullon, Scrophulöse Erkrankungen, pag. 142. — Jahr. Nouv. man. de med. hom., 1840, pag. 11.

Calcarea sulphurica. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration selon §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: Hirschels's Archiv, II, pag. 11.

Calcarea urinica. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Calendulae emplastrum. Vide Calendula.

Dieses Pflaster wird auf die gleiche Weise, wie Arnicae emplastrum (s. dieses) mit der Calendula hergestellt. Zum Infusum verwendet man die ganze Pflanze.

This plaster is prepared with Calendula in the same way as the „Arnicae emplastrum“, but for the infusion the whole plant is used.

On prépare cet emplâtre avec la Calendula de la même manière que celui à l'Arnica (voyez Arnicae emplastrum). On emploie la plante entière pour l'infusion.

Calla aethiopica. *Zantedeschia aethiopica.* — *Aroideae. Monocotyledonae. Monandria. — Afrika. L'Afrique.*

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant for essence as in §. 1.	La plante fraîche pour essence selon §. 1.
---	---	--

Literat.: Buchner & Nusser, A. Z. f. Hom., I, pag. 65.

Caltha palustris. — *Ranunculaceae. Polyandra Polygynia. — Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Literat.: Rust's Magaz., XX, 1, pag. 452. — Journ. de la soc. gall., II, Ser. 1, No. 3

Cancer fluviatilis. — Astacina. Macrura. Malacrostaca. —*Europa. Europe. L'Europe.*

Der frische, lebendige Krebs wird zerstoßen, mit 3 Gewichtsteilen starkem Weingeist übergossen und 8 Tage lang, mit täglich zweimaligem Umschütteln, maceriert. Die obenstehende klare Tinctur wird hierauf abgessen und nach §. 1 potenzirt: die 1. Decimal-Potenz mit 30 Tropfen der Tinctur auf 70 Tropfen gewässerten Weingeist, die 2. mit 10 Tropfen der 1. auf 90 Tropfen gewässerten Weingeist, die folgenden mit starken Weingeist. Die 1. Centesimal-Potenz mit 3 Tropfen auf 97 Tropfen gewässertem Weingeist; die 2. mit 1 Tropfen der 1. Potenz auf 99 Tropfen starken Weingeist u. s. w.

The living crab is pounded, covered with 3 parts of strong alcohol and left to macerate for eight days, to be shaken twice daily. The clear liquid on the top is then strained off and potentialized as in §. 1. The first decimal-potency is prepared with 30 drops of the tincture to 70 drops of diluted alcohol; the second with 10 drops of the first to 90 drops of diluted alcohol; for the further potencies strong alcohol is used. The first centesimal-potency is prepared with 3 drops to 97 drops of diluted alcohol; the second with one drop of the first potency to 99 drops of strong alcohol etc.

On écrase l'écrevisse en vie, on l'infuse avec 3 parties en poids d'alcool concentré et on la fait macérer pendant 8 jours en ayant soin d'agiter le mélange 2 fois par jour. La partie claire du liquide est décantée et dynamisée selon §. 1, savoir: la 1ère dilution d'après l'échelle décimale dans la proportion de 30 gouttes de la teinture pour 70 gouttes d'alcool étendu d'eau; la 2ème de 10 gouttes de la 1ère dilution pour 90 gouttes d'alcool étendu d'eau. Pour les dilutions suivantes on se sert d'alcool concentré. La 1ère dilution d'après l'échelle centésimale dans la proportion de 3 gouttes pour 97 gouttes d'alcool étendu d'eau; la 2ème dilution de 1 goutte de la 1ère dilution pour 99 gouttes d'alcool concentré, etc.

Literat.: Hygea, XVII, pag. 7.

Canchalagua. *Erythraea chilensis.* — Gentianeae. Pentandria

(¹/₁₀) Monogynia. — *Süd-America South America. L'Amérique méridionale.*

Das blühende, frisch getrocknete Kraut zur Tinctur nach §. 4.

The plant, in flower, fresh-dried as in §. 4.

L'herbe en fleur fraîchement desséchée, pour teinture selon §. 4.

Literat.: Hirschel's Archiv, II, pag. 70.

Canna angustifolia. — Scitamineae. Monandria Monogynia. —

(¹/₂) *Süd-Asien. Southern Asia. L'Asie méridionale.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.

The plant, in flower, for essence as in §. 1.

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.

Cannabis indica. — Urticeae. Dioecia Pentandria. — *Süd-Asien.*
(^{1/10}) *Southern Asia. L'Asie méridionale.*

Die getrockneten Krautspitzen zur Tinc- tur nach §. 4.	The dried tops of the herb for tincture as in §. 4.	Les sommités des- séchées pour teinture selon §. 4.
--	---	---

Literat.: A. H. Z., XX, pag. 268. — N. Zeitschr. f. hom. Klin.
1855, pag. 155.

Capsicum jamaicum. *Myrtus pimenta.* Icosandria Monogy-
(^{1/10}) nia. — *Central America. L'Amérique centrale.*

Die getrockneten Früchte zur Tinctur nach §. 4.	The dried fruits for tincture as in §. 4.	Les fruits desséchés pour teinture selon §. 4.
---	--	--

Carboli acidum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Pré-
paration chimique.*

Das crystallisirte Präparat zur weingei- stigen Lösung nach §. 6a.	The crystalized pre- paration for alcoholic solution as in §. 6a.	La préparation cry- stallisée pour dissolu- tion alcoolique selon §. 6a.
---	---	---

Carboneum sulphuratum. — Alcohol sulphuris Lampadii. —
Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.

Das Präparat zur weingeistigen Lösung nach §. 6a.	The preparation for alcoholic solution as in §. 6a.	La préparation pour solution alcoolique se- lon §. 6a.
Alcohol sulphuris Lam- padii ist nicht mit Tinc- tura sulphuris zu ver- wechseln.	Alcohol sulphuris Lam- padii must not be con- founded with tinctura sulphuris.	L'alcool sulfuris Lam- padii ne doit pas être confondu avec tinctura sulfuris.

Literat.: Buchner & Nusser, A. Z. f. Hom., II, Beil. pag. 59.

Carbo picae. — Anthracide.

Das Mineral zur Verreibung nach §. 7.	The mineral for tri- turation as in §. 7.	Le minéral pour trituration selon §. 7.
--	--	--

Carduus benedictus. *Centaurea benedicta.* — Cynarocephalae.

(^{1/6}) Syngenesia frustranea. — *Süd-Europa, West-Asien. Southern Europe,
West Asia. L'Europe méridionale, l'Asie orientale.*

Das im Garten ge- zogene frische Kraut zur Essenz nach §. 3.	The fresh herb, grown in the garden, for es- sence as in §. 3.	L'herbe fraîche, cul- tivée en jardin, pour essence selon §. 3.
--	--	---

Literat.: Pract. Mitth., 1826, pag. 23.

Carica papaya. — Cucurbitaceae. Dioecia Decandria. — *Central-
(^{1/6}) America. L'Amérique centrale.*

Die frischen Blätter zur Essenz nach §. 3.	The fresh leaves for essence as in §. 3.	Les feuilles fraîches pour essence selon §. 3.
---	---	---

Cascarilla. *Croton eluteria.* — Euphorbiaceae. Monoecia Monadelph.
(¹/₁₀) phia. — *Central America. L'Amérique centrale.*

Die getrocknete Rinde zur Tinctur nach §. 4.	The dried bark for tincture as in §. 4.	L'écorce desséchée pour teinture selon §. 4.
--	--	--

Literat.: Archiv, XV, 1, pag. 184.

Castor equi. Verrucae. — (V. *Equus caballus*. Solidungula. Ungulata.)

Der an der inneren Seite der Vorder- und Hinterfüsse des Pferdes befindliche schwärz- liche Auswuchs (auf der Grenze zwischen dem Sprunggelenk und der Röhre), welcher sich leicht abblättert und beim Reiben einen eigenthümlichen Geruch entwickelt, wird getrocknet, ge- pulvert und nach §. 7 verrieben.	The blackish ex- crescence on the inner side above the knee of the forelegs of the horse and below the hock of the hind legs which easily exfoliates and being rubbed evol- ves a peculiar smell, is dried pulverized and trituated as in §. 7.	On sèche et on pul- vérise l'excroissance noirâtre (châtaigne) trouvée sur le cheval du côté interne des pieds de devant et de derrière (à la limite de l'astragale et du canon), qui s'exfolie facilement et qui ré- pand une odeur par- ticulière lorsqu'on la reduit en poudre. Pour trituration selon §. 7.
--	---	--

Literat.: Buchner & Nusser, A. Z. f. Hom., II, Beilage, pag. 3.

Caulophyllum thalictroides. — Ranunculaceae. Polyandria
(¹/₆) Polygynia. — *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.	The fresh root for essence as in §. 3.	La racine fraîche pour essence selon §. 3.
---	---	---

Literat.: Hales N. R., pag. 170.

Cedron. Simaba cedron. — Simarubeae. Decandria Monogynia. —
Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.

a. Verreibung. Der trockene, ge- pulverte Samen nach §. 7.	a. Trituration. The dried, powdered seed as in §. 7.	a. Trituration. La graine desséchée et pulvérisée selon §. 7.
b. Tinctur. (¹ / ₁₀) Der trockene, ge- pulverte Samen nach §. 4.	b. Tincture. The dried, powdered seed as in §. 4.	b. Teinture. La graine desséchée et pulvérisée selon §. 4.

Literat.: A. H. Z., XLVII, pag. 184. — Hirschel's Archiv, I, pag. 153.

Cerasus virginiana. — Amygdaleae. Icosandria Monogynia. — Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.

Die frisch getrocknete Rinde zur Verreibung nach §. 7.	The fresh-dried bark for trituration as in §. 7.	L'écorce fraîchement desséchée pour trituration selon §. 7.
--	--	---

Literat.: Hales N. R., pag. 187.

Cervus brasilius. — Ruminantia. Bisulca Ungulata. — Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.

Ein Stückchen des frischen Felles mit den Haaren zur Verreibung nach §. 9. (Mure.)	A small piece of the fresh hide with the hair on it, for trituration as in §. 9. (Mure.)	Un fragment de la peau fraîche garnie de poils, pour trituration selon §. 8. (Mure.)
--	--	--

Cetonia aurata. Scarabaeus auratus. — Scarabaeoides. Coleoptera. (1/10) Melaidea. — Europa. Europe. L'Europe.

Das lebend zerquetschte Thier zur Tinctur nach §. 4.	The living animal crushed for tincture as in §. 4.	L'animal écrasé en vie pour teinture selon §. 4.
--	--	--

Literat.: Journ. de la soc. gall., Tom. VI, Ser. I, pag. 973.

Cetraria islandica. — Lichenes. — Europa. Europe. L'Europe.

(1/10) Dietrockene Flechte zur Tinctur nach §. 4.	The dried lichen for tincture as in §. 4.	Le lichen desséché pour teinture selon §. 4.
---	---	--

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schriften, I, pag. 144.

Chaerophyllum temulum. — Umbelliferae. Pentandria (1/2) Digynia. — Europa. Europe. L'Europe.

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 2.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 2.	La plante fraîche en fleur pour essence selon §. 2.
---	---	---

Chamaedris. Teucrium chamaedris. — Labiatae. Didynamia (1/6) Gymnospermia. — Europa. Europe. L'Europe.

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.	L'herbe fraîche en fleur pour essence selon §. 3.
---	---	---

Chelone glabra. Pentstemon auctus. — Scrophularineae. Didynamia (1/6) Angiospermia. — Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant for essence as in §. 3.	La plante fraîche pour essence selon §. 3.
---	---	--

Literat.: Hales N. R., pag. 191.

Chenopodium ambrosioides. — Chenopodiaceae. Pentan-(1/2) dria Digynia. — *Central America. L'Amérique centrale.*Das frische, blühende
Kraut zur Essenz nach
§. 1.The fresh plant, in
flower, for essence as
in §. 1.L'herbe fraîche en
fleur pour essence selon
§. 1.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 74.

Chenopodium anthelminthicum. — Chenopodiaceae.(1/6) Pentandria Digynia. — *America. L'Amérique.*Das frische, blühende
Kraut zur Essenz nach
§. 3.The fresh plant, in
flower, for essence as
in §. 3.L'herbe fraîche en
fleur pour essence selon
§. 3.**Chenopodium botrys.** — Chenopodiaceae. Pentandria Di-(1/6) gynia — *Süd-Europa, Nord-Asien, Nord-Amerika. South Europe, North Asia, North America. L'Europe méridionale, l'Asie septentrionale, l'Amérique septentrionale.*Das frische Kraut
zur Essenz nach §. 3.The fresh herb for
essence as in §. 3.L'herbe fraîche pour
essence selon §. 3.**Chenopodium olidum.** — Chenopodiaceae. Pentandria Di-(1/2) gynia. — *Europa, Amerika, Afrika. Europe, America, Africa. L'Europe, l'Amérique, l'Afrique.*Die frische Pflanze
zur Essenz nach §. 1.The fresh plant for
essence as in §. 1.La plante fraîche
pour essence selon §. 1.

Literat.: A. H. Z., XIV, pag. 31.

Chimaphila umbellata. — Ericaceae. Decandria Monogy-(1/6) nia. — *Nord-Amerika, Asien, Europa. North America, Asia, Europe. L'Amérique septentrionale, l'Asie, l'Europe.*Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz
nach §. 3.The fresh plant, in
flower, for essence as
in §. 3.La plante fraîche
en fleur pour essence
selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 195.

China fusca. Cinchona lancifolia. — Rubiaceae. Pentandria Mono-(1/10) gynia. — *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*Die getrocknete
Rinde zur Tinctur
nach §. 4.The dried bark for
tincture as in §. 4.L'écorce desséchée
pour teinture selon
§. 4.**China rubra. Cinchona oblongifolia.** — Rubiaceae. Pentandria(1/10) Monogynia. — *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*Die getrocknete
Rinde zur Tinctur
nach §. 4.The dried bark for
tincture as in §. 4.L'écorce desséchée
pour teinture selon
§. 4.

Chininum arsenicosum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: Kafka, Therapie.

Chininum hydrocyanicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: Noack & Trinks, A. M. L., I, 2, pag. 519.

Chininum muriaticum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: Noack & Trinks, A. M. L., I, 2, pag. 520.

Chloralhydrat. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur weingeistigen Lösung nach §. 6a.	The preparation for alcoholic solution as in §. 6a.	La préparation pour solution alcoolique selon §. 6a.
---	---	--

Literat.: Monatsblatt d. A. H. Z., Sem. XXI, pag. 5 u. 80.

Chloroformium. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur weingeistigen Lösung nach §. 6a	The preparation for alcoholic solution as in §. 6a.	La préparation pour solution alcoolique selon §. 6a.
--	---	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 158.

Chlorum. — *Element. L'element.*

Mit Chlorgas gesättigtes Wasser entspricht der 1. Centesimal-Potenz. Potenzirung nach §. 5b.	Water saturated with chlorine answers to the first centesimal potency. Other potencies as in §. 5b.	L'eau saturée de chlore correspond à la 1 ^{ère} dilution centésimale. Dynamisation selon §. 5b.
--	---	--

Literat.: Archiv, XXII, 3, pag. 165.

Chromi acidum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur wässrigen Lösung nach §. 5a.	The preparation for watery solution as in §. 5a.	La préparation pour solution aqueuse selon §. 6a.
---	--	---

Chromum oxydatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Chrysolith. — Amphoterolithe.

Das Mineral zur	The mineral for	Le minéral pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Cimex lectularius. — Geocorides. Hemiptera. — Europa.*Europe. L'Europe.*

Das lebende Thier	The living animal	L'animal en vie
zur Verreibung nach	for trituration as in	pour trituration selon
§. 9.	§. 9.	§. 9.

Literat.: Archiv, XXIII, Heft 1, pag. 6.

Cinchoninum sulphuricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: Hygea, XVI, pag. 144 u. 212.

Cinnamomum. — *Laurus cinnamomum. Laurineae. Enneandria**(^{1/10}) Monogynia. — Süd-Asien. Southern Asia. L'Asie méridionale.*

Die Ceylon-Zimmet-	The Ceylon cinnamon	L'écorce de la canelle
rinde zur Tinctur nach	prepared for tincture	de Ceylon, pulvérisée,
§. 4.	as in §. 4.	pour teinture selon §. 4.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 195.

Cistus canadensis. — *Cystineae. Polyandria Monogynia. —**(^{1/6}) Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur pour essen-
nach §. 3.	in §. 3.	ce selon §. 3.

Literat.: Noack & Trinks, A. M. L., I, Abth. 2, pag. 547. — Hales N. R., pag. 238.

Citri acidum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: Hempel, Materia medica, II, pag. 6.

Citri succus. *Citrus limonum.* — *Aurantiaceae. Polyadelphia**(^{1/2}) Icosandria. — Asien. Asia. L'Asie.*

Der aus der frischen,	Press gently the	Le jus doucement
geschälten Citrone	fresh-peeled citron and	exprimé du citron
sanft ausgepresste Saft	prepare the juice with	frais et pelé, mélangé
mit gleichen Theilen	equal parts of strong	avec parties égales
starkem Weingeist ge-	alcohol for essence as	d'alcool concentré. Pour
mischt, als Essenz nach	in §. 1.	essence selon §. 1.
§. 1.		

Literat.: Jahr's Codex.

Clematis vitalba. — Ranunculaceae. Polyandria Polygynia. —
(^{1/6}) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen Blätter	The fresh leaves	Les feuilles fraîches
zur Essenz nach §. 3.	for essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Cobaltum metallicum. — Element. *L'element.*

Durch Wasserstoff	Cobalt reduced by	Le cobalt pur
reducirtes, ammonium-	hydrogen and free	d'ammoniaque et réduit
freies Cobalt zur Ver-	from ammonia pre-	par l'hydrogène pour
reibung nach §. 7.	pared for trituration	trituration selon §. 7.
	as in §. 7.	

Literat.: A. H. Z., LIV, pag. 15; LXXIII, pag. 19.

Coca. Erythroxylon coca. — Erythroxyleae. Decandria Trigynia. —
(^{1/10}) *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die getrockneten	The dried leaves	Les feuilles des-
Blätter zur Tinctur	for tincture as in §. 4.	séchées pour teinture
nach §. 4.		selon §. 4.

Literat.: Hom. Vierteljahrsschrift, VII, pag. 443, 460. — A. H. Z., LXV, pag. 31. — Monatsblatt d. A. H. Z., Sem. V, pag. 18.

Coccionella septempunctata. — Coccinelloides. Coleop-
(^{1/10}) *tera. — Europa. Europe. L'Europe.*

Die im Juni ge-	The living animals,	Les insectes récoltés
sammelten lebend-zer-	collected in the month	au mois de Juin et
riebenen Thiere zur	of June, pounded and	broyés vivants. Pour
Tinctur nach §. 4.	prepared for tincture	teinture selon §. 4.
	as in §. 4.	

Literat.: Pract. Mitth., 1827, pag. 48.

Codein. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.
(Jahr.)	(Jahr.)	(Jahr.)

Coffein. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: Monatsblatt d. A. H. Z., Sem. VI, pag. 7.

Collinsonia canadensis. — Labiatae. Diandria Monogynia. —
(^{1/6}) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Pflanze	The fresh plant	La plante fraîche
zur Essenz nach §. 3.	for essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 249.

Columbo. Coccus palmatus. — Menispermaceae. Dioecia Hexan-
(^{1/10}) *dria. — Africa. L'Afrique.*

Die getrocknete	The dried root for	La racine desséchée
Wurzel zur Tinctur	tincture as in §. 4.	pour teinture selon
nach §. 4.		§. 4.

Comocladia dentata. — Terebinthaceae. Triandria Mono-
(¹/₆) gynia. — *Süd-America. South America. L'Amérique méridionale.*

Die frische Rinde	The fresh bark for	L'écorce fraîche pour
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 26.

Condurango. — Asclepiadeae. — *Süd-America. South America. L'Amérique méridionale.*

Die getrocknete	The dried bark	L'écorce desséchée
Rinde zur Verreibung	for trituration as in	pour trituration selon
nach §. 7.	§. 7.	§. 7.

Coniïn. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
weingeistigen Lösung	alcoholic solution as	solution alcoolique
nach §. 6b.	in §. 6b.	selon §. 6b.

Literat.: Hygea, X, 3, pag. 467.

Convallaria majalis. — Smilacineae. Hexandria Monogynia.

(¹/₆) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 144.

Convolvulus arvensis. — Convolvulaceae. Pentandria Mono-

(¹/₆) gynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Das blühende, frische	The fresh plant, in	L'herbe en fleur,
Kraut, welches man	flower, left to dry	fraîche, tant soit peu
vor der Arzneiberei-	slightly, before use, for	desséchée, pour essence
tung etwas abwelken	essence as in §. 3.	selon §. 3.
lässt, zur Essenz nach		
§. 3.		

Literat.: A. H. Z., X, pag. 303.

Corallium rubrum. — Corallina. Ceratophyta corticosa.

Mittelländisches Meer. Midland sea. La méditerranée.

Die gepulverte	The powdered coral	Le corail pulvérisé
Coralle zur Verreibung	for trituration as in	pour trituration selon
nach §. 7.	§. 7.	§. 7.

Coriaria myrtifolia. — Coriariaceae. Dioecia Decandria. De-

(¹/₆) candria Decagynia. — *Nord-Africa. North Africa. L'Afrique septen-*

Die frischen Blätter	The fresh leaves	Les feuilles fraîches
zur Essenz nach §. 3.	for essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: L'art médical, Mars 1863.

Cornus circinata. — Caprifoliaceae. Tetrandria Monogynia. —^(1/6) *Nord-America. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Rinde	The fresh bark for	L'écorce fraîche pour
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 272. — North-Amer. Journ., III, pag. 279.
— The homoeop. times, Oct. 1853, No. 217. — A. H. Z., XLVII, pag. 126.

Cornus florida. — Caprifoliaceae. Tetrandria Monogynia. — *Nord-*^(1/6) *America. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Rinde	The fresh bark for	L'écorce fraîche pour
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 280.

Cornus sericea. — Corneae. Tetrandria Monogynia. — *Nord-*^(1/6) *America. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Rinde	The fresh bark for	L'écorce fraîche pour
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	essence selon §. 3.

Corydalis formosa. — Fumariaceae. Diadelphia Hexandria. —^(1/6) *Nord-America. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 286.

Costus dulcis. — Canellaceae. Dodecandria Monogynia. —^(1/10) *Central-America. L'Amérique centrale.*

Die getrocknete Rinde	The dried bark for	L'écorce desséchée
zur Tinctur nach §. 4.	tincture as in §. 4.	pour teinture selon §. 4.

Cotyledon umbilicus. — Crassulaceae. Decandria Pentagy-^(1/6) *nia. — Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen Blätter	The fresh leaves for	Les feuilles fraîches
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: Hom. Vierteljahrsschr., V, pag. 57. — British Journ. of Hom., 1853. — Hirschel's Archiv, I, pag. 47.

Crotalus cascavella. — Viperea. Ophidia. — *Süd-America.**South America. L'Amérique méridionale.*

Das Gift zur Ver-	The poison for	Le poison pour
reibung nach §. 8.	trituration as in §. 8.	trituration selon §. 8.

Literat.: Mure's pathogénésie brasil. 1849.

Cubebæ. Piper cubeba. — Piperaceae. Dioecia Diandria. — *Südost-*^(1/10) *Asien. South-east Asia. Sud-est de l'Asie.*

Die getrockneten Beeren	The dried berries	Les baies desséchées
zur Tinctur nach §. 4.	for tincture as in §. 4.	pour teinture selon §. 4.

Literat.: Hempel, Mat. med., II, pag. 251.

Cucurbita pepo. — Cucurbitaceae. Monoecia Polyadelphia. —(1/6) *Südost-Asien, Europa South-east Asia, Europe. Sud-est de l'Asie, l'Europe.*

Die frischen Frucht- kerne zur Essenz nach §. 3.	The fresh kernels for essence as in §. 3.	Les noyaux frais pour essence selon §. 3.
--	--	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 201.

Cupressus sempervirens. — Coniferae. Monoecia Mon-(1/6) *delphia. — Asien. Asia. L'Asie.*

Die frischen Zweig- spitzen zur Essenz nach §. 3.	The tops of the fresh branch for essence as in §. 3.	Les boutures fraîches pour essence selon §. 3.
---	--	---

Cuprum arsenicosum. — *Chemisches Präparat. Chemical prepara-
tion. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: Noack & Trinks, A. M. L., II, Abth. 2, pag. 643. —
Journ d. l. soc. gall., Tom. IV, Ser. 2, Hft. 10, pag. 493.**Cuprum carbonicum.** — *Chemisches Präparat. Chemical prepara-
tion. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: Noack & Trinks, A. M. L., I, pag. 642. — Hempel, Mat.
med., II, pag. 255.**Cuprum sulphuricum.** — *Chemisches Präparat. Chemical prepara-
tion. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: Hahnemann, Fragm. de vir., pag. 118. — Hygea, XV,
pag. 397.**Cuprum sulphurico—ammoniatum.** — *Chemisches Prä-
parat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: Noack & Trinks, A. M. L., I, 2, pag. 644.

Curare. Strychnos gujanensis. — Strychnaceae. Pentandria Monogy-
nia. — *Süd-America. South America. L'Amérique méridionale.*

Curare zur Ver- reibung nach §. 7.	The Curare for trituration as in §. 7.	Le Curare pour trituration selon §. 7.
---------------------------------------	---	---

Cuscuta europaea. — Cuscutae. Tetrandria Digynia. —(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant for essence as in §. 3.	La plante fraîche pour essence selon §. 3.
--	--	---

11*

Cynoglossum officinale. — Borragineae. Pentandria Mono-
(¹/₆) gynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, im Herbst gesammelte Wurzel zur Essenz nach §. 3.	The fresh root gathered in autumn, for essence as in §. 3.	La racine fraîche, récoltée en automne, pour essence selon §. 3.
---	--	--

Cynosbatus. — Fungi. — *Europa. Europe. L'Europe.*

(¹ / ₁₀) Fungi cynosbati, frisch getrocknet, zur Tinctur nach §. 4.	Fungi cynosbati, fresh dried, for tincture as in §. 4.	Fungi cynosbati, fraîchement dessé- chés, pour teinture selon §. 4.
---	--	--

Literat.: Hirschel's Archiv I, 277.

Cyprinus barbus. — Cyprinoides. Malacopterygii. Pisces.

Der im Mai gesam- melte Rogen zur Ver- reibung nach §. 9.	The roe, collected in the month of May, for trituration as in §. 9.	Le frai du poisson, recueilli au mois de Mai, pour trituration selon §. 9.
---	--	---

Literat.: Journ. f. hom. A. M. L., I, Hft. 2, pag. 1.

Cypripedium pubescens. — Orchideae. Gynandria Dian-
(¹/₆) dria. — *America. L'Amérique.*

Die frische im Herbst gesammelte Wurzel zur Essenz nach §. 3.	The fresh root, gathered in autumn, for essence as in §. 3.	La racine fraîche, récoltée en automne, pour essence selon §. 3.
---	---	--

Literat.: Hales N. R., pag. 291.

Cytisus laburnum. — Leguminosae. Monadelphia Decandria. —
(¹/₆) *Mittel-Europa. Central-Europe. L'Europe centrale.*

Gleiche Theile fri- scher Blätter und Blüthen zur Essenz nach §. 3.	Equal parts of the fresh leaves and blossoms for essence as in §. 3.	Parties égales des feuilles et fleurs fraîches pour essence selon §. 3.
--	---	--

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schriften, I, pag. 144. — Journ. de la soc. gall., Tom. I, Ser. 2, pag. 336.

Daphne indica. — Thymeleae. Octandria Monogynia. — Süd-
(¹/₆) und Ost-Asien. *South and East Asia. L'Asie méridionale et occidentale.*

Die frische Rinde zur Essenz nach §. 3.	The fresh bark for essence as in §. 3.	L'écorce fraîche pour essence selon §. 3.
--	---	--

Literat.: Jahr, Total-Uebersicht, 1843, I, pag. 395.

Daphne laureola. — Thymeleae. Octandria Monogynia. —
(¹/₆) *Mittel- und Süd-Europa. Central and South Europe. L'Europe centrale et méridionale.*

Die frische Rinde zur Essenz nach §. 3.	The fresh bark for essence as in §. 3.	L'écorce fraîche pour essence selon §. 3.
--	---	--

Datura metel. — Solaneae. Pentandria Monogynia. — *Süd-Asien*
(^{1/2}) *und Africa. South Asia and Africa. L'Asie méridionale et l'Afrique.*

Die frische Pflanze	The fresh plant for	La plante fraîche
zur Essenz nach §. 1.	essence as in §. 1.	pour essence selon §. 1.
Literat.: A. H. Z., VI, pag. 35.		

Delphinus amazonicus. — Delphinoides. Cetacea. Pinnata.

Die frische Haut	The fresh skin for	La peau fraîche
zur Verreibung nach §. 9. (Mure.)	trituration as in §. 9. (Mure.)	pour trituration selon §. 9. (Mure.)

Dictamnus albus. — Rutaceae. Decandria Monogynia. —
(^{1/6}) *Europa. Europe. L'Europe.*

<i>a, e foliis.</i>		
Die frischen Blätter	The fresh leaves	Les feuilles fraîches
zur Essenz nach §. 3.	for essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.
<i>b, e radice.</i>		
Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Digitalin. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.
Literat.: Bährs Monographie d. Dig. 1859.		

Digitalis lutea. — Scrophularineae. Didynamia Angiospermia. —
(^{1/2}) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen Blätter	The fresh leaves	Les feuilles fraîches
zur Essenz nach §. 1.	for essence as in §. 1.	pour essence selon §. 1.

Dioscorea villosa. — Dioscoreae. Dioecia Hexandria. — *Central-*
(^{1/6}) *America. Central America. L'Amérique centrale.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.
Literat.: Hales N. R., pag. 297.		

Diosma foetida. — Diosmeae. Pentandria Monogynia. — *Süd-*
Africa. Southern Africa. L'Afrique méridionale.

(^{1/6}) Die frischen Blätter	The fresh leaves for	Les feuilles fraîches
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Dipsacus sylvestris. — Dipsaceae. Tetrandria Monogynia. —
(^{1/6}) *Mittel-Europa. Central Europe. L'Europe centrale.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz nach §. 3.	flower, for essence as	en fleur, pour essence,
	in §. 3.	selon §. 3.

Dolichos pruriens. — Leguminosae. Diadelphia Decandria. —
^(1/10) Südost-Asien, Central-America. South-east Asia, Central America. Sud-est de l'Asie, l'Amérique centrale.

Die Epidermis-Haare der Samenhülse zur Tinctur nach §. 4.	The hair from the epidermis of the pod for tincture as in §. 4.	Les poils de la gousse pour teinture se- lon §. 4.
---	---	--

Literat. North American Journ. of Homoeop. I, pag. 209. — A. H. Z., LIII, pag. 135.

Dracontium foetidum. — Aroideae. Monoecia Polyandria. —

^(1/6) Europa. Europe. L'Europe.

Die frische, bei Be- ginn der Blüthe ge- sammelte Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, gathered, when be- ginning to flower, for essence as in §. 3.	La plante fraîche, entrant en fleur, pour essence selon §. 3.
--	---	---

Dracontium polyphyllum. — Aroideae. Monoecia Poly-
^(1/6) andria. Süd-America. South America. L'Amérique méridionale.

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant for essence as in §. 3.	La plante fraîche pour essence selon §. 3.
--	--	---

Literat. A. H. Z., LXIV, pag. 168, 176.

Elaeagnus angustifolia. — Eleagneae. Tetrandria Monogy-
^(1/10) nia. — Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.

Die reifen Samen zur Tinctur nach §. 4.	The ripe seeds for tincture as in §. 4.	Les semences mûres pour teinture selon §. 4.
--	--	---

Literat.: A. H. Z., LIV, pag. 112.

Elaeis guinensis. — Palmae. Monoecia Hexandria. — Central-
 America. L'Amérique centrale.

Die reife Frucht zur Verreibung nach §. 9.	The ripe fruit for trituration as in §. 9.	Le fruit mûr pour trituration selon §. 9.
--	---	--

Elaps corallinus. — Ophidia. — Asien, Africa, America. Asia
 Africa, America. L'Asie, l'Afrique et l'Amérique.

Das Gift zur Ver- reibung nach §. 8. (Mure.)	The poison for trituration as in §. 8. (Mure.)	Le poison pour trituration selon §. 8. (Mure.)
--	--	--

Literat.: A. H. Z., XLIX, pag. 189; LXI, pag. 27. — N. Zeitsch.
 f. hom. Kl., IV, pag. 64. Journ. d. l. s. gall., 1855, V, Heft 1.

Elaterium. Momordica elaterium. — Cucurbitaceae. Monoecia Poly-
^(1/2) adelphia. — Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.

Die noch nicht ganz reifen Früchte zur Essenz nach §. 1.	The not quite ripe fruits for essence as in §. 1.	Les fruits non entièrement mûrs pour essence selon §. 1.
--	---	--

Literat.: A. H. Z., LXXIII, pag. 206, LXXXIII, pag. 126.

Emetin. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Epigaea repens. — *Ericaceae. Decandria Monogynia. — Nord-*
(1/6) America. North America. L'Amérique septentrionale.

Die frischen Blätter	The fresh leaves for	Les feuilles fraîches
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Equisetum arvense. — *Filices. — Europa. Europe. L'Europe.*

(1/6) Die frische Pflanze	The fresh plant for	La plante fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: Hirschels Archiv, I, pag. 75., II. pag. 92.

Erechthites hieracifolius. — *Corymbiferae. Syngenesia su-**(1/6) perflua. — America. L'Amérique,*

Die frische, blühende	The fresh plant,	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	in flower, for essence	en fleur, pour essence
nach §. 3.	as in §. 3.	selon §. 3.

Literat.: Hales N. R. pag. 316.

Ergotin. — *Extractum spirituosum secalis cornuti. — Pharmaceuti-*
sches Präparat. Pharmaceutical preparation. Préparation pharmaceutique.

Der weingeistige	The alcoholic extract	L'alcoolé du seigle
Auszug des Mutter-	of the ergot brought	ergoté réduit à la
korns zur dicken Ex-	to the consistency of	consistence d'extrait
tracteconsistenz ge-	thick extract, prepar-	pour trituration selon
bracht. Das Präparat	ed for trituration as	§. 9.
zur Verreibung nach	in §. 9.	
§. 9.		

Literat.: A. H. Z., LII, pag. 112.

Erica vulgaris. — *Ericaceae. Octandria Monogynia. — Europa.**(1/10) Europe. L'Europe.*

Derschnell getrock-	The small shrub,	L'arbrisseau, rapide-
nete, kleine Strauch	quickly dried, for	ment desséché, pour
zur Tinctur nach §. 4.	tincture as in §. 4.	teinture selon §. 4.

Erigeron canadense. — *Corymbiferae. Syngenesia superflua. —**(1/6) Nord-America. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische, blühende	The fresh plant,	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	in flower, for essence	en fleur, pour essence
nach §. 3.	as in §. 3.	selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 318.

Erodium cicutarium. — *Geraniaceae. Monadelphia Pentan-**(1/6) dria. — Europa. Europe. L'Europe.*

Das frische, blühende	The fresh herb, in	L'herbe fraîche, en
Kraut zur Essenz nach	flower, for essence as	fleur, pour essence
§. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Ervum ervilia. — Leguminosae. Diadelphia Decandria. —
 (1/10) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die reifen Samen	The ripe seeds for	Les semences mûres
zur Tinctur nach §. 4.	tincture as in §. 4.	pour teinture selon §. 4.
Literat.: Journ. de la soc. gall., 1 ² , pag. 499.		

Eryngium aquaticum. — Umbelliferae. Pentandria Digynia. —
 (1/6) *Nord-America. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.
Literat.: Hales N. R., pag. 331.		

Erysimum officinale. — Cruciferae. Tetradynamia siliquosa. —
 (1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Eucalyptus globulus. — Myrtaceae. Icosandria Monogynia. —
 (1/6) *Australien. Australia. L'Océanie.*

Die getrockneten	The dried leaves for	Les feuilles desséchées
Blätter zur Tinctur	tincture as in §. 4.	pour teinture selon §. 4.
nach §. 4.		
Literat.: A. H. Z., LXXVIII, pag. 194.		

Eugenia Jambos. — Myrtaceae. Icosandria Monogynia. —
 (1/6) *Südost-Asien. South-east Asia. Sud-est de l'Asie.*

Die frischen Kerne	The fresh kernels	Les noyaux frais
zur Essenz nach §. 3.	for essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.
Literat.: Archiv, XII ¹ , pag. 188.		

Eupatorium aromaticum. — Corymbiferae. Syngenesia
 (1/6) *aequalis. — Nord-America. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische im Herbst	The fresh root,	La racine fraîche,
gesammelte Wurzel	gathered in autumn,	recueillie en automne,
zur Essenz nach §. 3.	for essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.
Literat.: Hales N. R., pag. 343.		

Eupatorium cannabinum. — Corymbiferae. Syngenesia
 (1/6) *aequalis. — Europa. Europe. L'Europe.*

Das frische, blühende	The fresh herb,	L'herbe fraîche, en
Kraut zur Essenz nach	in flower, for essence	fleur, pour essence
§. 3. (Jahr.)	as in §. 3. (Jahr.)	selon §. 3. (Jahr.)

Eupatorium purpureum. — Corymbiferae. Syngenesia
 (1/6) *aequalis. — Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische, im Herbst	The fresh root,	La racine fraîche,
gesammelte Wurzel zur	gathered in autumn,	recueillie en automne,
Essenz nach §. 3.	for essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.
Literat.: Hales N. R., pag. 358.		

Euphorbia corollata. — Euphorbiaceae. Monoecia Monan-(1/6) dria. — *Nord-America. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.
Literat.: Hales N. R. pag. 372.		

Euphorbia cyparissias. — Euphorbiaceae. Monoecia Mo-(1/6) nandria. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Literat.: A. H. Z., LXXIX, pag. 137. — New-Engl. Med. gaz. IX, 1869. Journ. de la soc. gall. II², pag. 192.

Euphorbia esula. — Euphorbiaceae. Monoecia Monandria. —(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz nach	flower, for essence as	en fleur, pour essence
§. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Literat.: Journ. de la soc. gall., II², pag. 188.

Euphorbia helioscopia. — Euphorbiaceae. Monoecia Mo-(1/6) nandria. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Euphorbia lathyris. — Euphorbiaceae. Monoecia Monandria. —*Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Die trockenen, reifen	The dried ripe seeds	Les semences mûres
Samen zur Verreibung	for trituration as in	et desséchées pour
nach §. 7.	§. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: A. H. Z., VII, pag. 257.

Euphorbia splendens. — Euphorbiaceae. Monoecia Monandria.

(1/6) Die frische, blühende

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Eupion. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation	La préparation pour
weingeistigen Lösung	for alcoholic solution	solution alcoolique
nach §. 6b.	as in §. 6b.	selon §. 6b.

Evonymus atropurpureus. — Celastrineae. Pentandria Mo-(1/6) nogynia. — *Nord-America North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Rinde	The fresh bark of	L'écorce fraîche des
der Zweige und der	the bush and of the root	rameaux et de la
Wurzel zur Essenz	for essence as in §. 3.	racine pour essence
nach §. 3.		selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 341.

Evonymus europaeus. — Celastrineae. Pentandria Mono-
(¹/₂) gynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Frucht, sobald sie sich zu röthen beginnt, zur Essenz nach §. 1.	The fresh fruit, as soon as it begins to turn red, for essence as in §. 1.	Le fruit frais, au moment où il com- mence à rougir, pour essence selon §. 1.
---	---	--

Literat.: Pract. Mittheil., 1827, pag. 73.

Fagi cinis. — Cupuliferae. Monoecia Polyandria. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die Asche von aus- erlesenem Buchenholz zur Verreibung nach §. 7.	The ashes of selected beechwood for tritu- ration as in §. 7.	Les cendres du bois de hêtre de premier choix pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Farfara. *Tussilago farfara.* — Corymbiferae. Syngenesia superflua. —
(¹/₆) *Europa. Europe. L'Europe.*

Das frische Kraut zur Essenz nach §. 3.	The fresh herb for essence as in §. 3.	L'herbe fraîche pour essence selon §. 3.
--	---	---

Literat.: Hirschel's Archiv, II, pag. 189.

Fel piscium. — *Cyprinus carpio.* Cyprinoides. Malocopterygii.

Die frische Galle zur Verreibung nach §. 9.	The fresh gall for trituration as in §. 9.	La bile fraîche pour trituration selon §. 9.
---	---	---

Fel tauri. — *Bos taurus.* Ruminantia. Ungulata.

Die frische Galle zur Verreibung nach §. 9.	The fresh gall for trituration as in §. 9.	La bile fraîche pour trituration selon §. 9.
---	---	---

Literat.: A. H. Z., XX, pag. 304.

Ferrum aceticum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.*
Préparation chimique.

a. Verreibung: Lösliches, essig- saureres Eisenoxyd nach §. 7.	a. Trituration. Soluble peracetate of iron as in §. 7.	a. Trituration. L'acétate ferrique soluble selon §. 7.
b. Wässrige Lö- sung. Gelöstes, essigsaureres Eisenoxyd, spec. Gew. 1,134—1,138; wird nicht potenziert.	b. Aqueous solu- tion. Dissolved perace- tate of iron, of spec. gravity 1,134—1,138; is not potentialized.	b. Solution aqueuse. L'acétate ferrique dissout, d'une densité de 1,134 — 1,138; n'est pas soumis à la dynamisation.

Literat.: Zeitsch. des Ver. hom. Aerzte Oestreichs, II, pag. 213, 217.

Ferrum arsenicosum oxydulatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: Hirschel's Archiv, II, pag. 161.

Ferrum carbonicum. — *Pharmaceutisches Präparat. Pharmaceutical preparation. Préparation pharmaceutique.*

Fünf Theile reiner Eisenvitriol, in 20 Theilen destillirtem Wasser gelöst, werden mit 4 Theilen doppelt-kohlensaurem Natron, in 50 Theilen destillirtem Wasser gelöst, gemischt und einer Temperatur von 100° C. zwei Stunden lang ausgesetzt. Das Präcipitat wird hierauf von der schwefelsäurehaltigen Lauge vollständig befreit, gesammelt, möglichst scharf ausgepresst, mit 8 Theilen Zucker vermischt, und im Wasserbade vollständig getrocknet. Da das Präparat ein Fünftheil Ferr. carb. enthält, so giebt es, mit der gleichen Gewichtsmenge Milchzucker verrieben, die 1. Decimal-Verreibung nach §. 7.

Five parts of pure sulphate of iron (dissolved in 20 parts of distilled water,) are mixed with 4 parts of bicarbonate of soda, (dissolved in 50 parts of distilled water,) and exposed for two hours to a temperature of 100 Cels. Then all the vitriolated lye is completely strained from the precipitate, which is collected, strongly pressed, mixed with 8 parts of sugar and perfectly dried in a water bath. As this preparation contains one fifth of Ferr. carb., it will give, when triturated with equal parts of sugar of milk the first decimal trituration as in §. 7.

On mélange 5 parties de sulfate ferreux pur (dissoutes dans 20 parties d'eau distillée) avec 4 parties de bicarbonate de soude (dissoutes dans 50 parties d'eau distillée), et on les expose, pendant 2 heures, à une température de 100° Centigrades. On sépare complètement le précipité du lixivié chargé d'acide sulfurique, on le recueille, on l'exprime aussi soigneusement que possible, on le mélange avec 8 parties de sucre et on le sèche d'une manière exacte au bain-marie. Cette préparation contient $\frac{1}{5}$ de Ferrum carbonicum et représente, après l'avoir trituré avec la même quantité en poids de sucre de lait, la 1^{ère} trituration d'après l'échelle décimale selon §. 7.

Literat.: Hempel, Mat. med., I, pag. 498.

Ferrum cyanatum. Ferrum cyanürcyanid. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Ferrum hydrogenio reductum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Ferrum jodatum. — *Pharmaceutisches Präparat. Pharmaceutical preparation. Préparation pharmaceutique.*

Drei Gewichtstheile feinstgepulvertes Eisen, 8 Gewichtstheile Jod und 10 Gewichtstheile destillirtes Wasser werden *lege artis* zusammengebracht.

Nachdem die anfangs rothbraune Flüssigkeit eine grünliche Farbe angenommen hat, filtrirt man sie auf 40 Gewichtstheile Milchzucker, trocknet das Gemisch rasch aus und bringt es in Pulverform. Da das Präparat ein Fünftheil Ferr. jod. enthält, so giebt es, mit der gleichen Gewichtsmenge Milchzucker verrieben, die erste Decimal-Verreibung nach §. 7.

To three parts of very finely pulverized iron add eight parts of iodine and 10 parts of distilled water. As soon as the reddish-brown liquid has turned somewhat green, it is filtered on 40 parts of sugar of milk; this mixture to be quickly dried and pulverized. As this preparation contains one fifth of Ferr. jod., it will give, when triturated with equal parts of sugar of milk, the first decimal trituration as in §. 7.

On mélange 1. a. 3 parties de fer finement porphyrisé, 8 parties d'iode et 10 parties d'eau distillée. On filtre le liquide, d'abord d'une couleur de brun rougeâtre, ensuite devenue verdâtre, à travers 40 parties de sucre de lait, on sèche rapidement le mélange et on le réduit à la forme de poudre. Cette préparation contient $\frac{1}{5}$ de Ferrum jod. et représente, après l'avoir trituré avec la même quantité en poids de sucre de lait, la 1^{ère} trituration d'après l'échelle décimale selon §. 7.

Literat.: A. H. Z., L, pag. 98.

Ferrum lacticum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.

Literat.: Kafka's Therapie.

The preparation for trituration as in §. 7.

La préparation pour trituration selon §. 7.

Ferrum magneticum. — *Magnetit.*

Ausgewählter Magneteseisenstein zur Verreibung nach §. 7. (*Jahr.*)

Selected magnetic iron-stone for trituration as in §. 7. (*Jahr*)

L'oxide magnétique naturel de fer choisi pour trituration selon §. 7. (*Jahr.*)

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 132.

Ferrum oxydatum phosphoricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.

Literat.: Kafka, Therapie.

The preparation for trituration as in §. 7.

La préparation pour trituration selon §. 7.

Ferrum sulphuratum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.

The preparation for trituration as in §. 7.

La préparation pour trituration selon §. 7.

Ferrum sulphuricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
Literat.: Hempel, Mat. med., I, pag. 487.		

Foeniculum officinale. — *Umbelliferae. Pentandria Digynia.* —

(¹/₁₀) *Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Die reifen Samen zur Tinctur nach §. 4.	The ripe seeds for tincture as in §. 4.	Les semences mûres pour teinture selon §. 4.
---	---	--

Formica rufa. — *Formicaria. Hymenoptera.*

10 Theile frische Ameisen in 20 Theilen starkem Weingeist, gemischt mit 10 Theilen Wasser, 2 Tage lang macerirt und davon 20 Theile durch Destillation abgezogen.	To 10 parts of fresh ants add 20 parts of strong alcohol, mix with 10 parts of water and macerate for 2 days. From this, 20 parts are distilled off, and used for potencies as in §. 1.	On mélange 10 parties de fourmis fraîches dans 20 parties d'alcool concentré avec 10 parties d'eau et on les fait macérer pendant 2 jours, puis on en sépare 20 parties par distillation. Le distillé pour dynamisation selon §. 1.
Das Destillat zur Potenzirung nach §. 1.		

Literat.: A. H. Z., LXXXII, pag. 33.

Fragaria vesca. — *Rosaceae. Icosandria Polygynia.* — *Europa.*

(¹/₆) *Europe. L'Europe.*

Die reife Frucht zur Essenz nach §. 3.	The ripe fruit for essence as in §. 3.	Le fruit frais pour essence selon §. 3.
Literat.: Archiv, XIII ¹ , pag. 85.		

Franciscea uniflora. — *Scrophularineae. Didynamia Angio-*

(¹/₆) *spermia. — Süd-America. South America. L'Amérique méridionale.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.	The fresh root for essence as in §. 3.	La racine fraîche pour essence selon §. 3.
Literat.: A. H. Z., LXIV, pag. 168.		

Frangula. Rhamnus frangula. — *Rhamneae. Pentandria Monogynia.* —

(¹/₆) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Rinde der jüngeren Aeste zur Essenz nach §. 3.	The fresh rind of the young branches for essence as in §. 3.	L'écorce fraîche des jeunes rameaux pour essence selon §. 3.
Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag 144.		

Frasera carolinensis. — *Gentianeae. Pentandria Monogynia.* —

(¹/₆) *Nord-America. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische, im October oder November gesammelte zwei-	The two years old fresh root, gathered in October or	La racine fraîche, récoltée de la plante bisannuelle dans le
--	--	--

jährige oder im März
oder April gesammelte
dreijährige, Wurzel
zur Essenz nach §. 3.

November, or the three
years old root gather-
ed in March or April,
for essence as in §. 3.

mois d'Octobre ou
celui de Novembre, ou
de la plante trisan-
nuelle dans le mois de
Mars ou d'Avril, pour
essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 377.

Fucus vesiculosus. — Algae. — Ost- und Nordsee, Atlant. Ocean.

(¹/₆) East and North-Sea, Atlantic. La mer du nord et baltique, l'Océan.

Die frische Alge zur
Essenz nach §. 3.

The fresh alga for
essence as in §. 3.

L'algue fraîche pour
essence selon §. 3.

Literat.: Monatsblatt d. A. H. Z., Sem. V, pag. 44. — British Journ.
of homöop., Jan. 1863.

Fumaria officinalis. — Fumariaceae. Diadelphia Hexandria. —

(¹/₂) Europa. Europe. L'Europe.

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz
nach §. 1.

The fresh plant, in
flower, for essence as
in §. 1.

La plante fraîche,
en fleur, pour essence
selon §. 1.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 76.

Gadus lota. — Gadoides. Malacopterygii. — Europa. Europe. L'Europe.

Das feingepulverte
Rückgrat zur Ver-
reibung nach §. 7.

The fine powdered
back-bone for tritu-
ration as in §. 7.

L'épine dorsale, fine-
ment pulvérisée, pour
trituration selon §. 7.

Gadus Morrhua. Oleum jecoris aselli. — Gadoides. Malacopte-
rygii. Pisces.

Einige homöopath.
Ärzte verordnen die-
ses Mittel *pure* als
eine Jodverdünnung.

Some homoeopathic
practitioners prescribe
this remedy only as a
dilution of „iodine.“

Certains médecins
homoeopathes préscri-
vent ce médicament
simplement à titre de
dilution jodique.

Literat.: Hygea. IV, pag. 219, V, pag. 139. — N. Zeitschr. f.
hom. Kl., III, pag. 23. — A. H. Z., XIII, pag. 277. —
Goullon: Die scrophulösen Erkrankungen.

Galanga. Alpinia galanga. — Scitamineae. Monandria Monogynia. —

(¹/₁₀) Ost-Asien. East-Asia. L'Asie orientale.

Die getrocknete
Wurzel zur Tinctur
nach §. 4.

The dried root for
tincture as in §. 4.

La racine desséchée
pour teinture selon
§. 4.

Galbanum officinale. — Umbelliferae. Pentandria Digynia. —

(¹/₁₀) Mittel-Asien. Central-Asia. L'Asie centrale.

Das Gummiharz zur
Tinctur nach §. 4.

The gum-resin for
tincture as in §. 4.

La gomme-résine
pour teinture selon §. 4.

Galeopsis ochroleuca. — Labiatae. Didynamia Gymnospermia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Galium aparine. — Rubiaceae. Tetrandria Monogynia. — *(1/2) Europa und America. Europe and America. L'Europe et l'Amérique.*

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach §. 1.	The fresh herb, in flower, for essence as in §. 1.	L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	--	---

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schriften, I, pag. 142. — Hales N. R. pag. 379.

Gallae turticae.

<i>(1/10)</i> Die Auswüchse zur Tinctur nach §. 4.	The excrescences for tincture as in §. 4.	Les excroissances pour teinture selon §. 4.
--	---	---

Galli acidum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: Hempel, Mater. med., II, pag. 9.

Gaultheria procumbens. — Ericaceae. Decandria Monogynia. — *(1/10) Nord-America. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die getrockneten Blätter zur Tinctur nach §. 4.	The dried leaves for tincture as in §. 4.	Les feuilles desséchées pour teinture selon §. 4.
---	---	---

Genista tinctoria. — Leguminosae. Diadelphia Decandria. — *(1/6) Europa. Europe. L'Europe.*

Gleiche Theile der frischen Sprossen, Blätter und Blüten zur Essenz nach §. 3.	Equal parts of the fresh shoots, leaves and blossoms for essence as in §. 3.	Parties égales de bourgeons frais, feuilles et fleurs pour essence selon §. 3.
--	--	--

Literat.: Journ. de la soc. gall., I², pag. 300.

Gentiana cruciata. — Gentianeae. Pentandria Digynia. — *(1/6) Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.	The fresh root for essence as in §. 3.	La racine fraîche pour essence selon §. 3.
--	--	--

Literat.: Oestr. Zeitschr. f. Hom., I³, pag. 133.

Gentiana lutea. — Gentianeae. Pentandria Digynia. — *(1/6) Europa. L'Europe.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.	The fresh root for essence as in §. 3.	La racine fraîche pour essence selon §. 3.
--	--	--

Literat.: Hygea, XIV, pag. 2. — Oestr. Zeitschrift f. Hom., I³, pag. 140.

Geranium dissectum. Geraniaceae. Monadelphia Decandria. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Geranium maculatum. — Geraniaceae. Monadelphia Decandria. — *Nord-America. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.	The fresh root for essence as in §. 3.	La racine fraîche pour essence selon §. 3.
--	--	--

Literat.: Hales N. R., pag. 461.

Geranium odoratum. — Geraniaceae. Monadelphia Decandria. — *Süd-Africa. Southern Africa. L'Afrique méridionale.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Geranium robertianum. — Geraniaceae. Monadelphia Decandria. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Literat.: Prager Monatsschrift, II, No. 1. 2. — Hirschel's Archiv, I, 76. —

Geum rivale. — Rosaceae. Icosandria Polygynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.
---	---	---

Literat.: Archiv, XV¹, pag. 186.

Geum urbanum. — Rosaceae. Icosandria Polygynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die getrocknete Wurzel zur Tinctur nach §. 4.	The dried root for tincture as in §. 4.	La racine desséchée pour teinture selon §. 4.
---	---	---

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 186.

Ginseng. Panax Schin-seng. — Araliaceae. Pentandria Digynia. — *Ost-Asien. East Asia. L'Asie orientale.*

Die ächte, getrocknete Wurzel zur Tinctur nach §. 4.	The genuine, dried root for tincture as in §. 4.	La véritable racine, desséchée, pour teinture selon §. 4.
--	--	---

Literat.: Hygea, VI, pag. 347. — Buchner & Nusser, A. Z. f. Hom., II, pag. 11. — A. H. Z., XLVI, pag. 159.

Glechoma hederacea. — Labiatae. Didynamia Gymnosper-^(1/6) mia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.

The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 76.

Glycerin. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat, spec. Gew. 1,23, ad usum externum.

The preparation, spec. gravity 1,23, ad usum externum.

La préparation, d'une densité en poids de 1,23, ad usum externum.

Gnaphalium arenarium. — Corymbiferae. Syngenesia super-^(1/6) flua. — *Deutschland, Nord-Amerika. Germany, North America. L'Allemagne, l'Amérique septentrionale.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.

The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schriften, I, pag. 141.

Gnaphalium polycephalum. — Corymbiferae. Syngenesia^(1/6) superflua. — *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 3.

The fresh plant, for essence as in §. 3.

La plante fraîche, pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 469.

Gossypium herbaceum. — Malvaceae. Monadelphia Pen-^(1/6) tandria. — *Afrika und Amerika. Africa and America. L'Afrique et l'Amérique.*

Die frische, innere Wurzelrinde zur Essenz nach §. 3.

The fresh bark of the root for essence as in §. 3.

L'écorce interne de la racine fraîche pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 475.

Granat. — Pyrop.

Die Granaten zur Verreibung nach §. 7.

The garnets for trituration as in §. 7.

Les grenats pour trituration selon §. 7.

Grindelia robusta. — Corymbiferae. Syngenesia superflua. —^(1/10) *Central-Amerika. Central-America. L'Amérique centrale.*

Das blühende, getrocknete Kraut zur Tinctur nach §. 4.

The herb, in flower, dried for tincture as in §. 4.

L'herbe en fleur, desséchée, pour teinture selon §. 4.

Guaco. *Mikania guaco.* — Corymbiferae. Syngenesia aequalis. —^(1/10) *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die getrockneten Blätter zur Tinctur nach §. 4.

The dried leaves for tincture as in §. 4.

Les feuilles desséchées pour teinture selon §. 4.

Literat.: A. H. Z., XI, pag. 269. — Journ. de la soc. gall., I, 5.

Schwabe. Pharmacopoe.

Guano. Excrementa avium.

Der Guano zur Ver- reibung nach §. 7. (Mure.)	The guano for tri- turation as in §. 7. (Mure.)	Le guano pour tri- turation selon §. 7. (Mure.)
---	---	---

Literat.: Journ. d. chem. med., IV, 5, pag. 249.

Guarana. Paullinia sorbilis. — Sapindaceae. Octandria Trigynia. —
(^{1/10}) *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die aus den Samen bereitete Paste zur Tinctur nach §. 4.	The pastemade from the seeds for tincture as in §. 4.	La pâte tirée des semences pour tein- ture selon §. 4.
--	---	--

Literat.: Monatsblatt d. A. H. Z., Sem. VII, pag. 41.

Guarea trichiloides. — Malvaceae. Monodelphia Octandria. —

(^{1/10}) *Süd- und Central-Amerika. South and Central America. L'Amérique méridionale et centrale.*

Die getrocknete Rinde zur Tinctur nach §. 4.	The dried bark for tincture as in §. 4.	L'écorce desséchée pour teinture selon §. 4.
--	--	--

Literat.: A. H. Z., XLVIII, pag. 174. — Hirschel's Archiv, II, pag. 19. — Journ. d. l. soc. gall., V, 1.

Gutti. — *Garcinia elliptica.* Hebradendron gamboides. — *Südost-*

(^{1/10}) *Asien. South-east Asia. Sud-est de l'Asie.*

Das Gummiharz zur Tinctur nach §. 4.	The gum for tinc- ture as in §. 4.	La gomme-résine pour teinture selon §. 4.
---	---------------------------------------	--

Literat.: Noack & Trinks, A. M. L., I pag. 801. (No. 102.)

Gymnocladus canadensis. — Leguminosae. Diadelphia De-
(^{1/6}) *candria. — Westen von Nord-Amerika. West of North America. Ouest de l'Amérique septentrionale.*

Das frische in der Frucht enthaltene Mark zur Essenz nach §. 3.	The fresh pulp of the fruit for essence as in §. 3.	La pulpe fraîche du fruit pour essence se- lon §. 3.
--	---	--

Literat.: Hales N. R., pag. 481.

Haematoxylon campechianum. — Leguminosae. Decan-
(^{1/10}) *dria Monogynia. — Central-Amerika. Central America. L'Amérique centrale.*

Das beste Campeche- Blauholz zur Tinctur nach §. 4.	The best Campeachy logwood for tincture as in §. 4.	La meilleure espèce du bois de Campêche pour teinture selon §. 4.
---	---	--

Literat.: Biblioth. homöop. de Genève, I, pag. 47.

Hedeoma pulegioides. — Labiatae. Didynamia Gymnosper-
(^{1/6}) *mia. — Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant for essence as in §. 3.	La plante fraîche pour essence selon §. 3.
--	--	---

Literat.: Hales N. R., pag. 514.

Hedysarum ildefonsianum. — Leguminosae. Diadelphia(1/10) Decandria. — *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die getrockneten Blätter zur Tinctur nach §. 4.	The dried leaves for tincture as in §. 4.	Les feuilles dessé- chées pour teinture selon §. 4.
---	--	---

Hekla lava. Havnejordit-Lava. — *Island. L'Islande.*

Das Mineral zur Verreibung nach §. 7.	The mineral for tri- turation as in §. 7.	Le minéral pour trituration selon §. 7.
--	--	--

Helianthemum vulgare. — Cistineae. Polyandria Monogy-(1/10) nia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Das frisch getrock- nete Sträuchlein zur Tinctur nach §. 4.	The fresh, dried shrub for tincture as in §. 4.	L'arbrisseau, fraîche- ment desséchée, pour teinture selon §. 4.
---	---	--

Helianthus annuus. — Corymbiferae. Syngenesia frustranea. —*Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

a. ad usum internum.

(1/10) Die reifen zersto- senen Samen zur Tinctur nach §. 4, jedoch mit gewässertem Wein- geist. Die 2. und 3. Decimale und 1. Cen- tesimale werden mit gewässertem Wein- geist potenziert.	The ripe, powdered seeds for tincture as in §. 4. but with dilu- ted alcohol; for the second and third deci- mal and the first and second centesimal po- tency diluted alcohol is used.	Les semences mûres concassées pour tein- ture selon §. 4, toute- fois préparées avec de l'alcool étendu d'eau. La 2 ^{ème} et 3 ^{ème} dy- namisation décimale. ainsi que la 1 ^{ère} dy- namisation centésimale devront être préparées avec de l'alcool étendu d'eau.
---	---	---

b. ad usum externum

Die reifen zersto- senen Samen mit 6 Thei- len gewässertem Wein- geist zur Tinctur.	The ripe, powdered seeds with six parts diluted alcohol, for tinc- ture.	Les semences mûres concassées, avec 6 par- ties d'alcool étendu d'eau, pour teinture.
--	---	--

Literat.: A. H. Z., XXXI, pag. 20. — Hirschels Arzneischatz. —
British Journ., XI, pag. 352.**Heliotropium peruvianum.** — Borragineae. Pentandria(1/6) Digynia. — *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.
---	---	---

Literat.: Archiv, XIX¹, pag. 188. — Journ. de la soc. gall., III²,
pag. 13.

Helix pomatia. — Pulmonaria. Gasteropodes. — *Europa. Europe.*^(1/10) *L'Europe.*

Das lebend zerkleinerte Thier zur Tinctur nach §. 4.

The living animal crushed for tincture as in §. 4.

L'animal, dépecé en vie, pour teinture selon §. 4.

Helleborus foetidus. — Ranunculaceae. Polyandria Polygynia. —^(1/10) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frisch getrocknete Wurzel zur Tinctur nach §. 4.

The fresh dried root for tincture as in §. 4.

La racine fraîchement desséchée pour teinture selon §. 4.

Literat.: British Journ., XI, pag. 343.

Helminthochortos officinarum. — Algae. — *Südeuro-*^(1/10) *päische Küsten. Coasts of Southern Europe. Côtes méridionales de l'Europe.*

Die trockene Alge zur Tinctur nach §. 4.

The dried alga for tincture as in §. 4.

L'algue desséchée pour teinture selon §. 4.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 76.

Helonias dioica. — Colchicaceae. Hexandria. Trigynia. — *Nord-*^(1/6) *Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.

The fresh root for essence as in §. 3.

La racine fraîche pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 526.

Hepar sulphuris kalinum. — **Kalium sulphuratum.** — *Phar-**maceutisches Präparat. Pharmaceutique.**Pharmaceutical preparation. Préparation phar-*

Ein Theil Sulphur sublimatum lotum und zwei Theile Kali carbonicum, gutgemischt, werden geschmolzen, bis die Masse ruhig fließt und eine Probe von zwei Theilen Wasser gelöst wird. Die erkaltete Masse wird gepulvert und recht trocken aufbewahrt. Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.

One part of Sulphur sublimatum is well mixed with two parts of Kali carbonicum, till the compound is sufficiently thick, and a test-sample will dissolve in two parts of water. When cold, it is powdered and must be kept very dry. Further triturations as in §. 7.

On fait fondre un mélange soigneusement opéré et composé de 1 partie de Sulphur sublimat. lot. et de 2 parties de Kali carbonicum jusqu'à ce que la masse coule facilement et dont un échantillon puisse se dissoudre dans 2 parties d'eau. On pulvérise la masse refroidie et on la conserve en état de parfaite siccité. Pour trituration selon §. 7.

Literat.: British Journ., XI, pag. 352.

Hepatica triloba. — Ranunculaceae. Polyandria Polygynia. —^(1/6) Nord-Amerika North America. L'Amérique septentrionale.

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.
---	---	---

Literat.: Hale's N. R. pag. 542.

Heracleum sphondilium. Branca ursina. — Umbelliferae.^(1/2) Pentandria Digynia. — Europa. Europe. L'Europe.

Das frische Kraut zur Essenz nach §. 1.	The fresh herb for essence as in §. 1.	L'herbefraîche pour essence selon §. 1.
---	--	---

Literat.: Archiv, XVII², pag. 46.**Herniaria glabra.** — Paronychiaceae. Pentandria Digynia. —^(1/6) Europa. Europe. L'Europe.

Die frische, im Juli gesammelte Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, gathered in July, for essence as in §. 3.	La plante fraîche, recoltée dans mois de Juillet, pour essence selon §. 3.
---	--	--

Literat.: Hahnemann, kl. med. Schr., I, pag. 143.

Hieracium pilosella. — Cichoraceae. Syngenesia aequalis. —^(1/2) Europa. Europe. L'Europe.

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant for essence as in §. 1.	La plante fraîche pour essence selon §. 1.
---	---	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 76.

Hieracium umbellatum. — Cichoraceae. Syngenesia aequalis. —^(1/2) Europa. Europe. L'Europe.

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant for essence as in §. 1.	La plante fraîche pour essence selon §. 1.
---	---	--

Hippomanes —

Die normal weisse, sonst dunkel olivenfarbige, harnartig riechende, weiche, klebrige Schleimsubstanz, welche in der Allantoisflüssigkeit der Stute, vorzüglich in den letzten Monaten der Trächtigkeit schwimmt oder auch an der Allantoishaut hängt. Zu

The normal white, but generally dark-olive, horn-smelling, soft, viscid mucus, which swims in the allantoisliquid, particularly towards the last months of gestation of the mare, or which adheres to the allantois. For the proofings the mucus was taken from the

La substance molle, mucilagineuse, visqueuse, blanche à l'état normal et ailleurs d'une couleur olivâtre foncée, à l'odeur de corne, qui se trouve soit nageant dans le liquide de l'Allantoïde de la jument, surtout pendant les derniers mois de la gestation, soit adhère

den Prüfungen wurde die getrocknete, von der Zunge eines neugeborenen Füllens entnommene Substanz benutzt, welche auch wir nach §. 7 verreiben.

tongue of a newly born foal, and dried. For trituration as in §. 7.

rente à la membrane de l'Allantoïde. On utilisa pour les expériences la substance râclée sur la langue d'un poulain nouveau-né et desséchée. Pour trituration selon §. 7.

Literat.: Hering A. A. P. pag. 498. 499.

Hura brasiliensis. Assacu. — Euphorbiaceae. Monoecia Monodelphia. — *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Der durch Anbohren des Stammes erhaltene frische Saft mit gleichen Gewichtsteilen starkem Weingeist zur Essenz nach §. 1.

The sap obtained from an incision in the stem, with equal parts of strong alcohol, for essence as in §. 1.

La sève, obtenue en taillant le tronc, mélangée avec parties égales d'alcool concentré pour essence selon §. 1.

Literat.: A. H. Z., XXXIX, pag. 15. — British Journal XI, pag. 341.

Hydrocotyle asiatica. — Umbelliferae. Pentandria Digynia. — *(1/10) Asien. Asia. L'Asie.*

Die getrocknete Pflanze zur Tinctur nach §. 4.

The dried plant for tincture as in §. 4.

La plante desséchée pour teinture selon §. 4.

Literat.: A. H. Z., LVI. pag. 7.

Hydropiper. *Polygonum hydropiper.* — Polygoneae. Octandria Trigynia. — *(1/2) Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 1.

The fresh plant for essence as in §. 1.

La plante fraîche pour essence selon §. 1.

Literat.: A. H. Z., XXXIII, pag. 60. — Hales N. R., pag. 835.

Hyoscyamus scopolia. — Solaneae. Pentandria Monogynia. — *(1/2) Europa. Europe. L'Europe.*

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach §. 1.

The fresh herb, in flower, for essence as in §. 1.

L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.

Hypericum pulchrum. — Hypericineae. Polyadelphia Polyandria. — *(1/6) Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.

The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.

Jacaranda caroba. *Jacaranda copaia, macrantha, oxyphylla, tomentosa* etc. — Bignoniaceae. Didynamia Angiospermia.

Die getrockneten Blätter obiger Jacaranda-Arten zur Tinctur nach §. 4.

The dried leaves of the above-mentioned species of jacaranda for trituration as in §. 4.

Les feuilles desséchées des variétés ci-dessus mentionnées de Jacaranda pour teinture selon §. 4.

Literat.: A. H. Z., LXXV, pag. 182.

Jalapa. *Ipomoea purga.* — Convolvulaceae. Pentandria Monogynia. —

(¹/₁₀) *Central-America. L'Amérique centrale.*

Die getrocknete Wurzel zur Tinctur nach §. 4.

The dried root for tincture as in §. 4.

La racine desséchée pour teinture selon §. 4.

Literat.: Hahnemann, Org., 4. Aufl., pag. 57. Noack & Trinks A. M. L. I. 861.

Iatropa multifida. — Euphorbiaceae. Dioecia Decandria. —

(¹/₁₀) *Brasilien. Brazil. Le Brésil.*

Der reife Samen zur Tinctur nach §. 4.

The ripe seed for tincture as in §. 4.

Les semences mûres pour teinture selon §. 4.

Ilex aquifolium. — Aquifoliaceae. Tetrandria Tetragynia. —

(¹/₆) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die im Juni gesammelten frischen Blätter zur Essenz nach §. 3.

The fresh leaves, gathered in June, for essence as in §. 3.

Les feuilles fraîches, récoltées au mois de Juin, pour essence selon §. 3.

Literat.: Pop. Zeitschr. f. Hom., II, No. 8. — A. H. Z., LXXXIII, pag. 129.

Imperatoria ostruthium. — Umbelliferae. Pentandria Di-

(¹/₆) *gynia. — Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.

The fresh root for essence as in §. 3.

La racine fraîche pour essence selon §. 3.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 76.

Indigo. — *Technisches Präparat. Technical preparation. Préparation technique.*

Indigofera tinctoria. — Leguminosae. Diadelphia Decandria. — *Ost-Indien. East-Indies. Les Indes orientales.*

Bester Indigo zur Verreibung nach §. 7.

The powdered drug for trituration as in §. 7.

La meilleure espèce d'Indigo pour trituration selon §. 7.

Literat.: Noack & Trinks A. M. L. I. pag. 887. Hom. Vierteljahrsschrift, X, pag. 81.

Jodum sulphuratum. — *Pharmaceutisches Präparat. Pharmaceutical preparation. Préparation pharmaceutique.*

Vier Theile Jod werden mit einem Theil reinem Schwefel gut gemischt, in einem glä-

Four parts of iodine, well mixed with one part of pure sulphur, is slowly melted

On mélange soigneusement 4 parties de Jode avec 1 partie de soufre pur et on les

sernen Gefässe bei gelindem Feuer geschmolzen, und die Massen nach dem Erkalten pulverisirt. Das Präparat zu Verreibungen nach §. 7.

over a moderate fire in a glass vessel and, when cool, pulverized. The triturations prepared as in §. 7.

fait fondre à une douce chaleur dans un pocal en verre, puis on réduit la masse en poudre sitôt refroidie. Pour trituration selon §. 7.

Literat.: Kafka's Therapie.

Iridium. Element.

Das Element zur Verreibung nach §. 7.

The element for trituration as in §. 7.

L'élément pour trituration selon §. 7.

Iris germanica. — Irideae. Triandria Monogynia. — *Europa. Europe.*

(¹/₆) *L'Europe.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.

The fresh root for essence as in §. 3.

La racine fraîche pour essence selon §. 3.

Iris pseudacorus. — Irideae. Triandria Monogynia. — *Europa.*

(¹/₆) *Europe. L'Europe.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.

The fresh root for essence as in §. 3.

La racine fraîche pour essence selon §. 3.

Juglans cinerea. — Juglandaeae. Monoecia Polyandria. — *Nord-*

(¹/₆) *Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die im Mai oder Juni gesammelte innere, frische, junge Rinde, besonders der Wurzel, zur Essenz nach §. 3.

The fresh, young bark (particularly of the root,) collected in May or June, is prepared for essence as in §. 3.

L'écorce interne, jeune, fraîche, (surtout de la racine), récoltée au mois de Mai ou de Juin, pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 621.

Juncus effusus. — Junceae. Hexandria Monogynia. — *Europa.*

(¹/₆) *Europe. L'Europe.*

Die frische, im Frühjahr gesammelte Wurzel zur Essenz nach §. 3.

The fresh root, gathered in spring, for essence as in §. 3.

La racine fraîche, récoltée au printemps, pour essence selon §. 3.

Literat.: Noack & Trinks, A. M. L., I, pag. 929. — Archiv, XIX, 2, pag. 183.

Juncus pilosus. — Junceae. Hexandria Monogynia. — *Europa.*

(¹/₆) *Europe. L'Europe.*

Die frische, im Frühjahr gesammelte Wurzel zur Essenz nach §. 3. (*Jahr.*)

The fresh root, gathered in spring, for essence as in §. 3.

La racine fraîche récoltée au printemps, pour essence selon §. 3.

Juniperus communis. — Cupressineae. Dioecia Monandria. —^(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen, reifen Beeren zur Essenz nach §. 3.	The fresh, ripe ber- ries for essence as in §. 3.	Les baies fraîches, mûres pour essence se- lon §. 3.
---	---	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 76.

Justicia adhatoda. — Acanthaceae. Didynamia Angiospermia. —^(1/6) *Süd-Asien. South Asia. L'Asie australe.*

Die frischen Blätter zur Essenz nach §. 3.	The fresh leaves for essence as in §. 3.	Les feuilles fraîches pour essence selon §. 3.
---	---	---

Kali aceticum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur wässrigen Lösung nach §. 5a.	The preparation for aqueous solution as in §. 5a.	La préparation pour solution aqueuse selon §. 5a.
---	---	---

Kali arsenicicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Kali arsenicosum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: A. H. Z., LV, pag. 85. — British Journ. XI, pag. 350.

Kali bicarbonicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Kali causticum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur wässrigen Lösung nach §. 5a.	The preparation for aqueous solution as in §. 5a.	La préparation pour solution aqueuse selon §. 5a.
---	---	---

Kali chloricum. — *Chemisches Präparat. Chemical Preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur wässrigen Lösung nach §. 5b.	The preparation for aqueous solution as in §. 5b.	La préparation pour solution aqueuse selon §. 5b.
---	---	---

Literat.: Archiv, XVI, 1, pag. 181. — A. H. Z., LXXIII, pag. 46;
LXXVIII, pag. 126.**Kali chromicum.** — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Kali ferro-cyanatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Kali hydrobromicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: Vöhsemeyer & Kurtz, *Medic. Jahrbücher*, IV. — Hempel, *Mat. med.*, II, pag. 302.

Kali hydrocyanicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: A. H. Z., VIII, pag. 298. — Kleinert's Repert., IX, 6, pag. 158.

Kali muriaticum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Kali picronitricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: Monatsblatt d. A. H. Z., VII Sem., pag. 14.

Kali silicicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Kali sulphuricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: British Journ., XI, pag. 343.

Kali tartaricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: British Journ., XI, pag. 521.

Kamala. Rottlera tinctoria. — *Euphorbiaceae. Dioecia Polyandria. — Ost-Africa. East Africa. L'Afrique orientale.*

Das rothe Pulver	Kamala for tritura-	La poudre rouge
aus den Samenkapsel-	tion as in §. 7.	tirée des petites glandes
drüsen zur Verrei-		des capsules pour tri-
bung nach §. 7.		truration selon §. 7.

Kaolin. Geolithe.

Das Mineral zur	The mineral for	La minéral pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: A. H. Z., LXXIX, pag. 105.

Kermes mineralis. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Kino. Butea frondosa. — *Leguminosae. Diadelphia Decandria.* —
(¹/₁₀) *Südost-Asien. Southeast Asia. Sud-est de l'Asie.*

Das Gummiharz zur	The gum-resin for	La gomme - résine
Tinctur nach §. 4.	tincture as in §. 4.	pour teinture selon §. 4.

Koussou. Brayera anthelminthica. — *Rosaceae. Dodecandria Digynia.* —
Ost-Africa. East Africa. L'Afrique orientale.

Die getrockneten	The dried blossoms	Les fleurs desséchées
Blüthen zur Verreibung	for trituration as in	pour trituration selon
nach §. 7.	§. 7.	§. 7.

Literat.: Rückert's kl. Erf., 1. Sbd., pag. 389. — Hirschel's Archiv, II, pag. 67.

Lacerta agilis. — *Lacertacea. Sauria.* — *Europa. Europe. L'Europe.*

Das getrocknete	The dried animal	L'animal desséché pour
Thier zur Verreibung	for trituration as in	trituration selon §. 7.
nach §. 7.	§. 7.	

Lachnanthes tinctoria. — *Amaryllideae. Triandria Mono-*
(¹/₆) *gynia. — Nord-Amerika. North Amerika. L'Amérique septentrionale.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 1.

Literat.: Hales N. R., pag. 643.

Lactucarium anglicum. Lactuca virosa.

Der getrocknete Saft	The dried juice for	La sève desséchée
zur Verreibung nach	trituration as in §. 7.	pour trituration selon
§. 7.		§. 7.

Literat.: Journ. f. hom. A. M. L., I, 3, pag. 12.

Lactucarium gallicum. Lactuca sativa.

Der getrocknete Saft	The dried juice for	La sève desséchée
zur Verreibung nach	trituration as in §. 7.	pour trituration selon
§. 7.		§. 7.

Literat.: Journ. für hom. A. M. L., I, 3, pag. 12.

Lactuca sativa. — Cichoraceae. Syngenesia aequalis. — *Europa*(1/2) *Europe. L'Europe.*

Die im Garten gezogene, frische, vollkommen entwickelte Pflanze zur Essenz nach §. 1.

The fresh, perfectly developed plant, grown in the garden, for essence as in §. 1.

La plante fraîche, parfaitement développée, cultivée en jardin, pour essence selon §. 1.

Literat.: Journ. für hom. A. M. L., I. 3. pag. 2.

Lamium album. — Labiatae. Didynamia Gymnospermia. —(1/2) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen Blätter und Blüten (erstere zu zwei Dritttheilen, letztere zu einem Dritttheil,) zur Essenz nach §. 1.

Two thirds of the fresh leaves and one third of the fresh blossoms prepared for essence as in §. 1.

Les feuilles et les fleurs fraîches, (les feuilles dans la proportion de $\frac{2}{3}$, les fleurs dans celle de $\frac{1}{3}$), pour essence selon §. 1.Literat.: Archiv, XII², pag. 179.**Lapathum acutum.** **Rumex obtusifolius.** — Polygoneae. Hexan-(1/6) *dria Trigynia. — Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, im Herbst gesammelte Wurzel zur Essenz nach §. 3.

The fresh root, gathered in autumn, for essence as in §. 3.

La racine fraîche, recueillie en automne, pour essence selon §. 3.

Lepidium bonariense. — Cruciferae. Tetradynamia Sili-(1/2) *culosa. — Brasilien. Brazil. Le Brésil.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.

The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.

Levisticum officinale. — Umbelliferae. Pentandria Digynia. —(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die im Herbst gesammelte frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.

The fresh root, gathered in autumn, for essence as in §. 3.

La racine fraîche, recueillie en automne, pour essence selon §. 3.

Literat.: Journ. de la soc. gall., III, 9, pag. 237.

Lilium album. — Liliaceae. Hexandria Monogynia. — *Asien.*(1/2) *Asia. L'Asie.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.

The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 144.

Lilium tigrinum. — Liliaceae. Hexandria Monogynia. — *America.**(1/2)* *L'Amérique.*Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz
nach §. 1.The fresh plant, in
flower, for essence as
in §. 1.La plante fraîche,
en fleur, pour essence
selon §. 1.

Literat.: A. H. Z., LXXXII, pag. 53.

Limax ater. — Pulmonaria. Gasteropodes. — *Europa. Europe.**(1/10)* *L'Europe.*Das lebend zer-
quetschte Thier zur
Tinctur nach §. 4.The living animal
crushed for tincture as
in §. 4.L'animal, écrasé en
vie, pour teinture se-
lon §. 4.**Limulus cyclops.** *Xiphosura americana.* — Crustacea. Malaco-
straca. — *America. L'Amérique.*Das frisch getrock-
nete Blut zur Verrei-
bung nach §. 7.The fresh, dried
blood for trituration
as in §. 7.Le sang, fraîche-
ment desséché, pour
trituration selon §. 7.

Literat.: Hering, A. A. P., pag. 625.

Linaria vulgaris. — Scrophularineae. Didynamia Angiosper-
mia. — *Europa. Europe. L'Europe.**(1/6)* *Europe. Europe. L'Europe.*Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz nach
§. 3.The fresh plant in
flower, for essence as
in §. 3.La plante fraîche,
en fleur, pour essence
selon §. 3.

Literat.: Zeitschr. d. Ver. hom. Aerzte Oestr., I, pag. 41., II, 10.

Linum catharticum. — Lineae. Pentandria Pentagynia. —*(1/6)* *Europa. Europe. L'Europe.*Die frische, blü-
hende Pflanze zur Es-
senz nach §. 3.The fresh plant, in
flower, for essence as
in §. 3.La plante fraîche,
en fleur, pour essence
selon §. 3.Literat.: A. H. Z., LVI, pag. 142. — British Journ. of Homöop.,
April 1853.**Liriodendron tulipifera.** — Magnoliaceae. Polyandria Poly-
gynia. — *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.**(1/6)* *gynia. — Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*Die frische Rinde
der jungen Zweige zur
Essenz nach §. 3.The fresh bark of
the young branches
for essence as in §. 3.L'écorce fraîche des
jeunes branches pour
essence selon §. 3.**Lithium chloratum.** — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.**Préparation chimique.*Das Präparat zur
wässerigen Lösung
nach §. 5a.The preparation for
aqueous solution as in
§. 5a.La préparation pour
solution aqueuse selon
§. 5a.

Literat.: Müller, Hom. Vierteljahrsschrift, XIV, pag. 97.

Loasa tricolor. — Loaseae. Polyandria Monogynia.*(1/6)* Die frische Pflanze
zur Essenz nach §. 3.The fresh plant for
essence as in §. 3.La plante fraîche
pour essence selon §. 3.

Lobelia cardinalis. — Lobeliaceae. Pentandria Monogynia. —
 (1/6) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Lolium temulentum. — Gramineae. Triandria Digynia. —
 (1/10) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die reifen Samen	The ripe seeds for	Les semences mûres
zur Tinctur nach §. 4.	tincture as in §. 4.	pour teinture selon §. 4.

Literat.: Hahnemann, kl. med. Schr., I, pag. 193. — N. Z. f. hom. Kl., III, Nr. 9. u. 13.

Lupulin. *Humulus lupulus.*

(1/10) Das Lupulin zur	The lupuline for	La lupuline pour
Tinctur nach §. 4.	tincture as in §. 4.	teinture selon §. 4.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 217.

Lupulus. *Humulus lupulus.* — Urticaceae. Dioecia Pentandria. —

(1/2) *Mittleres und südliches Europa. Central and South Europe. L'Europe centrale et méridionale.*

Die frischen Frucht-	The fresh cones for	Les cônes frais pour
zapfen zur Essenz nach	essence as in §. 2.	essence selon §. 2.
§. 2.		

Literat.: A. H. Z., X, pag. 72.

Lycium berberis. — Solaneae. Pentandria Monogynia. — *Afrika*
 (1/6) *und Süd-Asien. Africa and Southern Asia. L'Afrique et l'Asie méridionale.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Lycopodium selago. *Filices.* — *Europa. Europe. L'Europe.*

(1/6) Das frische Kraut	The fresh herb for	L'herbe fraîche pour
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	essence selon §. 3.

Literat.: A. H. Z., XLVI, pag. 192.

Lycopus europaeus. — Labiatae. Didynamia Gymnospermia. —

(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Das frische, blühende	The fresh plant, in	L'herbe fraîche, en
Kraut zur Essenz nach	flower, for essence as	fleur, pour essence
§. 3.	§. 3.	selon §. 3.

Lycopus virginicus. — Labiatae. Diandria Monogynia. —

(1/6) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 704.

Lysimachia nummularia. — Primulaceae. Pentandria Mono-^(1/6) gynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 142.

Magnesia sulphurica. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.**Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: Hartlaub & Trinks, Annalen, IV, pag. 466.

Magnesia usta. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 220.

Magnesium metallicum. — *Element. L'élément.*

Das Element zur Verreibung nach §. 7.	The element for trituration as in §. 7.	L'élément pour trituration selon §. 7.
---------------------------------------	---	--

Magnolia glauca. — Magnoliaceae. Polyandria Polygynia. —^(1/10) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frisch getrocknete Rinde zur Tinctur nach §. 4.	The fresh dried bark for tincture as in §. 4.	L'écorce fraîchement desséchée pour teinture selon §. 4.
---	---	--

Majorana. *Orgianum majorana.* — Labiatae. Didynamia Gymno-^(1/6) spermia. — *Europa, Nord-Africa. Europe, North Afrika. L'Europe, l'Afrique septentrionale.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.
---	---	---

Literat.: Revue hom. du midi, 1859, Nr. 7. — A. H. Z., XXXVII, pag. 139.

Mammea americana. — Mangostaneae Rchb. Polyandria^(1/6) Monogynia.

Die frischen Blätter zur Essenz nach §. 3.	The fresh leaves for essence as in §. 3.	Les feuilles fraîches pour essence selon §. 3.
--	--	--

Mancinella. *Hippomane mancinella.* — Euphorbiaceae. Monoecia^(1/6) Tetrandria. — *Central-America. L'Amérique centrale.*

Gleiche Theile der frischen Blätter, Rinde und Früchte zur Essenz nach §. 3.	Equal parts of the fresh leaves, bark and fruits for essence as in §. 3.	Parties égales de feuilles, écorce et fruits frais, pour essence selon §. 3.
--	--	--

Literat.: Buchner & Nusser, A. Z. f. H., II, pag. 127. — Journ. d. l. soc. gall., I, Decbr. 50.

Mandragora. *Atropa Mandragora.* — Solaneae. Pentandria Mono-
(¹/₂) gynia. — *Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 1.	essence as in §. 1.	pour essence selon §. 1.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 218.

Manganum hyperoxydatum. — *Pyrolusit.*

Das Mineral zur	The mineral for	Le minéral pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: N. Zeitschr. f. hom. Kl., III, No. 1. — Hempel, Mat. med., II, pag. 576.

Manganum metallicum. — *Element.*

Das Element zur	The element for tri-	L'élément pour tri-
Verreibung nach §. 7.	turation as in §. 7.	turation selon §. 7.

Manganum sulphuricum oxydulatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: Hirschel's Archiv, II, pag. 102.

Manihot. *Janipha manihot.* — Euphorbiaceae. Monoecia Decandria. —
Central-America. L'Amérique centrale.

Der Milchsafte der	The juice of the	Le suc laiteux de la
frischen Wurzel zur	fresh root for tritura-	racine fraîche pour tri-
Verreibung nach §. 8.	tion as in §. 8.	turation selon §. 8.

Marchantia polymorpha. Musci. — *Europa. Europe. L'Europe.*

(¹ / ₆) Die frische Pflanze	The fresh plant	La plante fraîche
zur Essenz nach §. 3.	for essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 77.

Marrubium album. — Labiatae. Didynamia Gymnospermia. —

(¹/₆) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die vor dem Auf-	The fresh leaves,	Les feuilles fraîches,
blühen der Pflanze	gathered before the	recueillies avant la
gesammelten frischen	plant begins to flower,	floraison de la plante,
Blätter zur Essenz	for essence as in	pour essence selon
nach §. 3.	§. 3.	§. 3.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 77.

Marum verum. *Teucrium marum verum.* — Labiatae. Didy-

(¹/₂) *namia Gymnospermia. — Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Die frische, kurz	The fresh plant,	La plante fraîche,
vor dem Aufblühen ge-	gathered shortly be-	récoltée peu avant la
sammelte Pflanze zur	fore flowering, for	floraison, pour essence
Essenz nach §. 1.	essence as in §. 1.	selon §. 1.

Literat.: Archiv, V, 2, pag. 150.

Matico. *Piper asperifolium.* *Artanthe elongata.* *Steffensia elongata.* —(1/10) *Piperaceae.* *Diandria Trigynia.* — *Süd-Amerika.* *South America.* *L'Amérique méridionale.*

Die getrockneten Blätter zur Tinctur nach §. 4.	The dried leaves for tincture as in §. 4.	Les feuilles dessé- chées pour teinture selon §. 4.
---	--	---

Literat.: Kafka's Therapie.

Medusa.

(1/10) Das lebend zer- stückelte Thier zur Tinctur nach §. 4.	The living animal, cut into little pieces, for tincture as in §. 4.	L'animal, dépecé en vie, pour teinture selon §. 4.
---	---	--

Melaleuca hypericifolia. — *Myrtaceae.* *Polyadelphia Icosan-*(1/6) *dria.*

Die frischen blühen- den Zweige zur Essenz nach §. 3.	The fresh branches, in flower, for essence as in §. 3.	Les rameaux frais, en fleur, pour essence selon §. 3.
---	--	---

Melastoma Akermanni. — *Melastomeae.* *Decandria*(1/6) *Monogynia.* — *Süd-Amerika.* *South America.* *L'Amérique méridionale.*

Die frischen Blätter zur Essenz nach §. 3.	The fresh leaves for essence as in §. 3.	Les feuilles fraîches pour essence selon §. 3.
---	---	---

Melilotus officinalis. — *Papilionaceae.* *Diadelphia Decandria.* —(1/10) *Europa.* *Europe.* *L'Europe.*

Die frisch getrock- neten Blüthen zur Tinctur nach §. 4.	The fresh dried blossoms for tincture as in §. 4.	Les fleurs, fraîche- ment desséchées, pour teinture selon §. 4.
--	---	---

Melissa officinalis. — *Labiatae.* *Didynamia Gymnospermia.* —(1/6) *Süd-Europa.* *Southern Europe.* *L'Europe méridionale.*

Die frischen Blätter zur Essenz nach §. 3.	The fresh leaves for essence as in §. 3.	Les feuilles fraîches pour essenceselon §. 3.
---	---	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 78.

Meloë proscarabaeus s. majalis. — *Vesicifica.* *Galeo-*(2/10) *ptera.* — *Europa.* *Europe.* *L'Europe.*

Das lebende Thier wird vorsichtig in das zur Arzneibereitung dienende Glas gethan, damit der Saft nicht verloren geht, und mit 5 Gewichtstheilen star- kem Weingeist über- gossen und dort 8 Tage macerirt: zur Tinctur nach §. 4.	The living animal is placed very carefully in the glass, which is used for pharmaceuti- cal preparations, to avoid losing any moisture, and macer- ated eight days in five parts of strong alcohol; then prepared for tincture as in §. 4.	On place avec pré- caution l'animal vivant dans le verre servant à la préparation pharma- ceutique, afin d'en conserver le suc, et on le laisse infuser avec 5 parties en poids d'alcool concentré, puis on fait macérer pen- dant 8 jours. Pour teinture selon §. 4.
--	--	--

Literat.: Hygea, XI, pag. 507.

Schwabe, Pharmacopöe.

Melolontha vulgaris s. **Scarabaeus melolontha**. — **Scarabaeoides**.(1/10) *Coleoptera*. — *Europa*. *Europe*. *L'Europe*.

Das lebend zer-	The living animal
riebene Thier zur	crushed for tincture
Tinctur nach §. 4.	as in §. 4.

L'animal, écrasé en
vié, pour teinture
selon §. 4.

Mentha aquatica. — **Labiatae**. **Didynamia Gymnospermia**. —(1/6) *Europa*. *Europe*. *L'Europe*.

Das frische, blühende	The fresh herb, in
Kraut zur Essenz	flower, for essence as
nach §. 3.	in §. 3.

L'herbe fraîche, en
fleur, pour essence
selon §. 3.

Mentha piperita. — **Labiatae**. **Didynamia Gymnospermia**. —(1/6) *Europa*. *Europe*. *L'Europe*.

Die frische, blühende	The fresh plant, in
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as
nach §. 3.	in §. 3.

La plante fraîche,
en fleur, pour essence
selon §. 3.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 78.

Mephitis putorius. — **Carnivorae**. **Ferae**. **Unguiculata**. —*Nord-Amerika*. *North America*. *L'Amérique septentrionale*.

Der aus den After-	The moisture ob-
drüsen des Thieres	tained from the anal
gesammelte Saft zur	glands of the animal,
weingeistigen Lösung	for alcoholic solution
nach §. 6b.	as in §. 6b.

Le suc extrait des
glandes anales de
l'animal, pour solution
alcoolique selon §. 6b.

Literat.: Archiv, XVIII¹, pag. 198.**Mercurius auratus**. — *Pharmaceutisches Präparat*. *Pharmaceutical preparation*. *Préparation pharmaceutique*.

Ein Theil Gold und zwei Theile Quecksilber werden durch Schütteln in einem Glase gutgemischt und hierauf in einen inwendig mit Kreide bestrichenen Schmelztiegel, der im Kohlenfeuer zur Hälfte glühend geworden ist, geschüttet. Man schwenkt darauf den Tiegel einige Secunden langsam herum und giesst den Inhalt in ein mit kaltem Wasser gefülltes Porzellengefäß. Dies Präparat zur Verreibung nach §. 7. (*Deventer*.)

Shake well together in a glass bottle one part of gold and two parts of quicksilver; put the mixture in a crucible, the inside chalked over, which place over a charcoal fire till half redhot, then gently agitate the contents for a few seconds, and pour the contents into a china vessel, containing cold water. The preparation for trituration as in §. 7. (*Deventer*.)

On mélange dans un verre, en agitant soigneusement, une partie d'or et deux parties de mercure, et on introduit le mélange dans un creuset enduit de craie à l'intérieur et rendu à moitié incandescent au moyen d'un feu de charbon de bois. On agite le creuset en le balançant lentement pendant quelques secondes, et on en verse le contenu dans un vase de porcelaine à moitié rempli d'eau froide. La préparation pour trituration selon §. 7. (*Deventer*.)

Mercurius jodatus flavus s. Hydrargyrum jodatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.
Literat.: Kafka's Therapie.		

Mercurius jodatus ruber s. Hydrargyrum bijodatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.
Literat.: A. H. Z., LIV, pag. 36. — Kafka's Therapie.		

Mercurius nitrosus s. Hydrargyrum oxydulatum nitricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.
Literat.: A. H. Z., XL, pag. 329; LIV, pag. 27.		

Mercurius phosphoricus s. Hydrargyrum oxydulatum phosphoricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Mercurius praecipitatus albus s. Hydrargyrum bichloratum ammoniatum. — *Pharmaceutisches Präparat. Pharmaceutical preparation. Préparation pharmaceutique.*

Zwei Gewichtstheile Hydrargyrum bichloratum corrosivum werden in 40 Gewichtstheilen kochendem, destillirtem Wasser gelöst, nach dem Erkalten filtrirt und dem Filtrate unter Umrühren 3 Gewichtstheile Liquor Ammonii caustici (0,96) zuge-setzt. Darauf abermals filtrirt und mit 18 Gewichtstheilen destillirtem Wasser ausgewa-schen, wird das ge-trocknete Präparat an einem dunklen Orte aufbewahrt.	Two parts of hydrargyrum bichloratum corrosivum are dissolved in 40 parts of distilled water: after cooling, the solution is filtered and three parts of liquor ammonii caustici (0,96) are stirred into the filtrate. The mixture is then filtered, washed with 18 parts of distilled water, dried and kept in a dark place.	On dissout 2 parties en poids d'hydrargyrum bichloratum corrosivum dans 40 parties en poids d'eau distillée, on filtre après refroidissement et on ajoute au liquide filtré, en agitant, 3 parties en poids de liquor ammonii caustici (0,96.) On filtre à nouveau et on lave avec 18 parties en poids d'eau distillée. On conserve la prépa-ration, à l'état sec, dans un lieu obscur. La préparation pour trituration selon §. 7.
---	---	---

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.

Literat.: Hempel, Mat. med., I, pag. 642.

Mercurius sulphuricus s. Hydrargyrum oxydulatum sulphuricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Mercurius zooticus s. M. ferro-cyanicus. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Methonica gloriosa. — *Liliaceae. Hexandria Monogynia.* —

(¹ / ₆) Die frische Pflanze zu Essenz nach §. 3.	The fresh plant for essence as in §. 3.	La plante fraîche pour essence selon §. 3.
---	--	--

Methyl-Alcohol. (Acidum pyrolignosum*). — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur weingeistigen Lösung nach §. 6a.	The preparation for alcoholic solution as in §. 6a.	La préparation pour solution alcoolique selon §. 6a.
---	---	--

*) L. c. ist dies Präparat irrthümlich Acidum pyrolignosum genannt, während die Prüfung mit Methyl-Alcohol gemacht wurde.

*) L. c. this preparation has been erroneously called „acidum pyrolignosum“, whilst the proofings have been made with Methyl-Alcohol.

*) On appelle l. c. cette préparation faussement „Acidum pyrolignosum“, tandis que l'expérience a été faite avec l'alcool méthylique.

Literat.: Hygea, X, pag 388.

Millepedes. Oniscus asellus. — *Crustacea isopoda terrestres. Myriapodes branchiati. — Europa Europe. L'Europe.*

Die lebenden Thiere zur Tinctur nach §. 4.	The living animals for tincture as in §. 4.	Les animaux vivants pour teinture selon §. 4.
---	--	--

Vielfach wird dieses Thier irrthümlich Millepedes genannt, welcher Name nur dem schon früher officinellen Armadillo vulgaris zukommt. (Vergl. diesen.) Da es häufig mit diesem verwechselt wird, so sei bemerkt, dass Oniscus asellus achthgliedrige Fühlhörner hat. Die Anhänge am Schwanz sind ungleich lang, die Farbe bleigrau, der Rücken rauh, nicht glänzend und an den Seiten gelbliche Fleckenreihen vorhanden. Bei Armadillo vulgaris sind die Fühl-

This animal has been called erroneously „millepedes“; a name, belonging only to the „armadillo vulgaris“ (quod vide), formerly indeed used officinally. As the oniscus asellus has been frequently mistaken for this latter animal, it may be observed that the oniscus asellus possesses eight-jointed feelers, tail-appendices of unequal length, is of a steel-gray colour, with rough back and lateral lines of yellowish spots; whilst the armadillo vulgaris has seven-jointed

On appelle par mégarde l'animal Millepedes, nom qui n'appartient qu'à l'Armadillo vulgaris (voyez l'article). Pour éviter toute confusion il faut observer, que l'Oniscus asellus est pourvu d'antennes de 8 articulations; les appendices caudaux sont d'une longueur inégale; la couleur est d'un gris plombé, le dos rugueux, sans éclat, et les côtés garnies d'une série de taches jaunes. L'Armadillo vulgaris se distingue par des antennes à sept articula-

hörner siebengliedrig,
der Rücken und die
Ringe glänzend, und
der Schwanz ebenmäs-
sig abgerundet.

feelers, with glossy back
and rings and the tail
uniformly rounded.

tions, d'un dos et des an-
neaux luisants et d'une
queue symétriquement
arrondie.

Literat.: Archiv, XIII¹, pag. 168.

Mimosa humilis. — Leguminosae. Monadelphia Polyandria. —

(¹/₆) *Central America. L'Amérique centrale.*

Die frischen Blätter
zur Essenz nach §. 3.

The fresh leaves for
essence as in §. 3.

Les feuilles fraîches
pour essence selon §. 3.

Minium rubrum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur
Verreibung nach §. 7.

The preparation for
trituration as in §. 7.

La préparation pour
trituration selon §. 7.

Literat.: Hirschel's Archiv, II, pag. 106.

Mitchella repens. — Rubiaceae. Tetrandria Monogynia. —

(¹/₆) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Pflanze
zur Essenz nach §. 3.

The fresh plant for
essence as in §. 3.

La plante fraîche
pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 713.

Molybdäni acidum s. Acidum molybdänicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur
Verreibung nach §. 7.

The preparation for
trituration as in §. 7.

La préparation pour
trituration selon §. 7.

Molybdänum sulphuratum. — Molybdänit. Galenoide.

Das Mineral zur
Verreibung nach §. 7.

The mineral for
trituration as in §. 7.

Le minéral pour
trituration selon §. 7.

Momordica balsamica. — Cucurbitaceae. Monoecia Poly-

(¹/₂) *delphia. — Süd-Asien. Southern Asia. L'Asie méridionale.*

Die reife Frucht
zur Essenz nach §. 1.

The ripe fruit for
essence as in §. 1.

Le fruit mûr pour
essence selon §. 1.

Monarda didyma. — Labiatae. Diandria Monogynia. —

(¹/₆) *Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz
nach §. 3.

The fresh plant, in
flower, for essence
as in §. 3.

La plante fraîche,
en fleur, pour essence
selon §. 3.

Monotropa uniflora. — Ericaceae. Decandria Monogynia. —

(¹/₆) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Pflanze
zur Essenz nach §. 3.

The fresh plant for
essence as in §. 3.

La plante fraîche
pour essence selon §. 3.

Morphium aceticum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
Literat.: A. H. Z., XX, pag. 206. — Neues Archiv, III ¹ , pag. 160.		

Murex purpurea s. inflata. — Murices. Pectinibranchiata. Gasteropodes.

Der frische Saft zur Verreibung nach §. 8.	The fresh juice for trituration as in §. 8.	Le suc frais pour trituration selon §. 8.
Literat.: Hygea, XVI, pag. 85; XVII, pag. 187. — Journ. de la soc. gall. III ¹ .		

Murure leite.

Das Harz zur Verreibung nach §. 7. (Mure)	The resin for trituration as in §. 7. (Mure)	La résine pour trituration selon §. 7. (Mure)
--	---	--

Myosurus minimus. — Ranunculaceae. Polyandria Polygynia.

(¹ / ₆) Die frische blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.
--	---	---

Myrica cerifera. — Myricaceae. Dioecia Tetrandria. — Nord-

(¹/₆) Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.

Die frische Rinde zur Essenz nach §. 3.	The fresh bark for essence as in §. 3.	L'écorce fraîche pour essence selon §. 3.
Literat.: Hales N. R. pag. 725. — A. H. Z., LXXVIII, pag. 79.		

Myristica sebifera. — Myristiceae. Dioecia Monadelphia. — Brasilien. Brazil. Le Brésil.

Der frische rothe Saft, den man durch Verletzen der Rinde erhält, zur Verreibung nach §. 8.	The fresh, red sap, obtained by cutting the bark, for trituration as in §. 8.	Le suc frais, rouge, obtenu en incisant l'écorce, pour trituration selon §. 8.
---	---	--

Myroxylon peruiferum. Balsamum peruvianum. — Papilionaceae.

Decandria Monogynia. — Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.

Der Balsam zur weingeistigen Lösung nach §. 6a.	The balsam for alcoholic solution as in §. 6a.	Le baume pour solution alcoolique selon §. 6a.
---	--	--

Literat. Nusser & Buchner, A. Z. f. Hom.

Myrrha. Balsamodendron myrrha. — Burseraceae. Octandria Mono-

(¹/₁₀) gynia. — Süd-Asien. South Asia. L'Asie méridionale.

Das Gummiharz zur Tinctur nach §. 4.	The gum-resin for tincture as in §. 4.	La gomme-résine pour teinture selon §. 4.
--------------------------------------	--	---

Myrtillus s. Vaccinium myrtillus. — Vaccineae. Octandria Monogynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen, reifen Beeren zur Essenz nach §. 3.	The fresh, ripe berries for essence as in §. 3.	Les baies fraîches, mûres, pour essence selon §. 3.
---	---	---

Myrtus communis. — Myrtaceae. Icosandria Monogynia. — *(1/6) Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Die frischen blühenden, beblätterten Zweige zur Essenz nach §. 3.	The fresh, flowering branches and leaves prepared for essence as in §. 3.	Les rameaux frais, garnis de fleurs et de feuilles, pour essence selon §. 3.
---	---	--

Literat.: A. H. Z., LIV, pag. 112.

Nabulus serpentaria s. Prenanthes albus. — Cichoriaceae.

(1/6) Syngenesia aequalis. — *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant for essence as in §. 3.	La plante fraîche pour essence selon §. 3.
---	---	--

Literat.: Hales N. R., pag. 737.

Naja tripudians s. Coluber naja. — Viperea. Ophidia. — *Ost-Indien. East-Indies. Les Indes orientales.*

Zehn Tropfen des Giftes mit 90 Tropfen starkem Weingeist entsprechen der 1. Decimal-Potenz. Potenzirung nach §. 4.	Ten drops of the poison with 90 drops of strong alcohol correspond to the first decimalpotency. Further potencies as in §. 4.	Dix gouttes du vénéin dans 90 gouttes d'alcool concentré représentent la 1 ^{ère} dilution décimale. Les dilutions suivantes selon §. 4.
--	---	--

Literat.: Hom. Vierteljahrsschr., V, pag. 321. — A. H. Z. XLVIII, pag. 93. — Hirschel's Archiv II. 29. — The British Journ. of Homoeop., XI, pag. 72 et 596.

Nasturtium aquaticum s. Sisymbrium nasturtium. — Cruciferae.

(1/2) ferae. Tetradynamia Siliquosa. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach §. 1.	The fresh herb, in flower, for essence as in §. 1.	L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	--	---

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 78.

Natrum arsenicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Natrum arsenicosum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Natrum carbonicum acidulum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: Kafka's Therapie.

Natrum hydrobromicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Natrum hydrojodicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
weingeistigen Lösung	alcoholic solution as	solution alcoolique
nach §. 6b.	in §. 6b.	selon §. 6b.

Natrum nitricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Natrum oxymuriaticum s. Natrum chloricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Natrum phosphoricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Natrum succinicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Natrum uranicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Natrum zooticum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.*
Préparation chimique.

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Niccolum carbonicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.*
Préparation chimique.

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Niccolum oxydatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.*
Préparation chimique.

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Nicotin. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation	La préparation pour
weingeistigen Lösung	for alcoholic solution	solution alcoolique
nach §. 6b.	as in §. 6b.	selon §. 6b.

Literat.: Monatsblatt d. A. H. Z., Sem. XVII, pag. 28.

Nigella damascena. — *Ranunculaceae. Polyandria Polygynia.*—

(¹/₁₀) *Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Die reifen Samen	The ripe seeds for	Les semences mûres
zur Tinctur nach §. 4.	tincture as in §. 4.	pour teinture selon
		§. 4.

Nigella sativa. — *Ranunculaceae. Polyandria Polygynia.* —

(¹/₁₀) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die reifen Samen	The ripe seeds for	Les semences mûres
zur Tinctur nach §. 4.	tincture as in §. 4.	pour teinture selon
		§. 4.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 78.

Nitri spiritus dulcis s. Spiritus aetheris nitrosi. — *Pharmaceutisches Präparat. Pharmaceutical preparation. Préparation pharmaceutique.*

Vierzig Theile reine Salpetersäure (1,18), 40 Gewichtstheile starken Weingeist, 40 Theile destillirtes Wasser fülle man nacheinander in eine Retorte ein, in welche man zugleich 5 Theile Kupferblech thut. Von dieser Mischung destillire man 40 Theile im	40 parts of pure nitric acid (1,18), 40 parts of strong alcohol and 40 parts of distilled water are put singly into a retort, containing 5 parts of copper-filings. From this mixture 40 parts are distilled off over a sand-bath, which with the excess of acid, neutralized by milk of	On verse 40 parties en poids d'acide nitrique pur (1,18), 40 parties en poids d'alcool concentré et 40 parties en poids d'eau distillée séparément dans une cornue remplie préalablement de 5 parties de rognures de cuivre. De ce mélange on sépare par distillation au bain
---	--	---

Sandbade über. Das Destillat, durch Kalkmilch zuvor entsäuert, wird hierauf nochmals in eine Retorte gethan und 20 Gewichtstheile davon abdestillirt und diese mit der gleichen Gewichtsmenge starkem Weingeist gemischt. Diese farblose, säurefreie Flüssigkeit, spec. Gew. 0,836 — 0,840 zur Lösung nach §. 6a.

lime are again put into a retort and twenty parts are distilled therefrom, which are mixed with equal parts of strong alcohol.

This colourless liquid, free from all acids, of spec. grav. 0,836 — 0,840, for potencies as in §. 6a.

de sable 40 parties, puis on remet à nouveau dans la cornue le distillé, neutralisé à l'excès par une addition de lait de chaux, et on en sépare 2 parties en poids par distillation, lesquelles sont mélangées avec la même quantité en poids d'alcool concentré. Ce liquide incolore et exempt d'acide, d'une densité de 0,836 — 0,840, sert à la dynamisation selon §. 6a.

Literat.: A. H. Z., LVIII, pag. 109.

Nuphar luteum s. Nymphaea lutea. — Nymphaeaceae. Polyandria Monogynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Pflanze	The fresh plant for	La plante fraîche pour
zur Essenz nach §. 1.	essence as in §. 1.	essence selon §. 1.

Literat.: A. H. Z., XLIV, pag. 217; — Hales N. R., pag. 741. — Journ. de la soc. gall., II, 12; III, 1. 2. 3. —

Nux moschata — (*Tinctur. Teinture*) (Vide I. Abthl. pag. 111.)

(¹ / ₁₀) Die gepulverte Nuss	The powdered nut-	La noix pulvérisée
zur Tinctur nach §. 4.	meg for tincture as	pour teinture selon
	in §. 4.	§. 4.

Nymphaea odorata. — Nymphaeaceae. Polyandria Monogynia. — *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 1.	essence as in §. 1.	pour essence selon §. 1.

Literat.: Hales N. R., pag. 749.

Ocimum canum. — Labiatae. Didynamia Gymnospermia. — *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die frischen Blätter	The fresh leaves for	Les feuilles fraîches
zur Verreibung nach §. 9.	trituration as in §. 9.	pour trituration selon §. 9.

Oenanthe crocata. — Umbelliferae. Pentandria Digynia. — (¹/₂) *West-Europa. West Europe. L'Europe occidentale.*

Die frische Wurzel,	The fresh root,	La racine fraîche,
zur Zeit der Blüthe	gathered in the time	recueillie pendant la
gesammelt, zur Essenz	of blooming, for essence	floraison, pour essence
nach §. 1.	as in §. 1.	selon §. 1.

Literat.: Archiv, XIV², pag. 188. — Watson, Transaction L P. II, pag. 856.

Oleum animale aethereum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 8.	trituration as in §. 8.	trituration selon §. 8.
Literat.: Hartlaub & Trinks, A. M. L., II, pag. 36.		

Ononis spinosa. — Leguminosae. Diadelphia Decandria. —

(¹/₆) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die beim Beginn der	The fresh plant	La plante fraîche,
Blüthe gesammelte fri-	gathered when be-	entrant en fleur, pour
sche Pflanze zur Essenz	ginning to flower, for	essence selon §. 3.
nach §. 3. (<i>Jahr.</i>)	essence as in §. 3.	(<i>Jahr.</i>)
	(<i>Jahr.</i>)	

Opoponax chironium. — Umbelliferae. Pentandria Digynia. —

(¹/₁₀) *Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Das Gummiharz zur	The gum-resin for	La gomme-résine
Tinctur nach §. 4.	tincture as in §. 4.	pour teinture selon §. 4.

Oreoselinum Athamantha oreoselinum. — Umbelliferae. Pentan-

(¹/₂) *dria Digynia. — Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, kurz vor	The fresh plant,	La plante fraîche,
Beginn der Blüthe ge-	gathered shortly before	récoltée peu avant la
samelte Pflanze zur	it begins to flower, for	floraison, pour essence
Essenz nach §. 1.	essence as in §. 1.	selon §. 1.

Literat.: Archiv, XVII³, pag. 177.

Origanum vulgare. — Labiatae. Didynamia Gymnospermia.

(¹ / ₆) Das frische, blühende	The fresh herb,	L'herbe fraîche, en
Kraut zur Essenz nach	in flower, for essence	fleur, pour essence
§. 3.	as in §. 3.	selon §. 3.

Orobanche virginiana. — Orobancheae. Didynamia Angio-

(¹/₆) *spermia. — Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Osmium. Element.

Das Metall zur Ver-	The metal for tri-	Le métal pour tri-
reibung nach §. 7.	truration as in §. 7.	truration selon §. 7.

Literat.: Hom. Vierteljahrsschrift, X, pag. 213.

Ostrya virginiana. — Cupuliferae. Monoecia Polyandria. —

(¹/₁₀) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die Früchte zur	The fruits for tinc-	Les fruits pour tein-
Tinctur nach §. 4.	ture as in §. 4.	ture selon §. 4.

Ottonia anisum. — Piperaceae. Tetrandria Tetragynia. —
 (¹/₁₀) *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die getrocknete Wur- zel zur Tinctur nach §. 4.	The dried root for tincture as in §. 4.	La racine desséchée pour teinture selon §. 4.
---	--	---

Ovum. Membranum ovi gallinaei. Gallus domesticus. — Gallinae.
 Rasores.

Die frische Mem- bran des Eies zur Ver- reibung nach §. 9. (Stapf.)	The fresh membrane of the egg for tritura- tion as in §. 9. (Stapf.)	La membrane de l'oeuf frais pour tri- turation selon §. 9. (Stapf.)
--	--	--

Literat.: A. H. Z., XIV, pag. 30.

Oxalii acidum s. Acidum oxalicum. — Chemisches Präparat. Chemical
 preparation. Préparation chimique.

Das Präparat zur wässrigen Lösung nach §. 5b.	The preparation for aqueous solution as in §. 5b.	La préparation pour solution aqueuse selon §. 5b.
---	---	---

Literat.: Hom. Vierteljahrsschrift, II³, pag. 340. — Hering, A. A.
 P., pag. 525. — Hygea, VII, pag. 95.

Oxalis acetosella. — Oxalideae. Decandria Pentagynia. —
 (¹/₂) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 143.

Padus avium s. Prunus avium. — Amygdaleae. Icosandria Mono-
 (¹/₂) gynia. — *Europa und Asien. Europe and Asia. L'Europe et l'Asie.*

Die frischen, bei Be- ginn der Blüthe ge- sammelten Blätter zur Essenz nach §. 2. (Jahr.)	The fresh leaves, at the beginning of flow- ering for essence as in §. 2. (Jahr.)	Les feuilles fraîches, recueillies au début de la floraison, pour essence selon §. 2. (Jahr.)
---	--	---

Paonia officinalis. — Ranunculaceae. Polyandria Digynia. —
 (¹/₂) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische im Früh- jahre gesammelte Wur- zel zur Essenz nach §. 1.	The fresh root, gathered in spring, for essence as in §. 1.	La racine fraîche, recueillie au prin- temps, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Literat.: Pract. Mittheil., 1827, pag. 61. — Hygea, XXI, pag. 311.

Palladium. — Element.

Das Element zur Verreibung nach §. 7.	The element for trituration as in §. 7.	L'élément pour tri- turation selon §. 7.
--	--	---

Panax quinquefolium s. Ginseng canadensis. — Araliaceae.

(¹/₁₀) **Pentandria Digynia.** — Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.

Die getrocknete Wurzel zur Tinctur nach §. 4.	The dried root for tincture as in §. 4.	La racine desséchée pour teinture selon §. 4.
---	--	---

Literat.: Nusser & Buchner, A. Z. f. H., II.

Papaver dubium. — Papaveraceae. Polyandria Monogynia. —

(¹/₆) **Europa, Asien, Afrika.** Europe, Asia, Africa. L'Europe, l'Asie et l'Afrique.

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant for essence as in §. 3.	La plante fraîche pour essence selon §. 3.
--	--	---

Paraffin. — Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Pareira brava s. Cissampelos pareira. — Menispermaceae. Dioecia

(¹/₁₀) **Tetrandria.** — Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.

Die vorsichtig ge- trocknete Wurzel zur Tinctur nach §. 4.	The cautiously dried root for tincture as in §. 4.	La racine, desséchée avec précaution, pour teinture selon §. 4.
--	--	---

Literat.: British Journ. of Homöop., Oct. 1855 — A. H. Z., LI,
pag. 23. — N. Zeitschr. f. hom. Kl., V, pag. 47.

Paris quadrifolia. — Smilacaceae. Octandria Tetragynia. —

(¹/₂) **Europa.** Europe. L'Europe.

Die frische, zur Zeit der Reife der Beeren gesammelte Pflanze zur Essenz nach §. 1. (Stapf.)	The fresh plant, gathered at the ripen- ing of the berries, for essence as in §. 1. (Stapf.)	La plante fraîche, récoltée au moment de la maturité de la baie, pour essence selon §. 1. (Stapf.)
--	--	--

Literat.: Archiv, VIII¹, pag. 177.

Pavia ohio. — Hippocastaneae. Heptandria Monogynia. — Nord-

(¹/₆) **Amerika.** North America. L'Amérique septentrionale.

Die frischen Samen zur Essenz nach §. 3.	The fresh seeds for essence as in §. 3.	Les semences fraîches pour essence selon §. 3.
---	--	--

Pediculus capitis. Hemiptera.

(¹ / ₁₀) Die lebenden Thiere zur Tinctur nach §. 4.	The living animals for tincture as in §. 4	Les animaux en vie, pour teinture selon §. 4.
--	---	---

Literat.: Dr. Angel Alvarez de Arango y Cuellar, Medicina domestica.

Pepsin. — *Diätetisches Präparat. Dietetic preparation. Préparation diététique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: A. H. Z., LV, pag. 169. — Prager Monatsschrift. VII, pag. 162.

Petasites. Tussilago petasites. — *Corymbiferae. Syngenesia superflua.* — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die im April gesammelte frische Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, gathered in April, for essence as in §. 3.	La plante fraîche, récoltée au mois d'Avril, pour essence selon §. 3.
---	---	---

Literat.: A. H. Z., XXXII, pag. 131.

Petiveria tetrandra. — *Phytolaceae. Heptandria. Monogynia.* — *(1/10) Central America. L'Amérique centrale.*

Die getrocknete Wurzel zur Tinctur nach §. 4.	The dried root for tincture as in §. 4.	La racine desséchée pour teinture selon §. 4.
---	---	---

Petroselinum e seminibus. Petroselinum sativum. — *Europa. (1/10) Europe. L'Europe.*

Die frisch getrockneten Samen zur Tinctur nach §. 4.	The fresh dried seeds for tincture as in §. 4.	Les semences mûres desséchées pour teinture selon §. 4.
--	--	---

Peucedanum officinale. — *Umbelliferae. Pentandria Digynia.* — *(1/2) Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 2.	The fresh root for essence as in §. 2.	La racine fraîche pour essence selon §. 2.
--	--	--

Phellandrium aquaticum. — *Umbelliferae. Pentandria (1/10) Digynia.* — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen, vorsichtig getrockneten Samen zur Tinctur nach §. 4.	The fresh, cautiously dried seeds for tincture as in §. 4.	Les semences fraîches, desséchées avec précaution, pour teinture selon §. 4.
--	--	--

Literat.: Hartlaub & Trinks, R. A. M. L, II, pag. 138.

Philadelphus coronarius. — *Philadelphaeae. Icosandria. Monogynia.* — *Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Die frischen Blüten zur Essenz nach §. 3.	The fresh blossoms for essence as in §. 3.	Les fleurs fraîches pour essences selon §. 3.
---	--	---

Physostigmin. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: Monatsblatt zur A. H. Z., Semester XXII, pag. 36.

Pichurim. *Nectandra puchury major.* — Laurineae. Enneandria Mono-
(¹/₁₀) gynia. — *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die reifen Samen zur Tinctur nach §. 4.	The ripe seeds for tincture as in §. 4.	Les semences mûres pour teinture selon §. 4.
--	--	--

Piconitri acidum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Picrotoxin. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 228.

Pimpinella alba. *Pimpinella saxifraga.* — Umbelliferae. Pen-
(¹/₆) tandria Digynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, im Mai gesammelte Wurzel zur Essenz nach §. 3.	The fresh root, gath- ered in May, for essence as in §. 3.	La racine fraîche, recueillie au mois de Mai, pour essence se- lon §. 3.
---	--	---

Literat.: A. H. Z., XXVIII, pag. 181.

Pinus abies. — Coniferae. Monoecia Monadelphica. — *Europa.*
(¹/₆) *Europe. L'Europe.*

Die frischen Sprossen zur Essenz nach §. 3.	The fresh shoots for essence as in §. 3.	Les bourgeons frais pour essence selon §. 3.
--	---	---

Pinus sylvestris. — Coniferae. Monoecia Monadelphica. —
(¹/₆) *Nord-Europa. North Europe. L'Europe septentrionale.*

Die frischen Sprossen zur Essenz nach §. 3.	The fresh shoots for essence as in §. 3.	Les bourgeons frais pour essence selon §. 3.
--	---	---

Literat.: A. H. Z., III, pag. 64; XXXIII, pag. 241.

Piperin. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Piper nigrum. Piperaceae. Diandria Trigynia. — *Südost-Asien.*^(1/10) *South-east Asia. Sud-est de l'Asie.*

Die unreifen, getrockneten Früchte zur Tinctur nach §. 4.	The unripe, dried fruits for tincture as in §. 4.	Les fruits non mûres, desséchés, pour teinture selon §. 4.
---	---	--

Plantago lanceolata. — Plantagineae. Tetrandria Monogynia. —^(1/2) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant for essence as in §. 1.	La plante fraîche pour essence selon §. 1.
---	---	--

Literat.: N. Zeitsch. f. h. Kl., III, pag. 23.

Plantago major. — Plantagineae. Tetrandria. Monogynia. —^(1/2) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant for essence as in §. 1.	La plante fraîche pour essence selon §. 3.
---	---	--

Literat.: A. H. Z., LXXVI, pag. 176.

Platina chlorata. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.**Préparation chimique.*

Das Präparat zur wässerigen Lösung nach §. 5b.	The preparation for aqueous solution as in §. 5b.	La préparation pour solution aqueuse selon §. 5b.
--	---	---

Literat.: A. H. Z., XIX, pag. 374.

Platina jodata. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Plectranthus fruticosus. — Labiatae. Didynamia Gymno-^(1/6) *spermia. — America. L'Amérique.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.	La plante fraîche, en fleur, pour essence, selon §. 3.
---	---	--

Literat.: Possart, A. M. L., III, pag. 155.

Plumbago europaea. — Plumbagineae. Pentandria Monogynia. —^(1/2) *Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Das frische Kraut zur Essenz nach §. 1.	The fresh herb for essence as in §. 1.	L'herbe fraîche pour essence selon §. 1.
---	--	--

Plumbago littoralis. — Plumbagineae. Pentandria Monogynia. —^(1/6) *Süd-Amerika. Southern America. L'Amérique méridionale.*

Die frischen Blätter zur Essenz nach §. 3.	The fresh leaves for essence as in §. 3.	Les feuilles fraîches pour essence selon §. 3.
--	--	--

Plumbum carbonicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
Literat.: Hartlaub & Trinks, A. M. L., I, pag. 8.		

Plumbum jodatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
Literat.: A. H. Z., LXXXI, pag. 145.		

Plumbum metallicum. — *Element.*

Das Metall zur Verreibung nach §. 7.	The metal for trituration as in §. 7.	Le métal pour trituration selon §. 7.
Literat.: A. H. Z., XLVI, pag. 278.		

Plumbum muriaticum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
Literat.: Hartlaub & Trinks, A. M. L., I, pag. 39.		

Plumbum Stibio-Bismuthicum.

Das schwarzgraue Pulver, welches sich als Abgang von den Typen in den Kästen der Schriftsetzer findet, wird mit kaltem Wasser gewaschen und getrocknet.	The dark grey powder from the types, which collects in the Compositor's boxes, washed with cold water and dried. The trituration as in §. 7. (<i>Deventer.</i>)	Le débris gris-noirâtre produit par les caractères dans les cases des compositeurs typographes, soumis au lavage à l'eau froide, pour servir, après l'avoir séché, aux triturations selon §. 7. (<i>Deventer.</i>)
Davon Verreibungen nach §. 7. (<i>Deventer.</i>)		

Polemonium coeruleum. — *Polemoniaceae. Pentandria Monogynia.* — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant for essence as in §. 3.	La plante fraîche pour essence selon §. 3.
---	---	--

Polygala amara. — *Polygaleae. Diadelphia Octandria.* — *(1/6) Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.
---	---	---

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 80.

Polygonum amphibium. — Polygoneae. Octandria Trigynia. —
^(1/2) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 1.	essence as in §. 1.	pour essence selon §. 1.
Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 80.		

Polygonum maritimum. — Polygoneae. Octandria Trigynia. —
^(1/2) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Pflanze	The fresh plant for	La plante fraîche
zur Essenz nach §. 1.	essence as in §. 1.	pour essence selon
(Jahr.)	(Jahr.)	§. 1. (Jahr.)

Portulaca. — Portulacaeae. Dodecandria Monogynia. — *Süd-Europa,*
^(1/2) *Amerika und Indien. Southern Europe, America and the Indies. L'Europe*
méridionale, l'Amérique et les Indes.

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 1.	in §. 1.	selon §. 1.

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schriften, I, pag. 143.

Potamogeton natans. — Potameae. Tetrandria Digynia. —
^(1/2) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Pflanze	The fresh plant for	La plante fraîche
zur Essenz nach §. 1.	essence as in §. 1.	pour essence selon §. 1.

Potentilla aurea. — Rosaceae. Icosandria Polygynia. — *Europa.*
^(1/6) *Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Potentilla reptans. — Rosaceae. Icosandria Polygynia. —
^(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Pothos foetida. — Aroideae. Tetrandria Monogynia. — *Nord-*
^(1/10) *Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die getrocknete Wurzel	Equal parts of the	Parties égales de la
und die reifen Samen,	dried root and the ripe	racine desséchée et des
zu gleichen Theilen,	seeds for tincture as	semences mûres pour
zur Tinctur nach §. 4.	in §. 4.	teinture selon §. 4.

Literat.: Jahr, New manual or sympt. cod. p. Hering.

Primula veris. — Primulaceae. Pentandria Monogynia. — *Europa.*^(1/2) *Europa. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schriften, I, pag. 142.

Prunella vulgaris. — Labiatae. Didynamia Gymnospermia. —^(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.
---	---	---

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 142.

Prunus domestica. — Amygdaleae. Icosandria Monogynia. —^(1/6) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frischen Samen zur Tinctur nach §. 4.	The fresh seeds for tincture as in §. 4.	Les semences fraîches pour teinture selon §. 4.
---	--	---

Prunus mahaleb. — Amygdaleae. Icosandria Monogynia. —^(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Rinde der jungen Zweige zur Essenz nach §. 3.	The fresh bark of the young branches for essence as in §. 3.	L'écorce fraîche des jeunes branches pour essence selon §. 3.
---	--	---

Prunus padus e cortice. — Amygdaleae. Icosandria Monogynia. —^(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, im Frühjahr gesammelte Rinde der jungen Zweige zur Essenz nach §. 3.	The fresh bark of the young branches, gathered in spring, for essence as in §. 3.	L'écorce fraîche des jeunes branches, récoltée au printemps, pour essence selon §. 3.
---	---	---

Literat.: A. H. Z., XLV, pag. 376

Prunus padus e foliis.^(1/2)

Die frischen, zur Zeit der Blüthe gesammelten Blätter zur Essenz nach §. 2.	The fresh leaves, gathered at the time of flowering, for essence as in §. 2.	Les feuilles fraîches, recueillies au moment de la floraison, pour essence selon §. 2.
---	--	--

Literat.: A. H. Z., XLV, pag. 376.

Psoralea bituminosa. — Leguminosae. Diadelphia Decan-^(1/2) *dria. — Europa. Europe. L'Europe.*

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach §. 1.	The fresh herb, in flower, for essence as in §. 1.	L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	--	---

14*

Ptelea trifoliata. — Zanthoxylaceae. Pentandria Monogynia vel

(1/6) Monoecia Pentandria. — Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.

Gleiche Theile der frischen Blätter und jungen Rinde zur Essenz nach §. 3.	Equal parts of the fresh leaves and the young bark for essence as in §. 3.	Parties égales de feuilles fraîches et d'écorce jeune pour essence selon §. 3.
---	---	---

Literat.: A. H. Z., LXXIX, pag. 54. — Monatsblatt d. A. H. Z., XX, Nr. 5.

Pulmonaria vulgaris. — Boragineae. Pentandria Monogynia. —

(1/2) Europa. Europe. L'Europe.

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach §. 1.	The fresh herb, in flower, for essence as in §. 1.	L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	--	---

Pulsatilla nuttaliana. — Ranunculaceae. Polyandria Polygy-

(1/2) nia. — America. L'Amérique.

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant for essence as in §. 1.	La plante fraîche pour essence selon §. 1.
--	--	---

Literat.: Hales N. R., pag. 845.

Pyrethrum. Anacyclus officinarum. — Corymbiferae. Syngenesia

(1/10) superflua. — West-Asien. West Asia. L'Asie occidentale.

Die getrocknete Wur- zel zur Tinctur nach §. 4.	The dried root for tincture as in §. 4.	La racine desséchée pour teinture selon §. 4.
---	--	--

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schriften, I, pag. 141.

Pyrocarbon.

Dieses Mittel wird mitunter verlangt, weil ein homöopathischer Schriftsteller dasselbe mit in sein „Lehrbuch“ aufgenommen hat. Auf desfallsige Anfrage erhielten wir von ihm Oleum pyrocarbonicum, mit der Bemerkung, dass die Prüfung im British Journal of Homöopathy, XI, pag. 152, veröffentlicht sei. Bei

This remedy is occasionally demanded, for a homoeopathic author has mentioned it in his „manual.“ On asking for it we received oleum pyrocarbonicum, with the remark, that the proofings had been published in the British Journal of Homoeopathy, Vol. XI, pag. 152. But on looking there for it, we found only

Ce remède est parfois demandé, parce qu'un certain auteur d'homoeopathie l'a inséré dans son „manuel.“ Sur notre demande auprès de lui, on nous adressa de l'Oleum pyrocarbonicum, sous prétexte, que l'expérience en avait été publiée dans le British Journal of homoeopathy, XI, pag. 152. Renseignements

näherer Prüfung der Quelle ergab sich jedoch, dass dort nur die Vergiftungssymptome durch Kohlendunst mitgetheilt sind.

the poisoning symptoms of the fumes of charcoal.

pris à la source, il fut prouvé qu'il ne s'agissait là que des symptômes d'intoxication produits par la vapeur de charbon.

Pyrogalli acidum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.

The preparation for trituration as in §. 7.

La préparation pour trituration selon §. 7.

Quassia amara. — *Simarubeae. Decandria Monogynia.* —
(^{1/10}) *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Das getrocknete Holz zur Tinctur nach §. 4.

The dried wood for tincture as in §. 4.

Le bois desséché pour teinture selon §. 4.

Literat.: Monatsblatt d. A. H. Z., LXIV, Sem. 5., Nr. 3. — N. Zeitschr. f. hom. Kl., IX, No. 1.

Quercus e glandulis. — *Amentaceae. Monoecia Polyandria.* — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die getrockneten, mit der Schale gepulverten Früchte zur Verreibung nach §. 7.

The dried acorns, powdered with the shells, for trituration as in §. 7.

Les glands desséchés et pulvérisés avec leur enveloppe pour trituration selon §. 7.

Literat.: A. H. Z., XXXIII, pag. 60.

Quercus e cortice.

(^{1/6}) Die frische Rinde der jungen Zweige zur Essenz nach §. 3.

The fresh bark of the young branches for essence as in §. 3.

L'écorce fraîche des jeunes branches pour essence selon §. 3.

Literat.: A. H. Z., XXXIII, pag. 119.

Ranunculus acris. — *Ranunculaceae. Polyandria Polygynia.* —

(^{1/2}) *Europa. Europe. L'Europe.*

Das im October gesammelte frische Kraut zur Essenz nach §. 1.

The fresh herb, gathered in October, for essence as in §. 1.

L'herbe fraîche, recueillie au mois d'Octobre, pour essence selon §. 1.

Literat.: Stapf, Beitr. zur A. M. L., I, pag. 269.

Ranunculus ficaria. — *Ranunculaceae. Polyandria Polygynia.* —

(^{1/2}) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen Blätter zur Essenz nach §. 1.

The fresh leaves for essence as in §. 1.

Les feuilles fraîches pour essence selon §. 1.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 205.

Ranunculus flammula. — Ranunculaceae. Polyandria Polygynia. — *(1/2)* *Europa. Europe. L'Europe.*

Das im October gesammelte frische Kraut zur Essenz nach §. 1.	The fresh herb, gathered in October, for essence as in §. 1.	L'herbe fraîche, recueillie au mois d'Octobre, pour essence selon §. 1.
---	--	---

Literat.: Stapf, Beitr. zur A. M. L., I, pag. 270.

Ranunculus glacialis. — Ranunculaceae. Polyandria Polygynia. — *(1/2)* *Europa. Europe. L'Europe.*

Das frische Kraut zur Essenz nach §. 1.	The fresh herb for essence as in §. 1.	L'herbe fraîche pour essence selon §. 1.
---	--	--

Literat.: Journ. de l. soc. gall., VI, 9—16.

Ranunculus repens. — Ranunculaceae. Polyandria Polygynia. — *(1/2)* *Europa. Europe. L'Europe.*

Das im October gesammelte frische Kraut zur Essenz nach §. 1.	The fresh herb, gathered in October, for essence as in §. 1.	L'herbe fraîche, recueillie au mois d'Octobre, pour essence selon §. 1.
---	--	---

Literat.: Stapf, Beitr. z. A. M. L., I, pag. 268.

Raphanistrum arvense. — Cruciferae. Tetradynamia Siliquosa. — *(1/2)* *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Pflanze, vor Entfaltung der Blüthe, zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant, gathered before the development of the buds, for essence as in §. 1.	La plante fraîche, avant sa floraison, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Raphanus sativus, variet. nigra. — Cruciferae. Tetradynamia Siliquosa. — *(1/6)* *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.	The fresh root for essence as in §. 3.	La racine fraîche pour essence selon §. 3.
--	--	--

Literat.: Hygea, XIV, pag. 435 et 450. — Journ. d. la soc. gall., II. Ser., 5., pag. 289. — Hirschel's Archiv, II, pag. 33.

Rhamnus cathartica. — Rhamnaceae. Pentandria Monogynia. — *(1/2)* *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen, reifen Beeren zur Essenz nach §. 1.	The fresh, ripe berries for essence as in §. 1.	Le baies fraîches et mûres pour essence selon §. 1.
---	---	---

Literat.: Buchner & Nusser, A. Z. f. H., II, pag. 139.

Rhodium. — *Element.*

Das Element zur Verreibung nach §. 7.	The element for tri- turation as in §. 7.	L'élément pour tri- turation selon §. 7.
--	--	---

Rhus glabrum. — Terebinthaceae. Pentandria Trigynia. —(1/6) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Rinde zur Essenz nach §. 3.	The fresh bark for essence as in §. 3.	L'écorce fraîche pour essence selon §. 3.
--	---	--

Literat.: Hales N. R., pag. 869.

Rhus radicans.

R. r. ist eine Varietät
von *Rhus toxicoden-
dron*, und daher das
letzte diesem Mittel
zu substituieren.

R. r. is a variety
of *Rhus toxicoden-
dron*, which latter
ought to be substitu-
ted for it.

R. r. étant une va-
riété de *Rhus toxico-
dendron*, ce dernier
devra lui être sub-
stitué.

Literat.: A. H. Z., LXIII, pag. 167.

Rhus venenata. — Terebinthaceae. Pentandria Trigynia. —(1/6) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Rinde zur Essenz nach §. 3.	The fresh bark for essence as in §. 3.	L'écorce fraîche pour essence selon §. 3.
--	---	--

Literat.: Hom. Vierteljahrschr., XI, pag. 137. — A. H. Z., LII, pag. 54. — Hales N. R., pag. 874.

Rhus vernix. — Terebinthaceae. Pentandria Trigynia. — *Ost-*(1/2) *Asien und Nord-Amerika. East Asia and North America. L'Asie orientale et l'Amérique septentrionale.*

Die frischen Blätter zur Essenz nach §. 2.	The fresh leaves for essence as in §. 2.	Les feuilles fraîches pour essence selon §. 2.
---	---	---

Literat.: Archiv, XVI, pag. 179. — Hom. Vierteljahrschr., XI, pag. 137.

Ricinus communis. — Euphorbiaceae. Monoecia Monadelphica. —(1/10) *Südost-Asien. South-east Asia. Sud-est de l'Asie.*

Der reife Samen zur Tinctur nach §. 4.	The ripe seeds for tincture as in §. 4.	Les semences mûres for teinture selon §. 4.
---	--	--

Robinia pseudacacia. — Leguminosae. Diadelphia Decandria. —(1/6) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Rinde der jungen Zweige zur Essenz nach §. 3.	The fresh bark of the young branches for essence as in §. 3.	L'écorce fraîche des jeunes branches pour essence selon §. 3.
---	--	---

Rosa canina. — Rosaceae. Icosandria Polygynia. — *Asien, Europa*
^(1/2) *und Amerika. Asia, Europe and America. L'Asie, l'Europe et l'Amérique.*

Die frischen Blumen- blätter zur Essenz nach §. 2.	The fresh leaves of the flower for essence as in §. 2.	Les pétales frais pour essence selon §. 2.
--	--	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 81.

Rosa centifolia. — Rosaceae. Icosandria Polygynia.

^(1/2) Die frischen Blumen- blätter zur Essenz nach §. 2.	The fresh leaves of the flower for essence as in §. 2.	Les pétales frais pour essence selon §. 2.
---	--	---

Rosmarinus officinalis. — Labiatae. Diandria Monogynia. —

^(1/10) *Südwest-Europa, Southwest-Europe. Sud-est de l'Europe.*

Die frisch getrock- neten Blätter und Blüthen zur Tinctur nach §. 4.	The fresh dried leaves and blossoms for tinc- ture as in §. 4.	Les feuilles et fleurs fraichement desséchées pour teinture selon §. 4.
---	--	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 81. — British Journ., XI, pag. 342.

Rubia tinctorum. — Rubiaceae. Tetrandria Monogynia. —

^(1/10) *Mittel-Asien. Central Asia. L'Asie centrale.*

Die getrocknete Wur- zel zur Tinctur nach §. 4.	The dried root for tincture as in §. 4.	La racine desséchée pour teinture selon §. 4.
---	--	---

Rubinus lapis.

Der Rubin zur Ver- reibung nach §. 7.	The ruby for tritu- ration as in §. 7.	Le rubis pour tri- turation selon §. 7.
--	---	--

Rudbeckia hirta. — Corymbiferae. Syngenesia frustranea. —

^(1/6) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach §. 3.	The fresh herb, in flower, for essence as in §. 3.	L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.
---	--	---

Rumex acetosa. — Polygoneae. Hexandria Trigynia. — *Europa.*

^(1/6) *Europe. L'Europe.*

Die im Juni ge- sammelte frische Wur- zel zur Essenz nach §. 3.	The fresh root, gathered in June, for essence as in §. 3.	La racine fraîche, recueillie au mois de Juin, pour essence selon §. 3.
--	---	--

Literat.: A. H. Z., LXXIV, pag. 84.

Rumex patientia. — Polygoneae. Hexandria Trigynia. —^(1/10) Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.

Die frisch getrocknete Wurzel zur Tinctur nach §. 4.

The fresh dried root for tincture as in §. 4.

La racine, fraîchement desséchée, pour teinture selon §. 4.

Salamandra maculata. — Salamandroides. Batrachia. —

Europa. Europe. L'Europe.

Das aus den Hautdrüsen gewonnene Secret zur Verreibung nach §. 8.

The secretion, obtained from the sebaceous glands, for trituration as in §. 8.

Le liquide sécrété par les follicules sébacés du derme pour trituration selon §. 8.

Literat.: A. H. Z., LXXIII, pag. 145.

Salix alba. — Salicineae. Dioecia Diandria. — Europa. Europe. L'Europe.^(1/6) Die frische Rinde zur Essenz nach §. 3.

The fresh bark for essence as in §. 3.

L'écorce fraîche pour essence selon §. 3.

Salvia officinalis. — Labiatae. Diandria Monogynia. — Europa.^(1/6) Europe. L'Europe.

Die frischen Blätter zur Essenz nach §. 3.

The fresh leaves for essence as in §. 3.

Les feuilles fraîches pour essence selon §. 3.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 82.

Sambucus e cortice. — Sambucus nigra. — Caprifoliaceae. Pen-^(1/2) tandria Trigynia. — Europa. Europe. L'Europe.

Die frische, innere Rinde der jungen Zweige zur Essenz nach §. 2.

The fresh inside bark of the young branches for essence as in §. 2.

L'écorce interne fraîche des jeunes rameaux pour essence selon §. 2.

Literat.: Archiv, XII², pag. 154; XIV³, pag. 135. — Pop. Ztg. f. Hom. II, Nr. 6.**Sambucus ebulus.** — Caprifoliaceae. Pentandria Trigynia. —^(1/2) Europa. Europe. L'Europe.

Die frischen, reifen Beeren zur Essenz nach §. 1.

The fresh, ripe berries for essence as in §. 1.

Les baies fraîches, mûres pour essence selon §. 1.

Literat.: British Journ., XI, pag. 169.

Santalum album. — Santalaceae. Tetrandria Monogynia. —^(1/10) Süd-Asien. South Asia. L'Asie méridionale.

Das getrocknete Holz zur Tinctur nach §. 4.

The dried wood for tincture as in §. 4.

Le bois desséché pour teinture selon §. 4.

Santonin. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
Literat.: Monatsblatt d. A. H. Z., Sem. I, pag. 21; Sem. II, pag. 25. — Pop. Ztschr. f. Hom., II, Nr. 10.		

Sapo domesticus. — *Technisches Präparat. Technical preparation. Préparation technique.*

Die harte, reine Natronseife zur Verreibung nach §. 7.	The hard, pure soda soap for trituration as in §. 7.	Le savon sodique dur et purifié pour trituration selon §. 7.
--	--	--

Sarracenia purpurea. — *Nepentheae Rchb. Polyandria Monogynia.* — *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 3.	The fresh plant for essence as in §. 3.	La plante fraîche pour essence selon §. 3.
Literat.: Hales N. R., pag. 938.		

Sassafras officinalis. — *Laurineae. Enneandria Monogynia.* — *(1/10) Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die getrocknete Wurzelrinde zur Tinctur nach §. 4. (<i>Jahr.</i>)	The dried rind of the root for tincture as in §. 4. (<i>Jahr.</i>)	L'écorce desséchée de la racine pour teinture selon §. 4.
---	--	---

Saxifraga granulata. — *Saxifrageae. Decandria Digynia.* — *(1/2) Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Scammonium halepense. **Convolvulus scammonia.** — *Convolvulaceae. Pentandria Monogynia.* — *Asien. Asia. L'Asie.*

Das Gummi resina zur Verreibung nach §. 7.	The gum-resin for trituration as in §. 7.	La gomme-résine pour trituration selon §. 7.
--	---	--

Literat.: Hempel, Mat. med., II, pag. 690.

Scorpio europaeus. — *Arachnoides, Scorpionoides.* — *(1/10) Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Die lebend zerquetschten Thiere zur Tinctur nach §. 4.	The living animals crushed and prepared for tincture as in §. 4.	Les animaux, écrasés en vie, pour teinture selon §. 4.
--	--	--

Scrophularia nodosa. — Scrophularineae. Didynamia Angiospermia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische vor Entfaltung der Blüthe gesammelte Pflanze zur Essenz nach §. 1.

The fresh plant, gathered before the development of the buds, for essence as in §. 1.

La plante fraîche, avant la floraison, pour essence selon §. 1.

Literat.: Archiv, XVII³, pag. 184. — Journ. d. l. soc. gall., III, 6.

Scutellaria lateriflora. — Labiatae. Didynamia Gymnospermia. — *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Pflanze zur Essenz nach §. 3.

The fresh plant for essence as in §. 3.

La plante fraîche pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R., pag. 962.

Secale cereale. — Gramineae. Triandria Digynia.

(¹/₆) Die frischen Blüthen zur Essenz nach §. 3.

The fresh blossoms for essence as in §. 3.

Les fleurs fraîches pour essence selon §. 3.

Literat.: A. H. Z., XXX, pag. 295.

Sedum acre. — Crassulaceae. Decandria Pentagynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.

The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 143. — Hirschel's Archiv, I, pag. 83.

Sedum telephium. — Crassulaceae. Decandria Pentagynia. — (¹/₂) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.

The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1.

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.

Sempervivum tectorum. — Crassulaceae. Dodecandria Polygynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die vor der Blüthe gesammelten frischen Blätter zur Essenz nach §. 1.

The fresh leaves, gathered before the development of the buds, for essence as in §. 1.

Les feuilles fraîches, récoltées avant l'épanouissement de la fleur, pour essence selon §. 1.

Literat.: A. H. Z., L, pag. 126. — Hirschel's Archiv, I, pag. 83.

Senecio gracilis.

S. g. ist eine Varietät von *Senecio aureus* und Letzteres diesem Mittel zu substituieren.

S. g. is a variety of *Senecio aureus*, which latter ought to be substituted for it.

S. g. étant une variété de *Senecio aureus*, ce dernier devra lui être substitué.

Senna. Cassia lenitiva. — Leguminosae. Decandria Monogynia. —

(¹/₁₀) *Nordost-Afrika. North-east Africa. Nord-est de l'Afrique.*

Die getrockneten Alexandriner Blätter zur Tinctur nach §. 4.

The dried leaves of the plant of Egypte for tincture as in §. 4.

Les feuilles du séné d'Egypte, desséchées, pour teinture selon §. 4.

Literat.: Hahnemann, *Organ.*, 4. A., pag. 58. — *Pract. Mitth.*, 1826, pag. 74.

Serpentaria. Aristolochia serpentaria. — Aristolochiaceae. Gynan-

(¹/₁₀) *dria Hexandria. — Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die getrocknete Wurzel zur Tinctur nach §. 4.

The dried root for tincture as in §. 4.

La racine desséchée pour teinture selon §. 4.

Literat.: Hempel, *Mat. med.*, II, pag. 512.

Serpyllum. Thymus serpyllum. — Labiatae. Didynamia Gymno-

(¹/₆) *spermia. — Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 3.

The fresh plant, in flower, for essence as in §. 3.

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 83.

Silicium metallicum. — *Element.*

Das Element zur Verreibung nach §. 7.

The element for trituration as in §. 7.

L'élément pour trituration selon §. 7.

Silphium laciniatum. — Corymbiferae. Syngenesia superflua. —

(¹/₆) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach §. 3.

The fresh herb, in flower, for essence as in §. 3.

L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.

Sinapis alba. — Cruciferae. Tetradynamia Siliquosa. — *Europa.*

(¹/₁₀) *Europe. L'Europe.*

Die reifen Samen zur Tinctur nach §. 4.

The ripe seeds for tincture as in §. 4.

Les semences mûres pour teinture selon §. 4.

Literat.: Hom. *Vierteljahrsschrift*, XV, pag. 56.

Smaragdus.

Der Smaragd zur Verreibung nach §. 7.	The emerald for trituration as in §. 7.	L'émeraude pour tri- turation selon §. 7.
--	--	--

Solaninum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: Zeitschr. d. Ver. hom. Aerzte Oestr., II., pag. 63. — Hirschel's Archiv, I, pag. 238.

Solanum arrebenta. — Solaneae. Pentandria Monogynia. — *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die frischen Blätter zur Verreibung nach §. 9. (Mure.)	The fresh leaves for trituration as in §. 9. (Mure.)	Les feuilles fraîches pour trituration selon §. 9. (Mure.)
--	--	--

Solanum lycopersicum. — Solaneae. Pentandria Mono-
(¹/₂) gynia. — *Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Das frische Kraut, zur Zeit der beginnenden Blüthe, zur Essenz nach §. 1.	The fresh herb, beginning to flower, for essence selon §. 1.	L'herbe fraîche, en- trant en fleur, pour essence selon §. 1.
--	--	---

Literat.: Archiv, XVII³, pag. 183. — Journ. de la soc. gall. III, pag 9.

Solanum mammosum. — Solaneae. Pentandria Monogynia. —
(¹/₂) *Central America. L'Amérique centrale.*

Die frischen, reifen Beeren zur Essenz nach §. 1.	The fresh, ripe berries for essence as in §. 1.	Les baies fraîches, mûres pour essence selon §. 1.
---	--	--

Literat.: Archiv, XIII², pap. 184.

Solanum oleraceum. — Solaneae. Pentandria Monogynia. —
Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.

Die frischen Blüthen zur Verreibung nach §. 9. (Mure.)	The fresh blossoms for trituration as in §. 9. (Mure.)	Les fleurs fraîches pour trituration selon §. 1. (Mure.)
--	--	--

Solanum pseudocapsicum. — Solaneae. Pentandria Mono-
(¹/₆) gynia.

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach §. 3.	The fresh herb in flower, for essence as in §. 3.	L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.
---	---	---

Solanum tuberosum aegrotans. *Solanum tuberosum.* —

Solaneae. Pentandria Monogynia.

Die braunen Stellen
und Byssusfäden der
kranken Wurzelknol-
len zur Verreibung
nach §. 9. (*Mure.*)The brown spots of
byssus, which are found
on diseased potatoes,
for trituration as in
§. 9. (*Mure.*)Les macules brunes
de fils de Byssus sur
les tubercules malades
des pommes de terre
pour trituration selon
§. 9. (*Mure.*)

Literat.: A. H. Z., XXXIX, pag. 32.; — XLI, pag. 263.

Solanum vesicatorium. — Solaneae. Pentandria Monogynia. —^(1/2) *Europa. Europe. L'Europe.*Die frischen, reifen
Beeren zur Essenz nach
§. 1.The fresh, ripe ber-
ries for essence as in
§. 1.Les baies fraîches,
mûres pour essence
selon §. 1.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 80.

Solidago virgaurea. — Corymbiferae. Syngenesia superflua. —^(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*Die frischen Blüten
zur Essenz nach §. 3.The fresh blossoms
for essence as in §. 3.Les fleurs fraîches
pour essence selon
§. 3.**Sophora japonica.** — Leguminosae. Diadelphia Decandria. —^(1/10) *Asien. Asia. L'Asie.*Die reifen Samen zur
Tinctur nach §. 4.The ripe seeds for
tincture as in §. 4.Les semences mûres
pour teinture selon
§. 4.**Spartium scoparium.** *Sarothamnus vulgaris.* — Leguminosae.^(1/6) *Diadelphia Decandria. — Europa. Europe. L'Europe.*Die frischen Blüten
zur Essenz nach §. 3.The fresh blossoms
for essence as in §. 3.Les fleurs fraîches
pour essence selon §. 3.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 207., II, pag. 195.

Spiggiurus Martini. — Leporini. Unguiculata. — *Süd-Amerika.**South America. L'Amérique méridionale.*Die von der Bauch-
wandung entnomme-
nen Stacheln zur Ver-
reibung nach §. 9.
(*Mure.*)The bristles, remov-
ed from the abdomen,
for trituration as in
§. 9. (*Mure.*)Les dards arrachés
des téguments de la
cavité abdominale
pour trituration selon
§. 9. (*Mure.*)**Spilanthus oleracea.** — Corymbiferae. Syngenesia aequalis. —^(1/10) *Central America. L'Amérique centrale.*Das getrocknete,
blühende Kraut zur
Tinctur nach §. 4.The dried herb, in
flower, for tincture as
in §. 4.L'herbe desséchée,
en fleur, pour teinture
selon §. 4.

Literat.: A. H. Z., VI, pag. 32.

Spiraea ulmaria. — Rosaceae. Icosandria Polygynia. — *Europa.**(1/6)* *Europa. L'Europe.*

Die frische Wurzel	The fresh root for	La racine fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: Homöop. Vierteljahrsschrift, XIV, pag. 113.

Spiranthes autumnalis. — Orchideae. Gynandria Monan-*(1/2)* *dria. — Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche, en
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	fleur, pour essence
nach §. 1.	in §. 1.	selon §. 1.

Literat.: Journ. d. la soc. gall., Tom. VI, Ser. I, 6.

Stachys recta. — Labiatae. Didynamia Gymnospermia. —*(1/6)* *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche, en
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	fleur, pour essence
nach §. 3.	in §. 3.	selon §. 3.

Stannum chloratum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.**Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: Journ. de la soc. gall., III, Ser. II, pag. 238.

Stannum perchloratum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.**Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
wässerigen Lösung	aqueous solution as in	solution aqueuse selon
nach §. 5a.	§. 5a.	§. 5a.

Literat.: N. Zeitschrift für homöop. Klinik, I, pag. 133.

Sterculia acuminata. — Geraniaceae. Monadelphica Decan-*(1/10)* *dria. — Africa. L'Afrique.*

Die Samen zur Tinctur	The seeds for tincture	Les semences pour
nach §. 4.	as in §. 4.	teinture selon §. 4.

Stillingia sylvatica. — Euphorbiaceae. Monoecia Octandria. —*(1/10)* *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die getrocknete	The dried root for	La racine desséchée
Wurzel zur Tinctur	tincture as in §. 4.	pour teinture selon
nach §. 4.		§. 4.

Literat.: Hales N. R., pag. 1004.

Strontiana muriatica. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: British Journ., XI, pag. 337.

Strychninum nitricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 240. — Kafka's Therapie. — British Journ. XI, pag. 173.

Stryphnodendron barbatimam. — *Mimoseae. Monadelphina*
(¹/₁₀) *Polyandria. — Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die Rinde zur Tinc- tur nach §. 4.	The bark for tinc- ture as in §. 4.	L'écorce pour tein- ture selon §. 4.
---------------------------------------	--	---

Succini acidum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
---	--	--

Succini oleum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur weingeistigen Lösung nach §. 6b.	The preparation for alcoholic solution as in §. 6b.	La préparation pour solution alcoolique selon §. 6b.
---	---	--

Sulphur praecipitatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat ad usum externum. (Hering.)	The preparation ad usum externum. (Hering.)	La préparation pour usage externe. (Hering.)
--	---	--

Literat.: Schwabe, Die Cholera etc. — A. H. Z., LXXXIII, pag. 98.

Sumbulus moschatus. — *Umbelliferae. Pentandria Digynia. —*
(¹/₁₀) *Mittel-Asien. Central Asia. L'Asie centrale.*

Die getrocknete Wurzel zur Tinctur nach §. 4.	The dried root for tincture as in §. 4.	La racine desséchée pour teinture selon §. 4.
---	--	---

Literat.: A. H. Z., XXXIV, pag. 273.

Syringa vulgaris. — *Oleaceae. Diandria Monogynia. — Asien*
(¹/₆) *und Süd-Europa. Asia and Southern Europe. L'Asie et l'Europe méridionale.*

Die frischen Blüten zur Essenz nach §. 3.	The fresh leaves for essence as in §. 3.	Les fleurs fraîches pour essence selon §. 3.
--	---	---

Tabacum e seminibus. (*Nicotiana tabacum.*)

(^{1/10}) Die reifen, getrockneten Samen zur Tinctur nach §. 4.	The ripe, dried seeds for tincture as in §. 4.	Les semences mûres, desséchées, pour teinture selon §. 4.
---	--	---

Tanacetum balsamita. — *Corymbiferae.* Syngenesia superflua. —

(^{1/2}) flua. — *Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Das frische blühende Kraut zur Essenz nach §. 2.	The fresh herb, in flower, for essence as in §. 2.	L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon §. 2.
--	--	---

Tanacetum vulgare. — *Corymbiferae.* Syngenesia superflua. —

(^{1/6}) *Europa. Europe. L'Europe.*

Gleiche Theile der frischen Blätter und Blüthen zur Essenz nach §. 3.	Equal parts of the fresh leaves and blossoms for essence as in §. 3.	Parties égales des feuilles et fleurs fraîches, pour essence selon §. 3.
---	--	--

Literat.: Archiv, XIII¹, pag. 170,

Tanninum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 166. — Hempel, Mat. med., II, pag. 64.

Tarantula. *Lycosa tarantula.* — *Arachnoides.* — *Süd-Europa. Southern*

(^{1/10}) *Europe. L'Europe méridionale.*

Die lebend zerquetschte Spinne zur Tinctur nach §. 4.	The living tarantula pounded for tincture as in §. 4.	L'araignée vivante broyée, pour teinture selon §. 4.
---	---	--

Literat.: A. H. Z., LXVIII, pag. 88. — Oest. Z. d. Ver. hom. A., II, pag. 84. — L'Art médical, Mars, 1864.

Tartari acidum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: Hygea, VII, pag. 15. — Pract. Mitth., 1827, pag. 29. — Brit. Journ., XI, pag. 337. — Journ. de la soc. gall., V, Ser. II, pag. 579.

Taxus baccata. — *Coniferae.* Dioecia Monadelphica. — *Europa.*

(^{1/2}) *Europe. L'Europe.*

Die frischen, belätterten Zweige mit den Beeren zur Essenz nach §. 2.	The fresh branches with the leaves and berries for essence as in §. 2.	Les rameaux frais, avec les feuilles et les baies, pour essence selon §. 2.
---	--	---

Literat.: Hygea, VII, pag. 439. — XI, pag. 91. — Buchners Repert., XIV¹, pag. 69. — Archiv, XV¹, pag. 187. — Monatsblatt d. A. H. Z. Sem. I, pag. 19. — Journ. de la soc. gall., Tom. II et VI, 11 et 20.

Tellurium metallicum. — *Element.*

Das Element zur	The element for tri-	L'élément pour tri-
Verreibung nach §. 7.	turation as in §. 7.	turation selon §. 7.

Literat.: N. Zeitschr. f. hom. Kl., 1853, pag. 126.

Tetradymit. Galenoide. — *Mineral aus Schubkau bei Schemnitz in Ungarn. Mineral from Schubkau by Schemnitz in Hungary. Minéral tiré de Schubkau près de Schemnitz en Hongrie.*

Das Mineral zur	The mineral for	Le mineral pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.
(Hering.)	(Hering.)	(Hering.)

Literat.: A. H. Z., LXXVII, pag. 205.

Teucrium creticum. — *Labiatae. Didynamia Gymnospermia.* —

(¹/₁₀) *Süd-Europa, West-Asien, Nord-Afrika. Southern Europe, West Asia and North Africa. L'Europe méridionale, l'Asie occidentale et l'Afrique septentrionale.*

Das blühende, ge-	The blooming, dried	L'herbe, en fleur,
trocknete Kraut zur	herb for tincture as	desséchée, pour tein-
Tinctur nach §. 4.	in §. 4.	ture selon §. 4.

Thallium sulphuricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: A. H. Z., LXVIII, pag. 159. — Monatsblatt d. A. H. Z., Sem. VIII, pag. 47.

Thea chinensis. — *Camelliaceae. Monadelphia Polyandria.* —

(¹/₁₀) *Ost-Asien. East Asia. L'Asie orientale.*

Der Peccothée zur	The pekoe, for tinc-	Le thé de Pecco pour
Tinctur nach §. 4.	ture as in §. 4.	teinture selon §. 4.

Literat.: Pract. Mitth., 1827, pag. 30. — A. H. Z., XLII, pag. 329. Journ. de la soc. gall., Tom. II. Ser. 4.

Theridion curassavicum. — *Arachnoides.* — *Curaçao.*

(¹ / ₁₀) Die lebend zer-	The living spider	L'araignée vivante
quetschte Spinne zur	crushed for tincture as	broyée, pour teinture
Tinctur nach §. 4.	in §. 4. (Hering.)	selon §. 4. (Hering.)
(Hering.)		

Literat.: Archiv, XIV¹, pag. 160.

Thlaspi bursa pastoris. — *Cruciferae. Tetradynamia Sili-*

(¹/₂) *culosa.* — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende	The fresh plant, in	La plante fraîche,
Pflanze zur Essenz	flower, for essence as	en fleur, pour essence
nach §. 2.	in §. 2.	selon §. 2.

Literat.: A. H. Z., LXXIII, pag. 22.

Thrombidium muscae domesticae (Harvey). — **Leptus**
(^{1/100}) **auctumnalis**, de thrombidio holosericeo. — Acaridii. Arachnoides
tracheales.

Die lebenden Thiere
zur Tinctur nach §. 4,
jedoch mit 50 Ge-
wichtstheilen starkem
Weingeist. Potenzi-
rung nach §. 6b.

The living animal
for tincture as in §. 4;
but with 50 parts of
strong alcohol. Further
potencies as in §. 6b.

Les animaux en vie
pour teinture selon
§. 4, toutefois avec
50 parties en poids
d'alcool concentré.
Dynamisation selon
§. 6b.

Literat.: A. H. Z., LXXII, pag. 41.

Thymus vulgaris. — Labiatae. Didynamia Gymnospermia. —

(^{1/2}) *Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz
nach §. 2.

The fresh plant, in
flower, for essence as
in §. 2.

La plante fraîche,
en fleur, pour essence
selon §. 2.

Tilia europaea. — Tiliaceae. Polyandria Monogynia. — *Europa.*

(^{1/6}) *Europe. L'Europe.*

Die frischen, von
den Stielen befreiten
Blüthen zur Essenz
nach §. 3.

The fresh blossoms,
freed from the pedunc-
les, for essence as in
§. 3.

Les fleurs fraîches,
émendées de leurs pe-
doncules, pour essence
selon §. 3.

Literat.: Oestr. Zeitschr. für Hom., IV, pag. 380.

Titanium oxydatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.*
Préparation chimique.

Das Präparat zur
Verreibung nach §. 7.

The preparation for
trituration as in §. 7.

La préparation pour
trituration selon §. 7.

Tonco. Dipterix odorata. — Leguminosae. Diadelphia Decandria. —

(^{1/10}) *Central America. L'Amérique centrale.*

Der getrocknete
Samen zur Tinctur
nach §. 4.

The dried seeds for
tincture as in §. 4.

Les semences des-
séchées pour teinture
selon §. 4.

Literat.: Hartlaub & Trinks, Annalen, IV, pag. 125.

Tormentilla. Potentilla tormentilla. — Rosaceae. Icosandria Poly-

(^{1/6}) *gynia. — Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, zwei-
jährige im Frühjahr
gesammelte Wurzel
zur Essenz nach §. 3.

The fresh, two year
old root, gathered in
spring, for essence
as in §. 3.

La racine bisannuelle
fraîche, recoltée au
printemps, pour essence
selon §. 3.

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schriften, I, pag. 143.

Tradescantia diuretica. — Comelinaceae. Triandria Mono-

(^{1/2}) *gynia. — Süd-Amerika. South America. L'Amérique méridionale.*

Die frische Pflanze
zur Essenz nach §. 1.

The fresh plant for
essence as in §. 1.

La plante fraîche pour
essence selon §. 1.

Trifolium arvense. — Papilionaceae. Diadelphia Decandria. —^(1/2) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die im Juli gesammelte frische Pflanze, nach Entfernung der holzigen Stiele, zur Essenz nach §. 2.

The fresh plant, gathered in July and freed from all ligneous stalks, for essence as in §. 2.

La plante fraîche, récoltée au mois de Juillet, après avoir éloigné les tiges ligneuses, pour essence selon §. 2.

Literat.: Journ. de la soc. gall., III, Ser. 2, pag. 57.

Trigonocephalus atrox, *Gray. Coluber atrox, Linné. Bothrops atrox, Wagler. Vipera atrox, Lamark & Latreille.* — Ophidia. — *Brasilien. Brazil. Le Brésil.*

Das Gift zur Verreibung nach §. 8.

The poison for trituration as in §. 8.

Le poison pour trituration selon §. 8.

Literat.: A. H. Z., LXIV, pag. 176.

Trigonocephalus juraraca. — Ophidia. — *Brasilien. Brazil. Le Brésil.*

Das Gift zur Verreibung nach §. 8.

The poison for trituration as in §. 8.

Le poison pour trituration selon §. 8.

Literat.: A. H. Z., LXIV, pag. 176.

Trillium pendulum. — Colchicaceae. Hexandria Trigynia. —^(1/6) *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.

The fresh root for essence as in §. 3.

La racine fraîche pour essence selon §. 3.

Literat.: Hale's N. R. pag. 1009.

Triosteum perfoliatum. — Caprifoliaceae. Pentandria Mo-^(1/6) *nogynia. — Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Wurzel zur Essenz nach §. 3.

The fresh root for essence as in §. 3.

La racine fraîche pour essence selon §. 3.

Literat.: Hales N. R. pag. 1018.

Ulmus campestris. — Ulmaceae. Pentandria Digynia. —^(1/6) *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, innere Rinde der zweijährigen Zweige zur Essenz nach §. 3.

The fresh inside bark of the two year old branches for essence as in §. 3.

L'écorce interne fraîche des jeunes rameaux, récoltés dans la 2^{ème} année. Pour essence selon §. 3.

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schriften, I, pag. 192.

Upas Antiar. *Antiaris toxicaria (?)* — Urticeae. Monoecia Mo-^(1/100) *nandria. — Südost-Asien. South-east Asia. Sud-est de l'Asie.*

Das „Upas“ zur Tinctur, jedoch nach §. 6b.

The „Upas“ for tincture, but as in §. 6b.

„L'Upas“ pour teinture, toutefois selon §. 6b.

Literat.: Journ. d. l. soc. gall., IV, Ser. 1, pag. 65.

Upas Tieuté. *Strychnos tieuté.* — *Strychnaceae.* Pentandria Mono-
(^{1/100}) gynia. — *Südost-Asien. South-east Asia. Sud-est de l'Asie.*

Das „Upas“ zur Tinctur, jedoch nach §. 6b.	The Upas for tincture, but as in §. 6b.	„L'Upas“ pour teinture, toutefois selon §. 6b.
--	---	--

Literat.: Journ. de la soc. gall., IV, Ser. 1., pag. 65.

Uranum chloratum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.*
Préparation chimique.

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Uranum nitricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.*
Préparation chimique.

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	La préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Literat.: A. H. Z., LXXVIII, pag. 22. — British Journ. of Homöop., VIII, 1868.

Uranum oxydatum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.*
Préparation chimique.

Das Präparat zur Verreibung nach §. 7.	The preparation for trituration as in §. 7.	Le préparation pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Urari. *Strychnos toxifera.* — *Strychnaceae.* Pentandria Monogynia. —
(^{1/100}) *Süd-Amerika. Southern America. L'Amérique méridionale.*

Das „Urari“ zur Tinctur, jedoch nach §. 6b.	The „Urari“ for tincture, but as in §. 6b.	Le „Urari“ pour teinture, toutefois selon §. 6b.
---	--	--

Literat.: Journ. de la soc. gall., IV, Ser. 1, pag. 65.

Urtica dioica. — *Urticaceae.* Monoecia Tetrandria. — *Europa.*
(^{1/2}) *Europe. L'Europe.*

Das frische Kraut zur Essenz nach §. 1.	The fresh herb for essence as in §. 1.	L'herbe fraîche pour essence selon §. 1.
---	--	--

Literat.: Hirschel's Archiv, II, pag. 162.

Ustilago Maydis. *Coniomycetes Nees* — *Fungi.*

Der trockne Pilz zur Verreibung nach §. 7.	The dried toadstool for trituration as in §. 7.	Le champignon desséché pour trituration selon §. 7.
--	---	---

Uva ursi. *Arctostaphylos uva ursi.* — *Ericaceae.* Decandria Monogynia. — *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frischen Blätter zur Essenz nach §. 2.	The fresh leaves for essence as in §. 2.	Les feuilles fraîches pour essence selon §. 2.
--	--	--

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 173.

Vaccininum.

Die Lymphe der
Vaccina vera zur Ver-
reibung nach §. 8.

The true vaccine-
matter for tritura-
tion as in §. 8.

La lymphe de véri-
table vaccine pour
trituration selon §. 8.

Valerianae oleum aethereum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur
weingeistigen Lösung
nach §. 6b.

The preparation for
alcoholic solution as
in §. 6b.

La préparation pour
solution alcoolique
selon §. 6b.

Literat.: Monatsblatt d. A. H. Z., Sem. IV, pag. 12.

Vanilla planifolia. — Orchideae. Gynandria Monandria. —

(¹/₁₀) *Central America. L'Amérique centrale.*

Die reife, getrocknete
Schote zur Tinctur
nach §. 4.

The ripe, dried husk
for tincture as in §. 4.

La gousse mûre, des-
séchée, pour teinture
selon §. 4.

Literat.: Hygea, III, pag. 425.

Variolinum.

Die Lymphe der
Variola vera zur Ver-
reibung nach §. 8.

The matter of the
small-pox for tritura-
tion as in §. 8.

La lymphe de véri-
table variole pour tri-
turation selon §. 8.

Veratrinum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur
Verreibung nach §. 7.

The preparation for
trituration as in §. 8.

La préparation pour
trituration selon §. 8.

Literat.: A. H. Z., LIII, pag. 190. — Hirschel's Archiv, I, pag. 248. — Journ. de la soc. gall., Tom. II, 9.

Veratrum album e succo. **Veratrum album.**

(¹/₂) Die frische Wurzel
zur Essenz nach §. 1.

The fresh root for
essence as in §. 1.

La racine fraîche
pour essence selon §. 1.

Verbena officinalis. — Verbenaceae. Didynamia Gymnosper-
(¹/₂) *mia. — Europa. Europe. L'Europe.*

Das frische, blühende
Kraut zur Essenz nach
§. 2.

The fresh herb, in
flower, for essence as
in §. 2.

L'herbe fraîche, en
fleur, pour essence
selon §. 2.

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 143.

Verbena urticaefolia. — Verbenaceae. Didynamia Gymno-
(¹/₂) *spermia. — Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz
nach §. 2.

The fresh herb, in
flower, for essence as
in §. 2.

La plante fraîche,
en fleur, pour essence
selon §. 2.

Veronica beccabunga. — Scrophularineae. Diandria Mono-^(1/2) gynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz
nach §. 1.The fresh plant, in
flower, for essence as
in §. 1.La plante fraîche,
en fleur, pour essence
selon §. 1.**Veronica officinalis.** — Scrophularineae. Diandria Mono-^(1/2) gynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz
nach §. 2.The fresh plant, in
flower, for essence as
in §. 2.La plante fraîche, en
fleur, pour essence
selon §. 2.**Vespa crabro.** — Vespinae. Hymenoptera.^(1/10)Lebende Wespen
werden in eine Flasche
gebracht, durch Schüt-
teln derselben zornig
gemacht und mit der
fünffachen Gewichts-
menge starkem Wein-
geist übergossen.
Durch acht Tage mit
zweimaligem täglichem
Umschütteln macerirt,
wird diese Tinctur
nach §. 4. potenziert.Living wasps are put
in a bottle, well shaken
irritated, covered with
5 times their weight
of strong alcohol and
the whole shaken twice
a day for 8 days: then
for potencies as in
§. 4.On traite des guêpes
vivantes, renfermées
dans un flacon et irri-
tées en les secouant,
par 5 fois leur poids
d'alcool concentré.
Pendant une macéra-
tion de 8 jours on
agite le liquide 2 fois
par jour. Pour tein-
ture selon §. 4.

Literat.: A. H. Z., LXXIX, pag. 172.

Viburnum odoratissimum. — Caprifoliaceae. Pentandria^(1/6) Monogynia. — *Ost-Asien. East Asia. L'Asie orientale.*Die frischen Blätter
zur Essenz nach §. 3.The fresh leaves for
essence as in §. 3.Les feuilles fraîches
pour essence selon §. 3.**Viburnum prunifolium.** — Pentandria Trigynia. — Nord-^(1/6) Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.Die frischen Früchte
zur Essenz nach §. 3.The ripe fruits for
essence as in §. 3.Les fruits frais pour
essence selon §. 3.**Vinca minor.** — Apocynae. Pentandria Monogynia. — Europa.^(1/2) Europa. L'Europe.Die frische Pflanze
zu Anfang der Blüthe
zur Essenz nach §. 2.The fresh plant,
when just flowering,
for essence as in §. 2.La plante fraîche,
entrant en fleur, pour
essence selon §. 2.Literat.: Archiv, XVII², pag. 42.**Vincetoxicum officinale.** — Apocynae. Pentandria Digy-^(1/2) nia. — *Europa. Europe. L'Europe.*Die frischen Blätter
zur Essenz nach §. 2.The fresh leaves for
essence as in §. 2.Les feuilles fraîches
pour essence selon §. 2.

Literat.: A. H. Z., VII, pag. 216.

Viola odorata. — Violaceae. Pentandria Monogynia. — *Europa.*^(1/2) *Europe. L'Europe.*

Die frische, blühende Pflanze zur Essenz nach §. 1.	The fresh plant, in flower, for essence as in §. 1,	La plante fraîche, en fleur, pour essence selon §. 1.
---	---	---

Literat.: Archiv, VIII², pag. 182.**Vipera berus.** — Viperea. Ophidia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Das Gift zur Verreibung nach §. 8.	The poison for trituration as in §. 8.	Le poison pour trituration selon §. 8.
------------------------------------	--	--

Literat.: Jahr's Symptomen-Codex.

Vipera Redi. — Viperea. Ophidia. — *Süd-Europa. Southern Europe. L'Europe méridionale.*

Das Gift zur Verreibung nach §. 8.*	The poison for trituration as in §. 8.	Le poison pour trituration selon §. 8.
-------------------------------------	--	--

Viscum album. **Loranthus europaeus.** — Loranthaceae. Dioecia^(1/6) *Tetrandria. — Europa. Europe. L'Europe.*

Die frische Rinde zur Essenz nach §. 3.	The fresh bark for essence as in §. 3.	L'écorce fraîche pour essence selon §. 3.
---	--	---

Literat.: Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 159.

Vitis vinifera. — Ampelideae. Pentandria Monogynia.

^(1/2) Die frischen Blätter zur Essenz nach §. 1.	The fresh leaves for essence as in §. 1.	Les feuilles fraîches pour essence selon §. 1.
---	--	--

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 84. — Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 142.

Vulpis fel. **Canis vulpes.** — Carnivorae. Ferae.

Die frische Galle zur Verreibung nach §. 9.	The fresh gall for trituration as in §. 9.	Le fiel frais pour trituration selon §. 9.
---	--	--

Literat.: v. Grauvogl's Lehrbuch der Homöopathie.

Vulpis hepar.

Die frische Leber zur Verreibung nach §. 9.	The fresh liver for trituration as in §. 9.	Le foie frais pour trituration selon §. 9.
---	---	--

Vulpis pulmones.

Die frische Lunge zur Verreibung nach §. 9.	The fresh lights for trituration as in §. 9.	Le poumon frais pour trituration selon §. 9.
---	--	--

Xanthium spinosum. — Corymbiferae. Syngenesia segregata.

^(1/6) Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach §. 3.	The fresh herb, in flower, for essence as in §. 3.	L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon §. 3.
--	--	---

Xylosteum. *Lonicera xylosteum.* — Caprifoliaceae. Pentandria Mo-
(¹/₆) nogynia. — *Europa. Europe. L'Europe.*

Die frischen, reifen	The fresh, ripe berries	Les baies fraîches,
Beeren zur Essenz	for essence as in §. 3.	mûres, pour essence
nach §. 3. (<i>Jahr.</i>)	(<i>Jahr.</i>)	selon §. 3. (<i>Jahr.</i>)

Zanthoxylum fraxineum. — Zanthoxyleae. Dioecia Pentan-
(¹/₁₀) dria. — *Nord-Amerika. North America. L'Amérique septentrionale.*

Die getrocknete Rinde	The dried bark, for	L'écorce desséchée
zur Tinctur nach §. 4.	tincture as in §. 4.	pour teinture selon §. 4.
Literat.: Hales N. R., pag. 1067.		

Zincum aceticum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.
Literat.: Archiv, VI ² , pag. 192.		

Zincum carbonicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Zincum chloratum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.
Literat.: Archiv, VI ² , pag. 196.		

Zincum ferro-cyanicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.
Literat.: Hempel, Mat. med., II, pag. 443. — Journ. de la soc. gall., I, Ser. 2, pag. 496.		

Zincum hydrocyanicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.
Literat.: Journ. d. l. soc. gall., I, Ser. 2, pag. 496. — A. H. Z., XXVI, pag. 315.		

Zincum sulphuricum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation. Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.
Literat.: Archiv, VI ² , pag. 195. — Hempel, Mat. med., II, pag. 441.		

Zincum valerianicum. — *Chemisches Präparat. Chemical preparation.* *Préparation chimique.*

Das Präparat zur	The preparation for	La préparation pour
Verreibung nach §. 7.	trituration as in §. 7.	trituration selon §. 7.

Literat.: Hirschel's Archiv, I, pag. 252. — Hempel, Mat. med., II, pag. 445.

Zingiber officinale. — *Scitamineae. Monandria Monogynia.* —

(¹/₁₀) *Südost-Asien. South-east Asia. Sud-est de l'Asie.*

Die getrocknete Wur-	The dried root for	La racine desséchée
zel zur Tinctur nach	tincture as in §. 4.	pour teinture selon
§. 4.		§. 4.

Literat.: Archiv, XV¹, pag. 182.

Zizia aurea. — *Umbelliferae. Pentandria Digynia.* — *Nord-Amerika.*

(¹/₆) *North America. L'Amérique septentrionale.*

Die frische Pflanze	The fresh plant for	La plante fraîche
zur Essenz nach §. 3.	essence as in §. 3.	pour essence selon §. 3.

Literat.: A. H. Z., LI, pag. 69. — North-Americ. Journ., IV, pag. 52. — Hale's N. R., pag. 1077.

